

FR..... p 1-9
 DE..... p 10-19
 EN..... p 20-27
 NL..... p 28-36
 ES..... p 37-46
 PT..... p 47-55
 EL..... p 56-64
 IT..... p 65-73
 RU..... p 74-82
 UA..... p 83-91
 HU..... p 92-99
 CZ..... p 100-107
 SK..... p 108-115
 PL..... p 116-124
 RO..... p 125-132

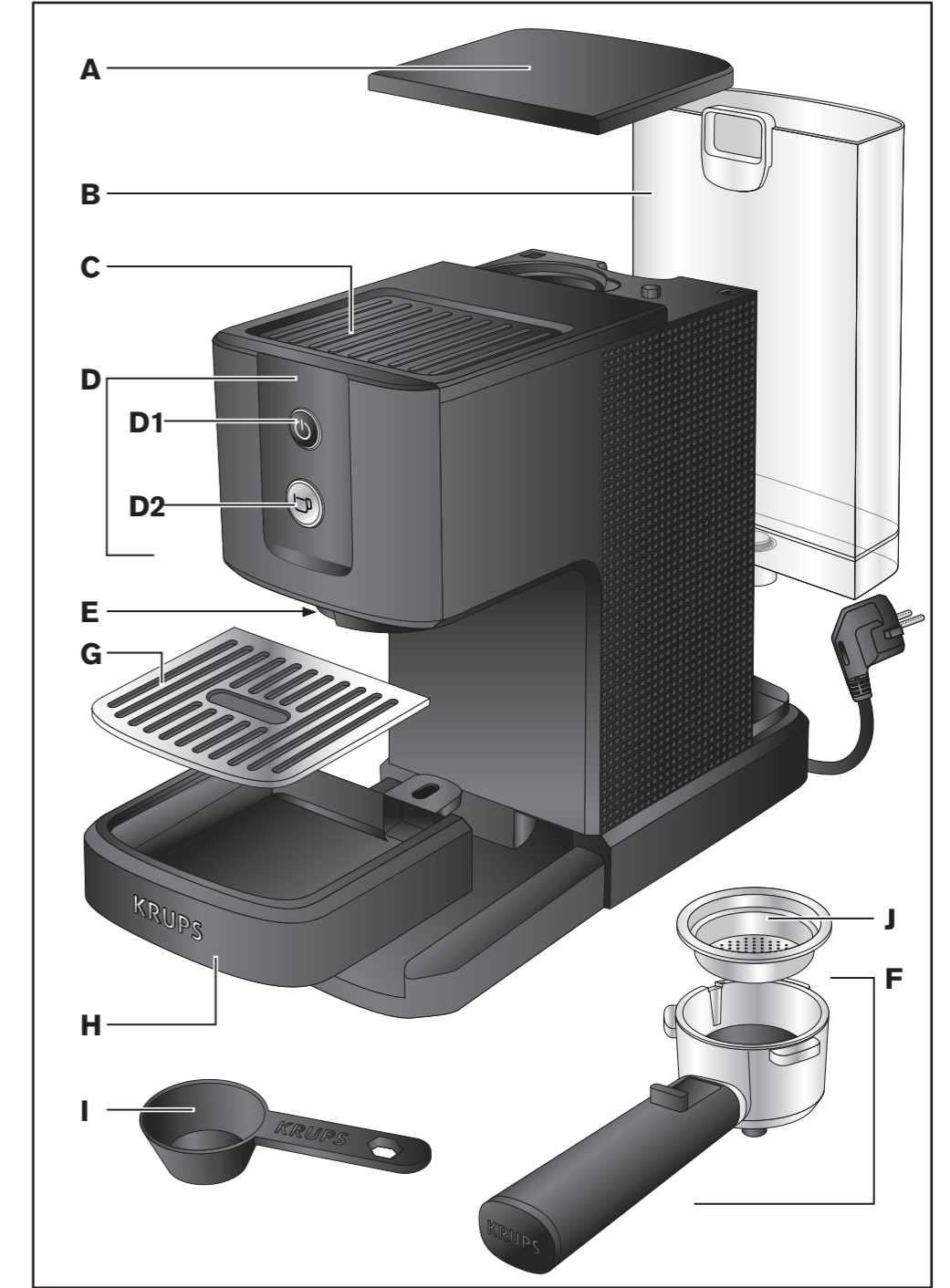


KRUPS

XP3410



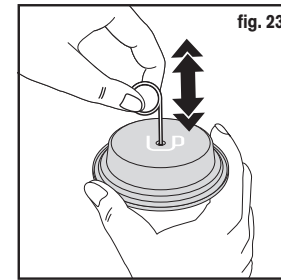
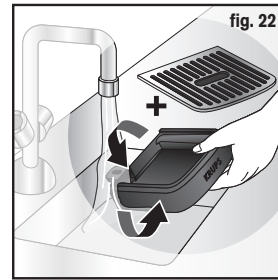
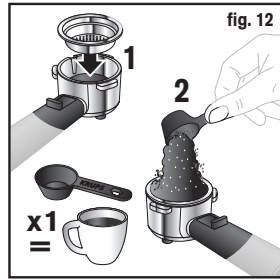
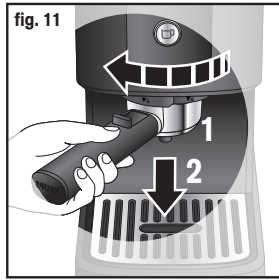
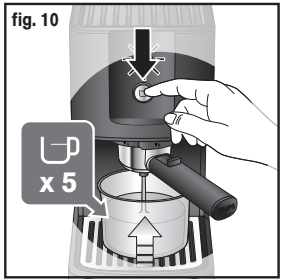
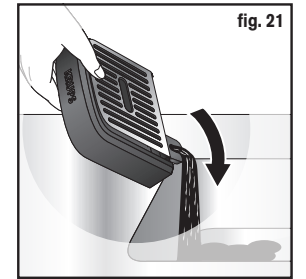
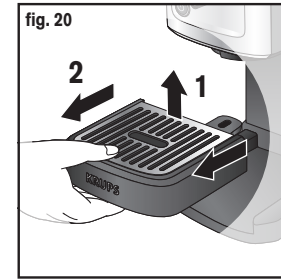
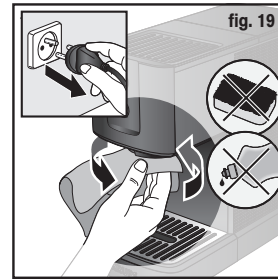
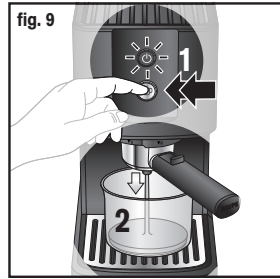
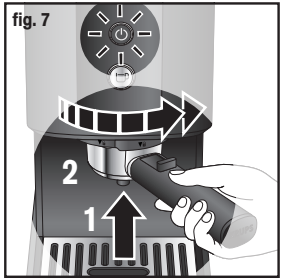
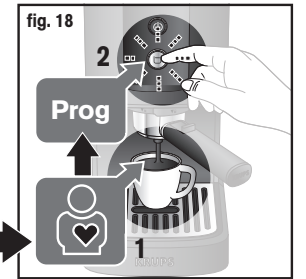
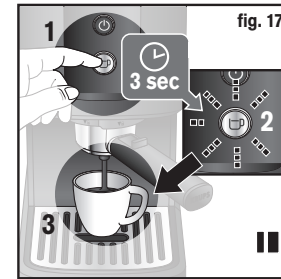
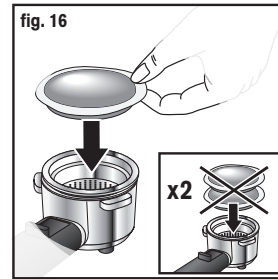
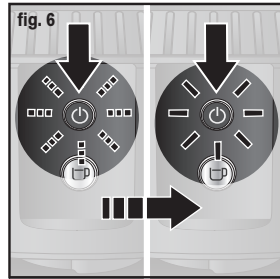
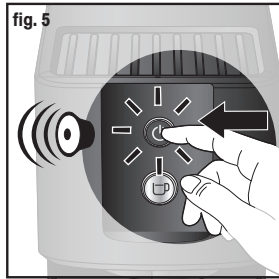
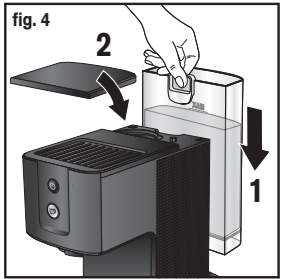
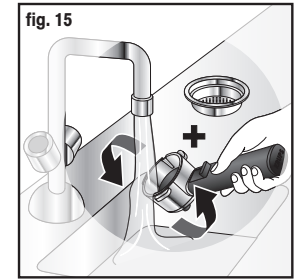
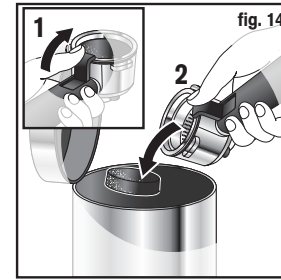
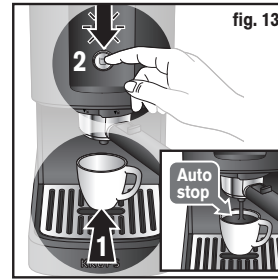
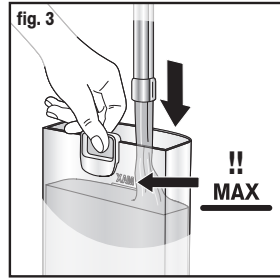
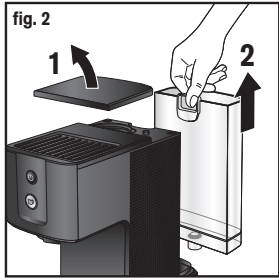
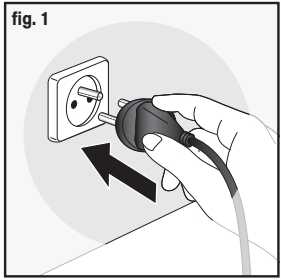
FR
 DE
 EN
 NL
 ES
 PT
 EL
 IT
 RU
 UK
 HU
 CZ
 SK
 PL
 RO



8080014964

KRUPS

www.krups.com



Nous vous remercions de votre confiance et de votre fidélité aux produits KRUPS. Vous venez d'acheter la cafetière espresso la plus compacte de notre gamme.



AVERTISSEMENT: les consignes de sécurité font partie de l'appareil. Veuillez les lire attentivement avant d'utiliser votre nouvel appareil.

DESCRIPTION

A Couvercle du réservoir d'eau	E Emplacement du porte-filtre
B Réservoir d'eau amovible	F Porte-filtre
C Plaque repose-tasses	G Grille récolte-gouttes
D Tableau de commande :	H Plateau récolte-gouttes
D1 Bouton marche/arrêt avec voyant lumineux.	I Cuillère mesure
D2 Bouton espresso avec voyant lumineux.	J Filtre une tasse

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- Pompe électromagnétique : 15 bars
- Porte-filtre.
- Compatible dosettes souples.
- Arrêt automatique au bout de 5 minutes (protection de l'environnement)
- Réservoir amovible (capacité : 1 litre)
- Puissance : 1460 W
- Tension : 230 V - 50 Hz
- Dispositifs de sécurité contre les surchauffes
- Dimensions : H. 286 mm, L. 145 mm, P. 309 mm



IMPORTANT !

Tension d'utilisation : cet appareil est prévu pour fonctionner uniquement en courant alternatif 230 V.

Type d'utilisation : cet appareil est prévu pour une UTILISATION DOMESTIQUE SEULEMENT.

CONSEILS PRATIQUES

Il est préférable d'utiliser du café fraîchement torréfié. Demandez conseil à votre torréfacteur. La fraîcheur du café n'est préservée que quelques semaines après la torréfaction. Un bon emballage peut améliorer et prolonger la conservation du café. Si vous n'êtes pas sûr de la qualité de l'emballage, choisissez un café récemment torréfié. Le café doit toujours être moulu juste avant d'être préparé.

Quelle variété de café choisir ?

- Pour un café riche en arômes
Préférez les cafés pur Arabica ou composés en majorité de cafés Arabica.
Les cafés de torréfaction artisanales sont à privilégier car ils offrent plus de complexité

et de finesse dans les arômes. Pour varier les saveurs, essayez les cafés pures origines.

■ Pour un café corsé

Privilégiez les cafés mélangés à du Robusta – non spécifiés 100% Arabica – ou les cafés de torréfaction italienne ou spécifiés goût italien.

- Conservez la mouture au réfrigérateur, elle garde ainsi plus longtemps son arôme.
- Ne remplissez pas votre porte-filtre à ras, mais utilisez la cuillère mesure (1 cuillère pour une tasse de 50 ml). Enlevez l'excédent de mouture sur le pourtour du porte-filtre.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant plus de 5 jours, videz et rincez le réservoir d'eau.
- Avant d'enlever le réservoir pour le remplir ou pour le vider, veillez à toujours éteindre l'appareil.
- Veillez à toujours poser l'appareil sur une surface plane et stable.

PREMIERE MISE EN SERVICE – ou après une longue période de non utilisation de votre Espresso.

Rinçage et amorçage des circuits avant la première utilisation.

Avant d'utiliser votre machine à café, nettoyez tous les accessoires dans de l'eau savonneuse, rincez puis séchez-les.

Effectuez un rinçage en procédant de la manière suivante :

- Branchez votre machine (1).
- Retirez le couvercle et enlevez le réservoir d'eau (2).
- Remplissez le réservoir d'eau à température ambiante et replacez-le sur l'appareil en vous assurant qu'il est bien en place. Remettez le couvercle (3-4).
- Allumez l'appareil en appuyant sur le bouton marche/arrêt (D1). Un bref signal sonore se produit à la mise en marche et à l'arrêt de la machine, ceci est tout à fait normal. Il correspond à la mise en/hors fonction de la pompe (5).
- Le voyant de température (D1) clignote puis reste fixe (6).
- Insérez le porte-filtre (F) (sans mouture) dans l'appareil : tournez-le vers la droite jusqu'en butée (7).
- Mettez un récipient d'un volume supérieur à ½ litre sous le porte-filtre (8).
- Afin de procéder à l'amorçage des circuits, appuyez sur le bouton *Espresso* (D2) et maintenez cet appui jusqu'à ce qu'un écoulement se produise par le porte-filtre (9). Dès l'écoulement de l'eau obtenu, vous pouvez relâcher votre appui sur le bouton, la durée de ce cycle est limitée à 1 minute pour éviter toute surchauffe.
- Laissez refroidir votre appareil.
- Si l'eau ne s'écoule pas (amorçage pompe), répétez l'opération depuis le début sans le porte filtre.
- Procédez au rinçage de la machine: pour cela, appuyez sur le bouton *Espresso* (D2) afin de faire couler la valeur de 5 tasses espresso de 50 ml (10).
- Laissez reposer l'appareil quelques minutes.
- Répétez cette opération 4 fois, veillez à ce que le réservoir ait une quantité suffisante d'eau.
- Enlevez le réservoir, videz-le, rincez-le soigneusement et remettez-le dans l'appareil.

**IMPORTANT !**

Si l'appareil est inutilisé pendant 5 minutes il s'éteindra automatiquement (protection de environnement).

**IMPORTANT !**

Un signal sonore est émis à chaque mise en route et arrêt de l'appareil (appui sur le bouton de mise en marche/arrêt (D1), ceci est tout à fait normal. Il correspond à la mise en/hors fonction de la pompe.

PREPARATION DE L'ESPRESSO

**IMPORTANT !**

Si l'espresso est utilisé pour la première fois, l'appareil doit être nettoyé comme décrit au paragraphe « PREMIERE MISE EN SERVICE ».

Avec du café moulu

Le type de mouture que vous choisissez déterminera la force et le goût de votre espresso : plus votre mouture est fine, plus vous obtiendrez un espresso corsé.

- Retirez le couvercle et enlevez le réservoir d'eau (2).
- Remplissez le réservoir d'eau à température ambiante et replacez-le sur l'appareil en vous assurant qu'il soit bien en place. Remettez le couvercle (3-4).
- Branchez votre machine (1).
- Allumez l'appareil en appuyant sur le bouton marche/arrêt (D1). Un bref signal sonore se produit à la mise en marche et à l'arrêt de la machine, ceci est tout à fait normal. Il correspond à la mise en/hors fonction de la pompe (5).
- Le voyant de température clignote pendant le préchauffage puis reste fixe (6). L'appareil est alors prêt pour utilisation.
- Déverrouillez le porte-filtre en le tournant vers la gauche (11).
- Placez le filtre dans le porte-filtre (12).
- A l'aide de la cuillère mesure mettez votre café moulu (1 dose pour 1 tasse) (12).
- Enlevez l'excédent de mouture sur le bord du porte-filtre.
- Insérez le porte-filtre dans l'appareil en le serrant fort vers la droite jusqu'en butée (7).
- Mettez une tasse sur la grille du bac de récupération sous le porte-filtre (13).
- Votre appareil est préprogrammé pour préparer une ou deux tasse de 50 ml. environ d'espresso.
- Appuyez sur le bouton espresso (D2) (13).
- Lorsque la quantité programmée est atteinte, l'espresso s'arrête automatiquement.
- Enlevez la tasse.
- Déverrouillez le porte-filtre en le tournant vers la gauche (11). Retirez-le de l'appareil.
- Pour éjecter la mouture, retournez le porte filtre en maintenant le filtre avec la languette pour ne faire tomber que la mouture (14).
- Lavez le porte-filtre et le filtre à l'eau courante pour éliminer les restes de mouture (15).
- Pour un meilleur résultat, nous vous conseillons d'effectuer au préalable un préchauffage des accessoires (porte-filtre, filtre et tasse) en suivant les étapes ci-dessus sans mettre de mouture.
- Laissez refroidir votre appareil si vous avez fait 5 cafés consécutifs de 50 ml.

Avec une dosette souple

Votre machine est compatible avec les dosettes souples (généralement 60 mm de diamètre). Ce type de dosettes n'étant pas spécifiquement conçu pour les machines espresso, vous obtiendrez un espresso moins corsé qu'avec votre café moulu.

- Retirez le couvercle et enlevez le réservoir d'eau (2).
- Remplissez le réservoir d'eau à température ambiante et remplacez-le sur l'appareil en vous assurant qu'il est bien en place. Remettez le couvercle (3-4).
- Branchez votre machine (1).
- Allumez l'appareil en appuyant sur le bouton marche/arrêt. Un bref signal sonore se produit à la mise en marche et à l'arrêt de la machine, ceci est tout à fait normal. Il correspond à la mise en/hors fonction de la pompe (5).
- Le voyant de température clignote pendant le préchauffage puis reste fixe (6). L'appareil est alors prêt pour utilisation.
- Déverrouillez le porte-filtre en le tournant vers la gauche (11). Placez une dosette souple dans le porte-filtre (16).
- Afin d'obtenir un bon résultat en tasse et éviter les fuites veuillez placer l'intégralité de la dosette à l'intérieur du filtre.
- La dosette est prévue pour réaliser une tasse de café. L'utilisation de 2 dosettes l'une sur l'autre est déconseillée.
- Insérez le porte-filtre dans l'appareil en le serrant fort vers la droite jusqu'en butée (7).
- Pour préparer votre espresso, veuillez procéder comme pour la préparation d'un espresso avec du café moulu.
- Laissez refroidir votre appareil si vous avez fait 5 cafés consécutifs de 50 ml.

Programmation individuelle du volume d'espresso.

- Pour modifier la quantité d'eau préprogrammée (50 ml par tasse environ) procédez comme suit :
- Remplissez le réservoir d'eau à température ambiante et remplacez-le sur l'appareil en vous assurant qu'il est bien en place. Remettez le couvercle (3-4).
- Branchez votre machine (1).
- Allumez l'appareil en appuyant sur le bouton marche/arrêt (5).
- Le voyant de température clignote pendant le préchauffage puis reste fixe (6). L'appareil est alors prêt pour utilisation.
- Déverrouillez le porte-filtre en le tournant vers la gauche (11).
- Placez le filtre dans le porte-filtre (12).
- A l'aide de la cuillère mesure mettez votre café moulu (1 dose pour 1 tasse) (12).
- Enlevez l'excédent de mouture sur le bord du porte-filtre.
- Insérez le porte-filtre dans l'appareil en le serrant fort vers la droite jusqu'en butée (7).
- Mettez une tasse sur la grille du bac de récupération sous le porte-filtre.
- Appuyez sur le bouton *espresso* (D2) et maintenez le enfoncé (> 3 sec) jusqu'à ce que le témoin *espresso* (D2) clignote. Le café s'écoule (17-18).
- Lorsque la quantité d'espresso désirée est obtenue, appuyez de nouveau sur le bouton *espresso* (D2). Cette quantité est alors enregistrée automatiquement. Veuillez noter que le volume ne pourra pas excéder 200 ml environ.
- A la prochaine utilisation, lorsque vous appuierez sur le bouton *espresso* (D2), vous obtiendrez la dernière quantité enregistrée.
- Pour revenir à la programmation d'origine, il suffit de débrancher votre appareil.

A. De l'appareil

- Débranchez la prise de courant avant chaque nettoyage et faites refroidir l'appareil.
- Nettoyez de temps à autre l'extérieur de l'appareil avec une éponge humide. Lavez régulièrement le réservoir, le bac de récupération et sa grille et essuyez-les.
- Rincez régulièrement l'intérieur du réservoir.
- Lorsqu'une fine couche blanche opacifie votre réservoir, effectuez une opération de détartrage (cf paragraphe **DETARTRAGE**).
- N'utilisez pas de produits nettoyants à base d'alcool ou de solvant.
- Après avoir débranché l'appareil, nettoyez régulièrement la grille de passage d'eau chaude, ainsi que le joint d'étanchéité, à l'aide d'une éponge humide (19).
- Nettoyage uniquement à l'aide d'un chiffon humide sans produit détergent ou abrasif.

B. Du porte-filtre

- A l'aide d'un chiffon humide, nettoyez régulièrement le logement du porte-filtre, afin de retirer d'éventuels résidus de café collés à cet endroit (19).
- Afin de prolonger la durée de vie du joint d'étanchéité de la tête de percolation, ne remettez pas le porte-filtre en place en cas d'inutilisation prolongée de la machine à café.
- Afin de retirer les éventuels dépôts qui pourraient obstruer la sortie de votre filtre 1 tasse, vous pouvez utiliser l'aiguille (23).

C. Du plateau récolte-gouttes

Après chaque utilisation de l'appareil, il doit être nettoyé. La présence d'eau est normale et n'est pas signe d'une fuite. Pensez à le vider régulièrement (20-21). Si nécessaire, nettoyez le plateau récolte-gouttes et sa grille avec de l'eau et un peu de produit vaisselle non agressif. Rincez et séchez (22).



IMPORTANT !

Attention ! Ne lavez aucune des pièces de cet appareil au lave-vaisselle.

DETARTRAGE

Le détartrage régulier de votre appareil, comme décrit dans ce paragraphe est le gage principal de sa durée de vie. La fréquence de détartrage doit être adaptée à la dureté de votre eau. Prenez conseil auprès de votre agence de distribution d'eau.

Pendant cette opération, ne placez pas votre appareil sur un plan de travail en marbre. Le détartrant pourrait l'altérer.

- Pour vous aider, voici ci-dessous un tableau indicatif des fréquences de détartrage en fonction de la dureté de l'eau et de l'utilisation de votre machine:

FREQUENCE DE DETARTRAGE			
Nb moyen de cafés par semaine	Eau douce (<19°th)	Eau calcaire (19-30°th)	Eau très calcaire (>30°th)
Moins de 7	1 fois par an	Tous les 8 mois	Tous les 6 mois
De 7 à 20	Tous les 4 mois	Tous les 3 mois	Tous les 2 mois
Plus de 20	Tous les 3 mois	Tous les 2 mois	Tous les mois

En cas de doute, un détartrage tous les mois est conseillé.

Aucune réparation de cafetière pour cause de :

- détartrage non effectué,
 - d'entartrage,
 - de passage au lave vaisselle des accessoires,
- ne sera couverte par la garantie.

A. Détartrage du circuit café

- Débranchez l'appareil.
- Insérez le porte-filtre (sans mouture) dans l'appareil et verrouillez-le en tournant vers la droite jusqu'en butée (7).
- Placez un récipient d'un volume supérieur à ½ litre sous le porte-filtre (8).
- Remplissez le réservoir avec un mélange composé de trois volumes d'eau pour un volume de vinaigre ou d'acide citrique/sulfamique.
- Branchez l'appareil (1).
- Appuyez sur le bouton marche/arrêt (5).
- Lorsque le voyant de température du bouton marche/arrêt reste fixe (6), appuyez sur le bouton *Espresso* (D2) et maintenez cet appui pendant 40 à 50 secondes (l'eau s'écoule alors du porte filtre) (9).
- Videz le récipient si nécessaire et remplacez-le sous le porte-filtre.
- Attendez 5 à 10 minutes, puis renouvelez l'opération 2 fois.
- Veuillez à ne pas vider totalement le réservoir (en cas de désamorçage voir paragraphe : **PREMIÈRE MISE EN SERVICE**).

B. Rinçage



IMPORTANT !

Après le détartrage, effectuez 2-3 opérations de rinçage avec de l'eau claire (sans mouture), comme décrit au paragraphe « **PREMIÈRE MISE EN SERVICE** ».

L'appareil est détartré et à nouveau prêt à fonctionner.

GARANTIE

Votre appareil est garanti mais toute erreur de branchement, manipulation ou utilisation autres que celles décrites dans la notice annule la garantie.

Cet appareil est garanti dans le cadre d'un usage domestique, tout autre type d'utilisation annule la garantie.

Aucune réparation pour cause d'entartrage ne sera couverte par la garantie.

Pour tout problème d'après-vente ou de pièces détachées, consultez votre revendeur ou un centre service agréé.

REponses AUX PROBLEMES EVENTUELS

PROBLÈMES	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS
Le marc est très humide.	Vous n'avez pas mis suffisamment de mouture.	Mettez plus de café.
L'espresso coule trop lentement.	La mouture est trop fine, trop grasse ou farineuse.	Choisissez une mouture légèrement plus grosse.
	Le porte-filtre est sale.	Nettoyez votre porte-filtre selon les instructions du paragraphe NETTOYAGE ET ENTRETIEN - B. Du porte-filtre. Nettoyez également le filtre à café.
	La grille de passage de l'eau est encrassée.	Quand l'appareil est refroidi, nettoyez la grille du passage de l'eau avec une éponge humide.
	Votre machine est entartrée.	Détartrez votre machine conformément aux indications du mode d'emploi.
Un écoulement d'eau prolongé du porte-filtre après confection d'un espresso est visible.	Votre machine est en train de s'entartrer en raison d'une eau particulièrement calcaire.	Détartrez sans plus attendre votre machine conformément aux indications du mode d'emploi.
Présence de marc de café dans la tasse.	Le porte-filtre est encrassé.	Nettoyez le porte-filtre à l'eau chaude.
	La mouture est trop fine.	Utilisez une mouture légèrement plus grosse.
	Le joint de l'emplacement du porte-filtre est encrassé.	Nettoyez l'emplacement du porte-filtre et le joint avec une éponge humide.

PROBLÈMES	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS
L'espresso n'est pas mousseux.	La mouture est trop ancienne.	Utilisez une mouture fraîchement moulue.
	La mouture n'est pas adaptée à l'espresso.	Utilisez une mouture plus fine.
	Il y a trop peu de mouture dans le porte-filte.	Rajoutez de la mouture.
Le réservoir d'eau fuit quand on le transporte.	Le clapet du fond du réservoir est sale ou défectueux.	Lavez le réservoir d'eau et faites fonctionner avec le doigt le clapet qui est au fond du réservoir.
	Le clapet est bloqué par du calcaire.	Détartrez votre machine conformément aux indications du mode d'emploi.
Ecoulement d'eau sous l'appareil.	Il y a une fuite interne.	Vérifiez la bonne position du réservoir. Si le défaut persiste, n'utilisez pas l'appareil, adressez-vous à un centre de service agréé.
	Le plateau récolte-gouttes n'est pas correctement installé.	Vérifiez que le plateau récolte-gouttes est poussé au fond de l'appareil.
	Le plateau récolte-gouttes déborde.	Videz et rincez soigneusement le plateau récolte-gouttes, puis remplacez-le.
La pompe est anormalement bruyante.	Absence d'eau dans le réservoir.	Remplissez le réservoir d'eau et réamorçez la pompe (voir paragraphe : PREMIÈRE MISE EN SERVICE). Evitez de vider complètement le réservoir.

PROBLÈMES	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS
L'espresso fuit sur les côtés du porte-filtre.	Le porte-filtre n'est pas placé correctement.	Mettez le porte-filtre en place et verrouillez-le (tournez de gauche à droite jusqu'en butée). Enlevez l'excédent de mouture qui empêche de verrouiller complètement le porte-filtre.
	Le bord du porte-filtre est encrassé par la mouture.	Enlevez l'excédent de mouture et nettoyez la grille de passage d'eau avec une éponge humide.
	La dosette souple est mal positionnée.	Vérifiez que votre dosette souple soit correctement insérée: le papier ne doit pas dépasser à l'extérieur du filtre.
Votre espresso a mauvais goût.	Après le détartrage, le rinçage n'a pas été effectué correctement.	Rincez l'appareil conformément au mode d'emploi et vérifiez la qualité du café.
L'appareil ne fonctionne pas.	La pompe s'est désamorcée pour cause de manque d'eau.	Remplissez le réservoir d'eau et réamorcez la pompe (voir paragraphe : PREMIÈRE MISE EN SERVICE). Evitez de vider complètement le réservoir.
	Le réservoir d'eau amovible est mal positionné.	Placez le réservoir d'eau correctement.

S'il n'est pas possible de déterminer la cause d'une panne, adressez-vous à un réparateur agréé. Ne démontez jamais l'appareil ! (en cas de démontage, la garantie pourra ne plus être assurée).

PRODUIT ÉLECTRIQUE OU ÉLECTRONIQUE EN FIN DE VIE



Participons à la protection de l'environnement !



Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.



Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre de service agréé pour que son traitement soit effectué.

Wir danken Ihnen für Ihre Loyalität und Ihr Vertrauen in die Produkte von KRUPS. Sie haben die kompakteste Espressomaschine aus unserer Produktreihe erworben.



ACHTUNG: bitte lesen Sie die Anweisungen und Sicherheitshinweise vor der Inbetriebnahme des Gerätes.

BESCHREIBUNG

- | | |
|--|--------------------------------|
| A Wasserbehälterdeckel | E Filterhalter-Aufnahme |
| B Entnehmbarer Wasserbehälter | F Filterhalter |
| C Tassenabstellgitter | G Abtropfgitter |
| D Bedienfeld: | H Tropfenauffangschale |
| D1 Ein-/Aus-Taste mit Kontrollleuchte | I Messlöffel |
| D2 Espresso-Taste mit Kontrollleuchte | J 1-Tassen-Filtersieb |

TECHNISCHE MERKMALE

- Elektromagnetische Pumpe: 15 bar
- Filterhalter
- Kompatible Kaffeepads
- Automatische Ausschaltung nach 5 Minuten (Umweltschutz)
- Entnehmbarer Behälter (Kapazität: 1 Liter)
- Leistung: 1.460 W
- Spannung: 230 V - 50 Hz
- Überhitzungsschutz-Sicherheitsvorrichtung
- Abmessungen: H 286 mm, B 145 mm, T 309 mm



WICHTIG!

Spannung: Dieses Gerät ist ausschließlich für den Betrieb mit Wechselstrom von 230 V vorgesehen.

Anwendungsbereich: Dieses Gerät ist NUR für den PRIVATGEBRAUCH bestimmt.

PRAKTISCHE TIPPS

Es empfiehlt sich, frisch gerösteten Kaffee zu verwenden. Fragen Sie Ihre Kaffeerösterei um Rat. Die Frische des Kaffees bleibt nach dem Rösten nur für einige Wochen erhalten. Eine gute Verpackung kann die Konservierung des Kaffees verbessern und verlängern. Falls Sie sich bezüglich der Qualität der Verpackung nicht sicher sind, wählen Sie einen Kaffee, der erst vor Kurzem geröstet wurde.

Der Kaffee darf erst kurz vor der Zubereitung gemahlen werden.

Auswahl der Kaffeesorte

- Für einen Kaffee voller Aroma

Wählen Sie vorzugsweise reine Arabica-Kaffees oder Kaffeesorten, die überwiegend aus Arabica-Kaffees bestehen.

Geben Sie handgerösteten Kaffees den Vorzug, denn sie bieten komplexere und feinere Aromen. Um den Geschmack zu variieren, probieren Sie reine Ursprungskaffees.

■ Für einen kräftigen Kaffee

Ziehen Sie Kaffeemischungen aus Robusta-Bohnen vor – nicht spezifiziert als 100 % Arabica – oder Kaffee mit der Bezeichnung „italienische Röstung“ oder „italienischer Kaffee“.

- Lagern Sie das Kaffeepulver im Kühlschrank. So bewahrt es länger sein Aroma.
- Füllen Sie Ihren Filterhalter nicht bis zum Rand, sondern benutzen Sie den Messlöffel (1 Löffel für eine Tasse von 50 ml). Entfernen Sie überschüssiges Kaffeepulver vom Rand des Kaffeeträgers.
- Falls Sie das Gerät länger als 5 Tage nicht benutzen, leeren und spülen Sie den Wasserbehälter aus.
- Schalten Sie das Gerät bitte immer aus, bevor Sie den Behälter zum Auffüllen oder Entleeren entnehmen.
- Bitte stellen Sie das Gerät stets auf eine ebene und stabile Fläche.

ERSTMALIGE INBETRIEBNAHME – oder nach längerer Nichtbenutzung der Espressomaschine

Spülung und Vorbereitung des Systems vor dem ersten Gebrauch

Reinigen Sie das gesamte Zubehör mit Seifenwasser, spülen Sie es ab und trocknen Sie es ab, bevor Sie Ihre Kaffeemaschine in Betrieb nehmen.

Führen Sie auf folgende Weise eine Spülung durch:

- Verbinden Sie Ihr Gerät mit einer Steckdose (1).
- Nehmen Sie den Deckel ab und entfernen Sie den Wasserbehälter (2).
- Füllen Sie den Wasserbehälter mit Wasser von Raumtemperatur und setzen Sie ihn wieder in das Gerät. Versichern Sie sich, dass der Behälter korrekt positioniert ist. Setzen Sie den Deckel wieder auf (3-4).
- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie auf die Ein-/Aus-Taste drücken (D1). Ein kurzes akustisches Signal ist beim Ein- und Ausschalten des Gerätes zu hören. Dies ist ganz normal. Es signalisiert die Aktivierung/Deaktivierung der Pumpe (5).
- Die Temperaturkontrollleuchte (D1) blinkt und leuchtet dann stetig (6).
- Setzen Sie den Filterhalter (F) (ohne Pulver) in das Gerät ein: Drehen Sie ihn nach rechts, bis er einklinkt (7).
- Stellen Sie ein Gefäß mit einem Fassungsvermögen von mindestens ½ Liter unter den Filterhalter (8).
- Um mit der Vorbereitung des Systems zu beginnen, halten Sie die *Espresso*-Taste (D2) gedrückt, bis Wasser durch den Filterträger (9) fließt. Sobald Wasser fließt, können Sie den Finger von der Taste nehmen. Die Dauer dieses Zyklus ist auf eine Minute begrenzt, um ein Überhitzen zu vermeiden.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Falls kein Wasser läuft (Inbetriebsetzen der Pumpe), wiederholen Sie den Vorgang ohne den Filterhalter.
- Führen Sie die Spülung der Maschine durch: Drücken Sie hierzu auf die *Espresso*-Taste (D2), um Wasser für 5 Tassen Espresso von 50 ml (10) durch das System laufen zu lassen.
- Warten Sie einige Minuten, bevor Sie das Gerät erneut bedienen.
- Wiederholen Sie diesen Vorgang viermal. Achten Sie bitte darauf, dass sich eine ausreichende Menge Wasser im Behälter befindet.

- Nehmen Sie den Wasserbehälter heraus, spülen Sie ihn gründlich aus und setzen Sie ihn wieder im Gerät ein.



WICHTIG!

Falls das Gerät für 5 Minuten nicht benutzt wird, schaltet es sich automatisch aus (Umweltschutz).



WICHTIG!

Jedes Mal, wenn das Gerät eingeschaltet und ausgeschaltet wird (Drücken der Ein-/Aus-Taste (D1), ertönt ein Signalton. Dies ist vollkommen normal. Er signalisiert die Aktivierung/Deaktivierung der Pumpe.

ZUBEREITUNG DES ESPRESSOS



WICHTIG!

Wenn Sie die Espressomaschine zum ersten Mal benutzen, müssen Sie das Gerät wie im Abschnitt «ERSTMALIGE INBETRIEBNAHME» reinigen.

Mit gemahlenem Kaffee

Die Art des Kaffeepulvers, das Sie auswählen, bestimmt die Stärke und den Geschmack Ihres Espressos: Je feiner Ihr Pulver ist, umso kräftigeren Espresso erhalten Sie.

- Nehmen Sie den Deckel ab und entfernen Sie den Wasserbehälter (2).
- Füllen Sie den Wasserbehälter mit Wasser von Raumtemperatur und setzen Sie ihn wieder in das Gerät. Versichern Sie sich, dass der Behälter korrekt positioniert ist. Setzen Sie den Deckel wieder auf (3-4).
- Verbinden Sie Ihr Gerät mit einer Steckdose (1).
- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie auf die Ein-/Aus-Taste drücken (D1). Ein kurzes akustisches Signal ist beim Ein- und Ausschalten des Gerätes zu hören. Dies ist ganz normal. Es signalisiert die Aktivierung/Deaktivierung der Pumpe (5).
- Die Temperaturkontrollleuchte blinkt während des Vorheizens und leuchtet anschließend stetig (6). Das Gerät ist nun einsatzbereit.
- Lösen Sie den Filterhalter, indem Sie ihn nach links drehen (11).
- Legen Sie den Filter in den Filterhalter (12).
- Geben Sie mithilfe des Messlöffels Ihren gemahlene Kaffee in den Filter (1 Löffel pro Tasse) (12).
- Entfernen Sie überschüssiges Pulver vom Rand des Filterhalters.
- Setzen Sie den Filterhalter ins Gerät ein und drehen Sie ihn so weit wie möglich nach rechts, bis er einklinkt (7).
- Stellen Sie eine Tasse auf das Gitter der Tropfenauffangschale unter den Filterträger (13).
- Ihr Gerät ist für die Zubereitung von einer oder zwei Tassen von ungefähr 50 ml Espresso voreingestellt.
- Drücken Sie auf die Espresso-Taste (D2) (13).
- Wenn die vorprogrammierte Menge erreicht ist, schaltet sich die Espressomaschine automatisch aus.
- Nehmen Sie die Tasse heraus.
- Lösen Sie den Filterhalter, indem Sie ihn nach links drehen (11). Nehmen Sie ihn aus dem Gerät.
- Um das Pulver zu entleeren, drehen Sie den Filterhalter um und halten Sie den Filter mit der Lasche fest, damit nur das Pulver herausfällt (14).

- Spülen Sie den Filterhalter und den Filter unter laufendem Wasser, um die Reste des Pulvers zu beseitigen (15).
- Um ein optimales Ergebnis zu erzielen, empfiehlt es sich, das Zubehör vorzuwärmen (Filterhalter, Filter und Tasse), indem Sie den oben beschriebenen Schritten folgen, ohne Pulver einzufüllen.
- Lassen Sie Ihr Gerät abkühlen, wenn Sie 5 Kaffees à 50 ml in Folge zubereitet haben.

Mit einem Kaffeepad

Ihr Gerät ist mit Kaffeepads kompatibel (im Allgemeinen mit einem Durchmesser von 60 mm). Diese Art von Pads sind nicht speziell für Espressomaschinen entwickelt und Sie erhalten einen weniger kräftigen Espresso als mit Ihrem Kaffeepulver.

- Nehmen Sie den Deckel ab und entfernen Sie den Wasserbehälter (2).
- Füllen Sie den Wasserbehälter mit Wasser von Raumtemperatur und setzen Sie ihn wieder in das Gerät. Versichern Sie sich, dass der Behälter korrekt positioniert ist. Setzen Sie den Deckel wieder auf (3-4).
- Verbinden Sie Ihr Gerät mit einer Steckdose (1).
- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die Ein-/Aus-Taste drücken. Ein kurzes akustisches Signal ist beim Ein- und Ausschalten des Gerätes zu hören. Dies ist ganz normal. Es signalisiert die Aktivierung/Deaktivierung der Pumpe (5).
- Die Temperaturkontrollleuchte blinkt während des Vorheizens und leuchtet anschließend stetig (6). Das Gerät ist nun einsatzbereit.
- Lösen Sie den Filterhalter, indem Sie ihn nach links drehen (11). Legen Sie einen Kaffeepad in den Filterhalter (16).
- Um ein gutes Ergebnis zu erzielen und Spritzer zu vermeiden, legen Sie bitte den Pad vollständig in den Filter.
- Der Pad ist zum Zubereiten einer Tasse Kaffee vorgesehen. Es wird davon abgeraten 2 Pads übereinander zu verwenden.
- Setzen Sie den Filterhalter ins Gerät ein und drehen Sie ihn so weit wie möglich nach rechts, bis er einklinkt (7).
- Fahren Sie für die Zubereitung Ihres Espressos genauso fort wie für die Zubereitung eines Espressos mit gemahlenem Kaffee.
- Lassen Sie Ihr Gerät abkühlen, wenn Sie 5 Kaffees à 50 ml in Folge zubereitet haben.

Individuelle Programmierung der Espressomenge

- Um die vorprogrammierte Wassermenge zu ändern (etwa 50 ml pro Tasse), gehen Sie wie folgt vor:
- Füllen Sie den Wasserbehälter mit Wasser von Raumtemperatur und setzen Sie ihn wieder in das Gerät. Versichern Sie sich, dass der Behälter korrekt positioniert ist. Setzen Sie den Deckel wieder auf (3-4).
- Verbinden Sie Ihr Gerät mit einer Steckdose (1).
- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die Ein-/Aus-Taste drücken.
- Die Temperaturkontrollleuchte blinkt während des Vorheizens und leuchtet anschließend stetig (6). Das Gerät ist nun einsatzbereit.
- Lösen Sie den Filterhalter, indem Sie ihn nach links drehen (11).
- Legen Sie den Filter in den Filterhalter (12).
- Geben Sie mithilfe des Messlöffels Ihren gemahlene Kaffee in den Filter (1 Löffel pro Tasse) (12).
- Entfernen Sie überschüssiges Pulver vom Rand des Filterhalters.
- Setzen Sie den Filterhalter ins Gerät ein und drehen Sie ihn so weit wie möglich nach rechts, bis er einklinkt (7).

- Stellen Sie eine Tasse auf das Gitter der Tropfenauffangschale unter den Filterhalter.
- Halten Sie die *Espresso*-Taste (D2) gedrückt (> 3 Sekunden), bis die *Espresso*-Kontrollleuchte (D2) blinkt. Der Kaffee läuft durch (17-18).
- Wenn die gewünschte Espressomenge erreicht ist, drücken Sie erneut auf die *Espresso*-Taste (D2). Diese Menge wird dann automatisch gespeichert. Bitte beachten Sie, dass die Kaffeemenge ca. 200 ml nicht überschreiten sollte.
- Wenn Sie das Gerät das nächste Mal benutzen und die *Espresso*-Taste (D2) drücken, erhalten Sie die zuletzt gespeicherte Menge.
- Um zur Voreinstellung zurückzukehren, müssen Sie lediglich den Stecker Ihres Gerätes aus der Steckdose ziehen.

REINIGUNG UND PFLEGE

A. Gerät

- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Säubern Sie von Zeit zu Zeit das Außengehäuse des Gerätes mit einem feuchten Schwamm. Waschen Sie regelmäßig den Wasserbehälter, die Tropfenauffangschale und ihr Gitter und trocknen Sie die Teile ab.
- Spülen Sie regelmäßig das Innere des Wasserbehälters.
- Wenn sich eine dünne, weiße Schicht auf Ihrem Wasserbehälter gebildet hat, entkalken Sie das Gerät (siehe Abschnitt **ENTKALKEN**).
- Verwenden Sie keine Reinigungsprodukte auf Alkoholbasis oder Lösungsmittel.
- Nachdem Sie den Netzstecker des Gerätes gezogen haben, reinigen Sie regelmäßig das Heißwasserdurchlaufgitter sowie die Dichtung mithilfe eines feuchten Schwamms (19).
- Benutzen Sie zur Reinigung nur ein feuchtes Tuch ohne Reinigungs- oder Scheuermittel.

B. Filterhalter

- Reinigen Sie regelmäßig mit einem feuchten Tuch die Aufnahme des Filterhalters, um eventuelle Kaffeereste zu entfernen, die an dieser Stelle kleben (19).
- Um die Lebensdauer der Dichtung des Brühkopfes zu verlängern, setzen Sie den Filterhalter nicht in das Gerät ein, wenn die Kaffeemaschine über längere Zeit nicht benutzt wird.
- Um mögliche Ablagerungen zu entfernen, die die Öffnung Ihres 1- Tassen-Filters verstopfen könnten, benutzen Sie die Nadel (23).

C. Tropfenauffangschale

Nach jeder Benutzung des Gerätes muss die Tropfenauffangschale gereinigt werden. Es ist normal, dass sich Wasser in der Schale ansammelt. Dies ist kein Hinweis auf eine undichte Stelle. Vergessen Sie nicht, die Tropfenauffangschale regelmäßig auszuleeren (20-21). Reinigen Sie die Tropfenauffangschale und ihr Gitter gegebenenfalls mit Wasser und etwas mildem Spülmittel. Schale ausspülen und abtrocknen (22).



WICHTIG!

Achtung! Reinigen Sie keines der Teile dieses Gerätes in der Geschirrspülmaschine.

ENTKALKEN

Das regelmäßige Entkalken Ihres Gerätes, wie in diesem Abschnitt beschrieben, trägt wesentlich zur Lebensdauer des Gerätes bei. Wie häufig Sie Ihr Gerät entkalken sollten, hängt von der Härte Ihres Wassers ab. Lassen Sie sich von Ihrem Wasserwerk beraten. Stellen Sie während dieses Vorgangs Ihr Gerät nicht auf eine Arbeitsfläche aus Marmor. Das Entkalkungsmittel könnte sie beschädigen.

■ Zur Orientierungshilfe finden Sie im Folgenden eine Tabelle zur Häufigkeit des Entkalkens auf Grundlage der Härte Ihres Wassers und des Gebrauchs Ihrer Maschine:

HÄUFIGKEIT DER ENTKALKUNG			
Durchschnittliche Anzahl an Kaffees pro Woche	Weiches Wasser (<19°dH)	Kalkhaltiges Wasser (19-30°dH)	Sehr kalkhaltiges Wasser (>30°dH)
Weniger als 7	1-mal pro Jahr	Alle 8 Monate	Alle 6 Monate
7 bis 20	Alle 4 Monate	Alle 3 Monate	Alle 2 Monate
Mehr als 20	Alle 3 Monate	Alle 2 Monate	Jeden Monat

Im Zweifelsfall wird empfohlen, jeden Monat zu entkalken.

Jede Reparatur der Kaffeemaschine aus einem der folgenden Gründe:

- Maschine wurde nicht entkalkt,
- Verkalkung,
- Zubehör wurde in der Geschirrspülmaschine abgewaschen, wird nicht von der Garantie abgedeckt.

A. Entkalkung des Kaffeesystems

- Ziehen Sie den Netzstecker des Gerätes.
- Installieren Sie den Filterhalter (ohne Kaffeepulver) im Gerät und drehen Sie ihn zum Befestigen nach rechts, bis er einklinkt (7).
- Stellen Sie ein Gefäß mit einem Fassungsvermögen von mindestens ½ Liter unter den Filterhalter (8).
- Füllen Sie den Wasserbehälter mit einer Mischung aus drei Teilen Wasser und einem Teil Essig oder Zitronensäure/Sulfaminsäure.
- Verbinden Sie das Gerät mit einer Steckdose (1).
- Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste (5).
- Wenn die Temperaturkontrollleuchte an der Ein-/Aus-Taste stetig leuchtet (6), halten Sie die *Espresso*-Taste (D2) für etwa 40 bis 50 Sekunden gedrückt (das Wasser läuft nun aus dem Filterhalter) (9).
- Entleeren Sie das Gefäß gegebenenfalls und stellen Sie es wieder unter den Filterhalter.
- Warten Sie 5 bis 10 Minuten, wiederholen Sie dann den Vorgang noch zweimal.
- Lassen Sie den Wasserbehälter bitte nicht komplett leer pumpen (falls er komplett leer ist, siehe Abschnitt: **ERSTMALIGE INBETRIEBNAHME**).

B. Spülung



WICHTIG!

Lassen Sie nach dem Entkalken zwei- bis dreimal klares Wasser (ohne Kaffeepulver einzufüllen) wie im Abschnitt «ERSTMALIGE INBETRIEBNAHME» beschrieben durch das Gerät laufen.

Das Gerät ist nun entkalkt und wieder einsatzbereit.

GARANTIE

Ihr Gerät ist mit einer Garantie versehen, doch sie erlischt bei falschem Anschließen an den Netzstrom, bei fehlerhafter Bedienung oder wenn das Gerät zu einem anderen Zweck als in der Bedienungsanleitung beschrieben gebraucht wird.

Dieses Gerät ist für den Privatgebrauch im Haushalt mit einer Garantie versehen. Jede andere Form des Gebrauchs führt zum Erlöschen der Garantie.

Reparaturen, die aufgrund von Verkalkung notwendig sind, werden nicht von der Garantie abgedeckt.

Bei allen nach dem Kauf auftretenden Problemen oder für Ersatzteile wenden Sie sich bitte an Ihr Fachgeschäft oder ein zugelassenes Kundendienstzentrum.

BEHEBUNG EVENTUELLER PROBLEME

PROBLEME	MÖGLICHE URSACHEN	LÖSUNGEN
Der Kaffeesatz ist sehr feucht.	Sie haben nicht ausreichend Kaffeepulver eingefüllt.	Füllen Sie mehr Kaffeepulver ein.
Der Espresso läuft zu langsam durch.	Das Kaffeepulver ist zu fein, zu ölig oder zu mehlig.	Wählen Sie ein etwas gröberes Pulver.
	Der Filterhalter ist verschmutzt.	Reinigen Sie Ihren Filterhalter der Anleitungen im Abschnitt REINIGUNG UND PFLEGE - B. Filterhalter gemäß. Reinigen Sie außerdem den Kaffeefilter.
	Das Wasserdurchlaufgitter ist verschmutzt.	Wenn das Gerät abgekühlt ist, reinigen Sie das Wasserdurchlaufgitter mit einem feuchten Schwamm.
	Ihre Maschine ist verkalkt.	Entkalken Sie Ihre Maschine den Hinweisen in der Bedienungsanleitung gemäß.

PROBLEME	MÖGLICHE URSACHEN	LÖSUNGEN
Nach der Zubereitung eines Espressos scheint das Wasser langsamer durch den Filterhalter zu laufen.	In Ihrer Maschine bilden sich Kalkablagerungen aufgrund von besonders hartem Wasser.	Entkalken Sie Ihre Maschine unverzüglich gemäß den Anleitungen in der Gebrauchsanweisung.
Kaffeessatz in der Tasse.	Der Filterhalter ist verschmutzt.	Reinigen Sie den Filterhalter mit heißem Wasser.
	Das Pulver ist zu fein.	Verwenden Sie ein etwas gröberes Pulver.
	Die Dichtung der Aufnahme des Filterhalters ist verschmutzt.	Reinigen Sie die Filterhalter-Aufnahme und die Dichtung mit einem feuchten Schwamm.
Der Espresso hat keine Schaumschicht.	Das Pulver ist zu alt.	Verwenden Sie ein frisch gemahlene Kaffeepulver.
	Das Kaffeepulver ist nicht für Espresso geeignet.	Verwenden Sie ein feineres Pulver.
	Es ist zu wenig Pulver im Filterhalter.	Füllen Sie mehr Pulver ein.
Der Wasserbehälter leckt beim Transport.	Das Ventil im Boden des Behälters ist verschmutzt oder defekt.	Waschen Sie den Wasserbehälter und betätigen Sie das Ventil im Boden des Behälters mit dem Finger.
	Das Ventil ist durch Kalkbildung verstopft.	Entkalken Sie Ihre Maschine den Hinweisen in der Bedienungsanleitung gemäß.

PROBLEME	MÖGLICHE URSACHEN	LÖSUNGEN
Wasser läuft unten aus dem Gerät heraus.	Es ist ein undichte Stelle vorhanden.	Stellen Sie sicher, dass der Wasserbehälter korrekt positioniert ist. Falls das Problem weiter besteht, stellen Sie den Gebrauch des Gerätes ein und wenden Sie sich an eine autorisierte Fachwerkstatt.
	Die Tropfenauffangschale ist nicht korrekt installiert.	Vergewissern Sie sich, dass die Tropfenauffangschale in das Unterteil des Gerätes geschoben ist.
	Die Tropfenauffangschale läuft über.	Entleeren und spülen Sie die Tropfenauffangschale gründlich aus, schieben Sie sie dann wieder an ihren Platz.
Die Pumpe ist ungewöhnlich laut.	Kein Wasser im Behälter.	Befüllen Sie den Wasserbehälter und setzen Sie die Pumpe wieder in Betrieb (siehe Abschnitt: ERSTMALIGE INBETRIEBNAHME). Vermeiden Sie, den Wasserbehälter vollständig leer zu pumpen.
Aus den Seiten des Filterhalters läuft Espresso.	Der Filterhalter ist nicht korrekt eingesetzt.	Installieren Sie den Filterhalter an seinem Platz und drehen Sie ihn fest (drehen Sie von links nach rechts, bis er einklinkt).
		Entfernen Sie überschüssiges Kaffeepulver, das den Filterhalter am Einrasten hindert.
	Der Rand des Filterhalters ist mit Pulver verschmutzt.	Entfernen Sie das überschüssige Pulver und reinigen Sie das Wasserdurchlaufgitter mit einem feuchten Schwamm.
	Der Kaffeepad ist nicht korrekt positioniert.	Prüfen Sie, ob Ihr Kaffeepad korrekt eingelegt ist: Das Papier darf nicht über die Außenseite des Filters ragen.



PROBLEME	MÖGLICHE URSACHEN	LÖSUNGEN
Ihr Espresso schmeckt nicht gut.	Nach dem Entkalken wurde das Gerät nicht korrekt gespült.	Spülen Sie das Gerät der Bedienungsanleitung gemäß durch und prüfen Sie die Qualität des Kaffees.
Das Gerät funktioniert nicht.	Die Pumpe funktioniert nicht, weil zu wenig Wasser im Wasserbehälter ist.	Befüllen Sie den Wasserbehälter und setzen Sie die Pumpe wieder in Betrieb (siehe Abschnitt: ERSTMALIGE INBETRIEBNAHME). Vermeiden Sie, den Wasserbehälter vollständig leer zu pumpen.
	Der entnehmbare Wasserbehälter ist nicht korrekt positioniert.	Setzen Sie den Wasserbehälter korrekt ein.

Falls es nicht möglich ist, die Ursache des Defekts zu ermitteln, wenden Sie sich an eine Fachwerkstatt. Nehmen Sie das Gerät niemals auseinander! (Wenn das Gerät auseinandergenommen wurde, kann die Garantie nicht mehr gewährleistet werden).

ELEKTRISCHE ODER ELEKTRONISCHE ALTGERÄTE



Wir leisten einen Beitrag zum Umweltschutz!

-  Unser Gerät enthält zahlreiche wiederverwertbare oder recycelbare Materialien.
-  Bringen Sie es zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Thank you for your confidence in and loyalty to KRUPS products. You have just purchased the most compact espresso machine in our range.



CAUTION: the safety precautions are part of the appliance. Read them carefully before using your new appliance for the first time.

DESCRIPTION

- | | |
|--|------------------------------|
| A Water tank lid | E Filter holder mount |
| B Removable water tank | F Filter holder |
| C Cup tray | G Drip grid |
| D Control panel: | H Drip tray |
| D1 On/Off button with indicator light | I Measuring scoop |
| D2 Espresso button with indicator light | J Filter one cup |

TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Electromagnetic pump: 15 bars
- Filter holder
- Soft-capsule compatible
- Automatic shut-off after 5 minutes (environmental protection)
- Removable water tank (capacity: 1 litre)
- Power: 1460 W
- Voltage: 230 V - 50 Hz
- Safety devices to protect against overheating
- Dimensions: H. 286 mm, L. 145 mm, D. 309 mm



IMPORTANT!

Voltage: this appliance is designed to function on 230V alternating current only.

Type of use: this appliance is designed for DOMESTIC USE ONLY.

PRACTICAL TIPS

For best results, use freshly roasted coffee. Ask a roaster for advice. The freshness of coffee is only preserved for a few weeks after roasting. Good packaging may improve and prolong the preservation of coffee for longer. If you are not sure about the quality of the packaging, choose a recently roasted coffee.

Coffee should always be ground just before being prepared.

What type of coffee should i choose?

- For a coffee rich in aromas

Choose pure Arabica coffee or those made from a majority of Arabica coffee.

Artisan roasted coffees are the best as they offer more complex and refined aromas. To vary the flavours, try pure origin coffees.

- For a full-bodied coffee

Choose Robusta blended coffees - not specified as 100% Arabica - Italian roasted coffees, or those specified as Italian.

- Keep ground coffee in the fridge to maintain its flavour for longer.
- Do not fill your filter holder to the top, but use the measuring scoop (1 scoop for a 50ml cup). Remove excess coffee from the rim of the filter holder.
- If you do not use the appliance for longer than 5 days, empty and rinse the water tank.
- Before removing the tank to fill or empty it, always ensure that the appliance is switched off.
- Always place the appliance on a flat, stable surface.

USING FOR THE FIRST TIME - or after long periods of not using your Espresso maker.

Rinsing and initiating the system before first use.

Before using your coffee machine, clean all the accessories in soapy water, rinse and then dry.

Rinse the system following the procedure below:

- Plug your machine in (1).
- Open the lid and remove the water tank (2).
- Fill the tank with water at room temperature and place it back on the appliance, ensuring that it is fitted securely in place. Close the lid (3-4).
- Switch on the appliance by pressing the On/Off button (D1). A short beep will sound when the machine is switched on and off, which is completely normal. This corresponds to the switching on/off of the pump (5).
- The temperature light (D1) flashes and then remains on (6).
- Insert the filter holder (F) (without coffee) into the appliance: turn it to the right as far as it will go (7).
- Place a container with a volume greater than 1/2 litre under the filter holder (8).
- To prepare the system, press the *Espresso* button (D2) and hold down until water flows through the filter holder (9). As soon as water flows out, you can release the button. The duration of this cycle is limited to one minute to avoid any overheating.
- Leave your appliance to cool.
- If the water doesn't flow through (pump initiation) repeat the procedure from the beginning without the filter holder.
- Rinsing the machine: to do this, press *Espresso* (D2) to allow the equivalent of five 50ml cups of espresso to flow through (10).
- Leave to rest for a few minutes.
- Repeat this procedure four times ensuring that the tank contains enough water
- Remove the tank, empty, rinse carefully and replace in the appliance.



IMPORTANT!

If the appliance is not used for five minutes it will automatically switch itself off (environmental protection)



IMPORTANT!

A beep will sound each time the appliance is switched on or off (when pressing the on/off button (D1)). This is completely normal. This corresponds to the switching on/off of the pump (4).

PREPARING ESPRESSO



IMPORTANT!

If the espresso machine is being used for the first time, the appliance must be cleaned as described in the paragraph "USING FOR THE FIRST TIME".

With ground coffee

The type of ground coffee you choose will determine the strength and flavour of your espresso: the finer the coffee, the more intense the espresso.

- Open the lid and remove the water tank (2).
- Fill the tank with water at room temperature and place it back on the appliance, ensuring that it is positioned correctly. Close the lid (3-4).
- Plug your machine in (1).
- Switch the appliance on by pressing the on/off button (D1). A short beep will sound when the machine is switched on and off, which is completely normal. This relates to the switching on/off of the pump (5).
- The temperature light flashes while it is heating up and then remains on (6). The appliance is now ready to use.
- Unlock the filter holder by turning it to the left (11).
- Place a filter in the filter holder (12).
- Using the measuring scoop, add your ground coffee (1 scoop per cup) (12).
- Remove excess coffee from the rim of the filter holder.
- Insert the filter holder into the appliance, pushing it firmly to the right as far as it will go.
- Place a cup on the drip tray grid under the filter holder (13).
- Your appliance is programmed to prepare one or two 50ml cups of espresso.
- Press the espresso button (D2) (13).
- When the programmed quantity has been obtained, the espresso machine will stop automatically.
- Remove the cup.
- Unlock the filter holder by turning it to the left (11). Remove it from the appliance.
- To discard the grounds, turn the filter holder over while holding the filter in place using the tab to allow just the coffee grounds to fall out (14).
- Wash the filter holder and filter under running water to remove any remaining grounds (15).
- For better results, we recommend that you preheat the accessories in advance (filter holder, filter and cup) following the steps below without adding coffee.
- Leave your appliance to cool if you have made five 50ml coffees consecutively.

With a soft capsule

Your machine is compatible with soft capsules (generally 60mm in diameter). Given that this type of capsule is not specifically designed for espresso machines, you will obtain a less intense coffee than with ground coffee.

- Open the lid and remove the water tank (2).
- Fill the tank with water at room temperature and place it back on the appliance, ensuring that it is positioned correctly. Close the lid (3-4).
- Plug your machine in (1).
- Switch on the appliance by pressing the on/off button. A short beep will sound when the machine is switched on and off, which is completely normal. This relates

to the switching on/off of the pump (5).

- The temperature light flashes while it is heating up and then remains on (6). The appliance is now ready to use.
- Unlock the filter holder by turning it to the left (11). Place a filter in the filter holder (16).
- For best results in the cup, and to avoid leaks, place the whole capsule inside the filter.
- Capsules are designed to make one cup of coffee. Using two capsules on top of each other is not recommended.
- Insert the filter holder into the appliance, pushing it firmly to the right as far as it will go.
- To prepare your espresso, follow the procedure for preparing an espresso with ground coffee.
- Leave your appliance to cool if you have made five 50ml coffees consecutively.

Programming the amount of espresso

- To modify the pre-programmed quantity of water (50ml per cup approximately), proceed as follows:
 - Fill the tank with water at room temperature and place it back on the appliance, ensuring that it is positioned correctly. Close the lid (3-4).
 - Plug your machine in (1).
 - Switch on the appliance by pressing the on/off button (5).
 - The temperature light flashes while it is heating up and then remains on (6). The appliance is then ready to use.
 - Unlock the filter holder by turning it to the left (11).
 - Place a filter in the filter holder (12).
 - Using the measuring scoop, add your ground coffee (1 scoop per cup) (12).
 - Remove excess coffee from the rim of the filter holder.
 - Insert the filter holder into the appliance, pushing it firmly to the right as far as it will go (7).
 - Place a cup on the drip tray grid under the filter holder.
 - Press the *espresso* (D2) button and hold down (>3 seconds) until the *espresso* light (D2) flashes. The coffee will flow through (17-18).
 - When the desired amount of espresso has been obtained, press the *espresso* button (D2). This amount is then automatically recorded. Please note the volume of coffee shall not exceed 200 mls approximately.
 - The next time the appliance is used, when you press the *espresso* button (D2), you will obtain the latest quantity recorded.
 - To return to the original programmed amount, simply unplug your appliance.

CLEANING AND SERVICING

A. The appliance

- Unplug the appliance from the power socket each time you clean it, and leave to cool.
- Clean the outside of the appliance from time to time with a damp sponge. Clean and dry the tank, drip tray and grid regularly.
- Rinse the inside of the tank regularly.
- When a fine white layer clouds your tank, follow the descaling process (see paragraph **DESCALING**).
- Do not use alcohol-based cleaning products or solvents.
- After you have unplugged the appliance, regularly clean the grid through which the water passes, as well as the watertight seal, using a damp sponge (19).

- Clean using only a damp cloth without any detergent or scourer.

B. The filter holder

- Using a damp cloth, clean the filter holder mount regularly in order to remove possible coffee residues stuck to the surface (19).
- In order to prolong the useful life of the watertight seal on the brewing head, do not put the filter holder back in place if the coffee machine has not been used for extended periods.
- To remove any deposits that could block the flow of your 1 cup filter, you may use the needle (23).

C. The drip tray

This should be cleaned each time the appliance is used. The presence of water is normal and is not a sign of leakage. Please empty it regularly (20-21). If necessary, clean the drip tray and the grid with water and a small amount of mild washing up liquid. Rinse and dry (22).



IMPORTANT!

Warning! Do not clean any parts of this appliance in a dishwasher.

DESCALING

Regular descaling of your appliance, as described in this paragraph, is the main factor in prolonging its useful life. The frequency with which you descale the appliance is related to the hardness of your water. Get advice from your water supplier.

During this procedure, do not place your appliance on a marble work surface. The descaler might alter it.

- To help you, below is a table indicating the frequency with which you should descale the appliance depending on the hardness of the water used in the machine:

DESCALING FREQUENCY			
Average number of coffees per week	Soft water (<19°f)	Hard water (19-30°f)	Very hard water (30-30°f)
Fewer than 7	Once a year	Every 8 months	Every 6 months
From 7 - 20	Every 4 months	Every 3 months	Every 2 months
More than 20	Every 3 months	Every 2 months	Every month

If in doubt, monthly descaling is recommended.

No repairs on the coffee machine in the case of:

- no descaling carried out,
 - limescale build-up,
 - accessories cleaned in a dishwasher,
- will be covered by the guarantee.

A. Descaling the system

1. Unplug the appliance.
2. Insert the filter holder (without coffee) into the appliance and lock it in place, turning it to the right as far as it will go (7).
3. Place a container with a volume greater than 1/2 litre under the filter holder (8).
4. Fill the tank with a mixture of three parts water to one part vinegar or citric/sulfamic acid.

5. Plug the appliance in (1).
6. Press the on/off switch (5).
7. When the temperature light on the on/off switch stays on (6), press and hold the *Espresso* button (D2) for 40 to 50 seconds (water will flow through the filter holder) (9).
8. Empty and replace the container if necessary.
9. Wait 5 to 10 minutes, then repeat the procedure twice.
10. Ensure that you do not empty the tank completely (in the case of deactivation, see paragraph: **USING FOR THE FIRST TIME**).

B. Rinsing



IMPORTANT!

After descaling, rinse two or three times with clean water (without coffee), as described in the paragraph on "USING FOR THE FIRST TIME". The appliance has been descaled and is ready to use again.

GUARANTEE

Your appliance is guaranteed, however, any connection or handling error, or use other than that described in the instructions will render the guarantee void.

This appliance is guaranteed for domestic use only, any other type of use will render the guarantee void.

No repairs due to a build-up of limescale shall be covered by the guarantee.

For any after-sales problem or for spare parts, please contact your retailer or an approved service centre.

SOLUTIONS TO POSSIBLE PROBLEMS

PROBLEMS	POSSIBLE CAUSES	SOLUTIONS
The grounds are very damp.	You haven't added enough ground coffee.	Add more coffee.
The espresso flows through too slowly.	The ground coffee is too fine, too greasy or floury.	Choose a slightly more granular coffee.
	The filter holder is dirty.	Clean the filter holder according to the instructions in paragraph CLEANING AND SERVICING - B. The filter holder . Clean also the coffee filter.
	The grid through which the water passes is clogged.	When the appliance has cooled, clean the grid with a damp sponge.
	Your appliance has a build-up of limescale.	Descale your machine according to the instructions in the user manual.

PROBLEMS	POSSIBLE CAUSES	SOLUTIONS
The user sees prolonged water flow from the filter holder after making an espresso.	Scale build-up is occurring on your machine because of particularly hard water.	Immediately descale your machine as per the directions for use.
Presence of coffee grounds in the cup.	The filter holder is clogged.	Clean the filter holder with hot water.
	The coffee is too fine.	Use a slightly more granular coffee.
	The hinge on which the filter holder is mounted is clogged.	Clean the filter holder mount and hinge with a damp sponge.
No crema on the espresso.	The coffee is too old.	Use freshly ground coffee.
	The coffee is not suitable for espresso.	Use finer ground coffee.
	There is too little coffee in the filter.	Add ground coffee.
The water tank leaks when carried.	The valve at the bottom of the tank is dirty or defective.	Clean the water tank and open the valve at the bottom of the tank with a finger.
	The valve is blocked by limescale.	Descale your machine according to the instructions in the user manual.
Water is leaking under the appliance.	There's an internal leak.	Check that the tank is fitted correctly. If the leak continues, do not use the appliance, contact an approved service centre.
	The drip tray has not been fitted correctly.	Check that the drip tray is pushed to the back of the appliance.
	The drip tray is overflowing.	Empty and carefully rinse the drip tray and replace.
The pump is abnormally hot.	There is no water in the tank.	Fill the tank with water and re-initiate the pump (see paragraph: USING FOR THE FIRST TIME). Avoid emptying the tank completely.

PROBLEMS	POSSIBLE CAUSES	SOLUTIONS
The espresso leaks over the edges of the filter.	The filter holder is not positioned correctly.	Put the filter holder in place and lock it (turning it from left to right as far as it will go). Remove excessive coffee grounds that prevent the filter holder to be locked.
	The rim of the filter holder is encrusted with coffee grounds.	Remove excessive coffee grounds and clean the grid through which water passes with a damp sponge.
	The soft capsule is positioned incorrectly.	Check that the soft capsule has been inserted correctly: the paper must not protrude outside the filter.
Your espresso tastes bad.	The appliance was not rinsed correctly after descaling.	Rinse the appliance according to the instructions and check the quality of the coffee.
The appliance doesn't work	The pump has been deactivated due to a lack of water.	Fill the tank with water and re-initiate the pump (see paragraph: USING FOR THE FIRST TIME). Avoid emptying the tank completely.
	The removable water tank has been fitted incorrectly.	Position the water tank correctly.

If it is not possible to identify the cause of a malfunction, please contact an approved service centre. Never disassemble the appliance. (if the appliance has been disassembled, the guarantee may no longer be valid).

ELECTRIC OR ELECTRONIC PRODUCT AT END OF LIFE



■ We participate in the protection of the environment!



Your appliance contains a number of materials that can be reused or recycled.



Take it to a collection point or an approved service centre so that it can be dealt with appropriately.

Bedankt voor het vertrouwen dat u in onze KRUPS producten stelt. U heeft zojuist de meest compacte espressomachine van ons assortiment gekocht.



GEVAAR: de veiligheidsvoorschriften worden bij de machine geleverd. Lees deze voorschriften aandachtig door voordat u uw nieuwe machine voor het eerst gebruikt.

BESCHRIJVING

- | | |
|---|---|
| A Deksel van waterreservoir | E Bevestigingsruimte voor filterhouder |
| B Afneembaar waterreservoir | F Filterhouder |
| C Kopjeshouder | G Lekrooster |
| D Bedieningspaneel: | H Lekbak |
| D1 Aan/uit-knop met controlelampje | I Doseerlepel |
| D2 Espressoknop met controlelampje | J Filter voor één kopje |

TECHNISCHE GEGEVENS

- Elektromagnetische pomp 15 bar
- Filterhouder.
- Geschikt voor koffiepad
- Automatische uitschakeling na 5 minuten (bescherming van het milieu)
- Afneembaar reservoir (inhoud: 1 liter)
- Vermogen: 1460 W
- Spanning: 230 V - 50 Hz
- Beveiliging tegen oververhitting
- Afmetingen: H. 286 mm, B.145 mm, D. 309 mm



BELANGRIJK!

Voedingsspanning: dit apparaat kan alleen werken met wisselstroom van 230 V.

Gebruikstype: dit apparaat is ALLEEN GESCHIKT VOOR HUISHOUDELIJK GEBRUIK.

PRAKTISCH ADVIES

Het is aanbevolen om vers gebrande koffie te gebruiken. Vraag uw koffiebrander om advies. De versheid van koffie wordt na het branden gedurende slechts enkele weken behouden. Een goede verpakking kan voor een langere en betere bewaring van de koffie zorgen. Als u niet zeker bent over de kwaliteit van de verpakking, kies een koffie die onlangs werd gebrand.

Maak de koffie altijd net voordat u deze zult gebruiken.

Welke koffiesoort gebruiken?

- Voor een aromarijke koffie

Kies voor zuivere Arabica koffie of een koffiesoort die voor het overgrote deel uit Arabica koffiebonen is samengesteld.

Het is aanbevolen om koffie te gebruiken die artisaanaal is gebrand, deze biedt een complexer en fijner aroma. Voor een andere smaak, probeer koffie van pure origine.

■ Voor een sterke koffie

Geef de voorkeur aan Robusta koffie - niet gespecificeerd 100% Arabica- of koffie met Italiaanse branding of met een specifieke Italiaanse smaak.

- Bewaar het maalsel in de koelkast voor een langer behoud van het aroma.
- Vul uw filterhouder niet tot aan de rand, maar gebruik de doseerlepel (1 lepel voor een kopje van 50 ml). Verwijder eventueel maalsel van de rand van de filterhouder.
- Als u het apparaat gedurende langer dan 5 dagen niet zult gebruiken, leeg en spoel het waterreservoir.
- Voordat u het reservoir afhaalt om te vullen of te legen, schakel altijd het apparaat uit.
- Plaats het apparaat altijd op een stabiel en vlak oppervlak.

INGEBRUIKNAME - of na een lange periode van niet gebruik van uw espressomachine.

De circuits voor ingebruikname spoelen en gebruiksklaar maken

Voordat u uw espressomachine gebruikt, maak alle accessoires in zeepwater schoon, en spoel en droog vervolgens.

Spoel de machine op de volgende manier:

- Steek de stekker in het stopcontact (1).
- Verwijder het deksel en haal het waterreservoir (2) af.
- Vul het reservoir met water op kamertemperatuur en plaats het op de juiste positie terug op het apparaat. Plaats het deksel terug (3-4).
- Schakel het apparaat in door op de aan/uit-knop (D1) te drukken. U hoort een kort geluidssignaal tijdens in- en uitschakeling van het apparaat, dit is normaal. Dit wordt veroorzaakt door het in-/uitschakelen van de pomp (5).
- Het temperatuurcontrolelampje (D1) knippert en brandt vervolgens continu (6).
- Installeer de filterhouder (F) (zonder gemalen koffie) in het apparaat door deze volledig naar rechts te draaien (7).
- Plaats een houder met een inhoud groter dan 1/2 liter onder de filterhouder (8).
- Voordat u de circuits gebruiksklaar maakt, druk op de *Espresso* knop (D2) en houd deze ingedrukt totdat er water door de filterhouder stroomt (9). Wanneer er water doorstroomt, laat de knop los. De duur van deze cyclus is beperkt tot 1 minuut om oververhitting te vermijden.
- Laat uw apparaat vervolgens afkoelen.
- Als het water niet stroomt (pomp gebruiksklaar maken), herhaal de procedure vanaf het begin zonder filterhouder.
- Spoel vervolgens de machine: om dit te doen, druk op de *Espresso* knop (D2) en laat de hoeveelheid van 5 kopjes espresso van 50 ml doorstromen (10).
- Laat het apparaat gedurende enkele minuten rusten.
- Herhaal deze procedure 4 keer, zorg dat er zich voldoende water in het reservoir bevindt.
- Verwijder het reservoir, leeg, spoel grondig en plaats vervolgens opnieuw in het apparaat terug.



BELANGRIJK!

Het apparaat wordt na 5 minuten van inactiviteit uitgeschakeld (bescherming van het milieu).



BELANGRIJK!

U hoort bij elke in-/uitschakeling van het apparaat een geluidssignaal (druk op de aan/uit-knop (D1)), dit is normaal. Dit komt overeen met het in-/uitschakelen van de pomp.

DE ESPRESSOMACHINE VOORBEREIDEN



BELANGRIJK!

Als de espressomachine voor de eerste keer wordt gebruikt, maak deze schoon zoals beschreven in de rubriek "INGEBRUIKNAME".

Met gemalen koffie

Het gekozen soort maassel bepaalt de sterkte en smaak van uw espresso: hoe fijner het maassel, hoe sterker de espresso.

- Verwijder het deksel en haal het waterreservoir (2) af.
- Vul het reservoir met water op kamertemperatuur en plaats het op de juiste positie terug op het apparaat. Plaats het deksel terug (3-4).
- Steek de stekker in het stopcontact (1).
- Schakel het apparaat in door op de aan/uit-knop (D1) te drukken. U hoort een kort geluidssignaal tijdens in- en uitschakeling van het apparaat, dit is normaal. Dit wordt veroorzaakt door het in-/uitschakelen van de pomp (5).
- Het temperatuurcontrolelampje knippert tijdens het voorverwarmen en brandt vervolgens continu. Het apparaat is nu klaar voor gebruik.
- Maak de filterhouder los door deze naar links te draaien (11).
- Plaats de filter in de filterhouder (12).
- Vul de filter met gemalen koffie met behulp van de doseerlepel (1 dosis voor 1 kopje) (12).
- Verwijder eventueel maassel van de rand van de filterhouder.
- Installeer de filterhouder in het apparaat door deze volledig naar rechts te draaien (7).
- Plaats een kopje op het lekrooster onder de filterhouder (13).
- Uw apparaat is voorgeprogrammeerd om één of twee kopjes espresso van circa 50ml te zetten.
- Druk op de espressoknop (D2) (13).
- De espressomachine wordt automatisch uitgeschakeld wanneer de geprogrammeerde hoeveelheid wordt bereikt.
- Verwijder het kopje.
- Maak de filterhouder los door deze naar links te draaien (11). Haal deze van het apparaat af.
- Om het maassel weg te gooien, draai de filterhouder om terwijl u de filter bij het lipje vasthoudt zodat enkel het maassel er uit valt (14),
- Was de filterhouder en filter met stromend water om alle maasselresten te verwijderen.
- Voor het beste resultaat bevelen we aan de accessoires voor te verwarmen (filterhouder, filter en kopje), alvorens gemalen koffie in te doen. Voer hiervoor onderstaande stappen uit.
- Laat uw apparaat afkoelen als u 5 opeenvolgende kopjes van 50 ml hebt gezet.

Met een koffiepad

Uw machine is geschikt voor gebruik met koffiepads (over het algemeen 60 mm in diameter) Dit type van koffiepads is niet specifiek ontworpen voor espressomachines, u zult een minder sterke koffie krijgen in vergelijking met gemalen koffie.

- Verwijder het deksel en haal het waterreservoir (2) af.
- Vul het reservoir met water op kamertemperatuur en plaats het op de juiste positie terug op het apparaat. Plaats het deksel terug (3-4).
- Steek de stekker in het stopcontact (1).
- Schakel het apparaat in door op de aan/uit-knop te drukken. U hoort een kort geluidssignaal tijdens in- en uitschakeling van het apparaat, dit is normaal. Dit komt overeen met het in-/uitschakelen van de pomp (5).
- Het temperatuurcontrolelampje knippert tijdens het voorverwarmen en brandt vervolgens continu. Het apparaat is nu klaar voor gebruik.
- Maak de filterhouder los door deze naar links te draaien (11). Plaats een koffiepad in de filterhouder (16).
- Om een goed eindresultaat te bekomen en lekkage te vermijden, plaats de volledige pad in de filter.
- De koffiepad is geschikt voor het zetten van één kopje koffie. Het gebruik van 2 koffiepads boven elkaar wordt afgeraden.
- Installeer de filterhouder in het apparaat door deze volledig naar rechts te draaien (7).
- Om uw espresso te zetten, voer dezelfde procedure uit als het zetten van een espresso met gemalen koffie.
- Laat uw apparaat afkoelen als u 5 opeenvolgende kopjes van 50 ml hebt gezet.

Individueel programmeren van het espressovolume

- Om de voorgeprogrammeerde hoeveelheid water (circa 50 ml per kopje) aan te passen, ga als volgt te werk:
- Vul het reservoir met water op kamertemperatuur en plaats het op de juiste positie terug op het apparaat. Plaats het deksel terug (3-4).
- Steek de stekker in het stopcontact (1).
- Schakel het apparaat in door op de aan/uit-knop (5) te drukken.
- Het temperatuurcontrolelampje knippert tijdens het voorverwarmen en brandt vervolgens continu. Het apparaat is nu klaar voor gebruik.
- Maak de filterhouder los door deze naar links te draaien (11).
- Plaats de filter in de filterhouder (12).
- Vul de filter met gemalen koffie met behulp van de doseerlepel (1 dosis voor 1 kopje) (12).
- Verwijder eventueel maaisel van de rand van de filterhouder.
- Installeer de filterhouder in het apparaat door deze volledig naar rechts te draaien (7).
- Plaats een kopje op het lekrooster onder de filterhouder.
- Druk op de *espresso* knop (D2) en houd ingedrukt (> 3 sec) totdat het *espresso* (D2) controlelampje knippert. De koffie loopt door (17-18).
- Wanneer de gewenste espressohoeveelheid wordt bereikt, druk nogmaals op de *espresso* knop (D2). Deze hoeveelheid wordt vervolgens automatisch geregistreerd. Opgelet, het koffievolumemag (circa) 200 ml niet overschrijden.
- Als u de volgende keer op de *espresso* knop (D2) drukt, krijgt u de laatste geregistreerde hoeveelheid.
- Om naar de oorspronkelijke programmering terug te keren, haal de stekker uit het stopcontact.

REINIGING EN ONDERHOUD

A. Apparaat

- Haal de stekker voor elke reiniging uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen.
- Maak de buitenkant van het apparaat regelmatig schoon met een vochtige spons. Maak het reservoir, lekbak en lekrooster regelmatig schoon en veeg vervolgens af.
- Spoel regelmatig de binnenkant van het reservoir,
- Als u een dunne witte laag op uw reservoir waarneemt, ontkalk uw apparaat (zie de rubriek **ONTKALKEN**).
- Gebruik geen schoonmaakmiddelen op basis van alcohol of oplosmiddelen.
- Na het uithalen van de stekker uit het stopcontact, maak het rooster voor warmwatertoevoer en de afdichting regelmatig schoon met een vochtige doek (19).
- Maak alleen schoon met een vochtige doek zonder schoonmaakmiddel.

B. Filterhouder

- Maak het vak voor de filterhouder regelmatig schoon met een vochtige doek en verwijder eventuele koffieresten (19).
- Om de levensduur van de afdichting van de percolatorkop te verlengen, plaats de filterhouder niet op het apparaat als u het apparaat gedurende een lange periode niet zult gebruiken.
- Gebruik de naald (23) om eventuele resten te verwijderen die de uitlaat van uw filter voor 1 kopjes kunnen verstoppen.

C. Lekbak

Maak de lekbak na elk gebruik schoon. De aanwezigheid van water is normaal en wijst niet op een lek. Vergeet niet om deze regelmatig te legen (20-21). Indien nodig, maak de lekbak en het lekrooster schoon met water en een beetje afwasmiddel. Spoel en droog af (22).



BELANGRIJK!

Opgelet! Was geen enkel onderdeel van dit apparaat in de vaatwasser.

ONTKALKEN

Een regelmatige ontkalking van uw apparaat, zoals beschreven in deze rubriek, verlengt de levensduur van uw apparaat. De ontkalkingsfrequentie is afhankelijk van de hardheid van uw water. Voor meer informatie, neem contact op met uw waterleverancier.

Tijdens het ontkalken, plaats uw apparaat niet op een marmeren aanrecht. Het ontkalkingsmiddel kan het oppervlak beschadigen.

- Om u te helpen, zie hieronder een indicatieve tabel met de ontkalkingsfrequentie naar gelang de hardheid van het water en het gebruik van uw machine.

ONTKALKINGSFREQUENTIE

Aantal koffiezetbeurten per week	Zacht water (<19°th)	Kalkhoudend water (19-30°th)	Hoog kalkhoudend water (>30°th)
Minder dan 7	1 keer per jaar	Elke 8 maanden	Elke 6 maanden
7 tot 20	Elke 4 maanden	Elke 3 maanden	Elke 2 maanden
Meer dan 20	Elke 3 maanden	Elke 2 maanden	Elke maand

In geval van twijfel, ontkalk de machine elke maand.

Geen enkele reparatie als gevolg van:

- niet uitgevoerde ontkalking,
 - kalkaanslag,
 - het wassen van accessoires in de vaatwasser,
- wordt door de garantie gedekt.

A. Het koffiecircuit ontkalken

- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Installeer de filterhouder (zonder gemalen koffie) in het apparaat door deze volledig naar rechts te draaien (7).
- Plaats een houder met een inhoud groter dan 1/2 liter onder de filterhouder (8).
- Vul het reservoir met een mengsel van drie delen water op één deel azijn of citrus-/zwavelzuur.
- Steek de stekker in het stopcontact (1).
- Druk op de aan/uit-knop (5).
- Wanneer het controlelampje van de aan/uit-knop continu brandt (6), druk op de Espresso knop (D2) en houd deze gedurende 40-50 seconden ingedrukt (water stroomt uit de filterhouder) (9).
- Indien nodig, ledig de houder en plaats deze terug onder de filterhouder.
- Wacht 5 tot 10 minuten en herhaal de procedure vervolgens tweemaal.
- Ledig het reservoir niet volledig (in geval van uitschakeling, zie rubriek: **INGEBRUIKNAME**).

B. Spoelen**BELANGRIJK!**

Na het ontkalken, spoel 2-3 keer met schoon water (zonder maaisel), zoals beschreven in de rubriek "INGEBRUIKNAME".

Het apparaat is ontkalkt en opnieuw gebruiksklaar.

GARANTIE

Uw apparaat is gedekt door een garantie, maar elke verbinding, bediening of gebruik die niet in deze gebruiksaanwijzing is beschreven maakt de garantie ongeldig. De garantie geldt alleen voor huishoudelijk gebruik. Elk ander gebruik maakt de garantie ongeldig.

Elke reparatie als gevolg van kalkaanslag wordt niet door de garantie gedekt.

Voor problemen of reserveonderdelen, neem contact op met uw handelaar of een bevoegd servicecentrum.

PROBLEEMOPLOSSING

PROBLEMEN	MOGELIJKE OORZAKEN	OPLOSSINGEN
Het koffiedik is zeer vochtig.	U hebt onvoldoende gemalen koffie gebruikt.	Gebruik meer koffie.
Het water stroomt te langzaam door.	Het maassel is te fijn, te vet of melig.	Kies een iets dikker maassel.
	De filterhouder is vuil.	Maak de filterhouder schoon volgens de instructies vermeld in de rubriek REINIGING EN ONDERHOUD - B. Filterhouder . Maak tevens de koffiefilter schoon.
	Het rooster voor watertoevoer is vuil.	Eenmaal het apparaat is afgekoeld, maak het rooster voor watertoevoer schoon met een vochtige spons.
	Teveel kalkvorming in uw machine.	Ontkalk uw machine volgens de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing.
Er komt water uit de filterhouder nadat u een espresso hebt gezet.	Kalkvorming doet zich binnenin uw apparaat voor als gevolg van bijzonder hard water.	Ontkalk uw apparaat zo snel mogelijk volgens de instructies in deze gebruiksaanwijzing.
De aanwezigheid van koffiebezinsel in de kop.	De filterhouder is vuil.	Maak de filterhouder met warm water schoon.
	Het maassel is te fijn.	Gebruik een iets dikker maassel.
	De pakking in de bevestigingsruimte voor de filterhouder is vuil.	Maak de bevestigingsruimte en de pakking schoon met een vochtige spons.
De espresso schuimt niet.	Het maassel is te oud.	Gebruik vers gemalen koffie.
	Het maassel is niet geschikt voor het zetten van espresso.	Gebruik een fijner maassel.
	Er is te weinig maassel in de filterhouder.	Voeg maassel toe.

PROBLEMEN	MOGELIJKE OORZAKEN	OPLOSSINGEN
Het waterreservoir lekt bij het verplaatsen.	Het klepje onderaan het reservoir is vuil of defect.	Was het waterreservoir en stel het klepje onderaan het reservoir met uw vinger in werking.
	Het klepje is verstopt door het aanwezig kalk.	Ontkalk uw machine volgens de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing.
Water stroomt uit de onderkant van het apparaat.	Er is een interne lek.	Controleer of het reservoir juist is geplaatst. Als het defect niet is opgelost, stop met het gebruik van het apparaat en neem contact op met een bevoegd servicecentrum.
	De lekbak is niet juist geïnstalleerd.	Controleer of de lekbak volledig tegen de achterkant van het apparaat is geduwd.
	De lekbak loopt over.	Leeg en spoel de lekbak grondig en plaats vervolgens terug.
De pomp maakt ongewoon veel lawaai.	Er is geen water in het reservoir.	Vul het waterreservoir en maak de pomp nogmaals gebruiksklaar (zie rubriek: INGEBRUIKNAME). Vul het reservoir niet volledig.
Er stroomt koffie uit de zijkant van de filterhouder.	De filterhouder is niet juist geplaatst.	Installeer de filterhouder op zijn plaats en vergrendel (draai volledig naar rechts).
		Verwijder overtollig koffiebezinsel dat voorkomt dat de filterhouder kan vergrendeld worden.
	De rand van de filterhouder is bedekt met maaisel.	Verwijder het maaisel en maak het rooster voor watertoevoer schoon met een vochtige spons.
	De koffiepad is verkeerd geplaatst,	Controleer of de koffiepad juist is ingebracht: het papier mag de buitenkant van de filter niet overschrijden.

PROBLEMEN	MOGELIJKE OORZAKEN	OPLOSSINGEN
Uw espresso smaakt niet lekker,	De machine is na het ontkalken onvoldoende gespoeld.	Spoel het apparaat volgens de instructies in deze gebruiksaanwijzing en controleer de kwaliteit van de koffie.
Het apparaat werkt niet.	De pomp is buiten werking gesteld omdat er zich geen water in de machine bevindt.	Vul het waterreservoir en maak de pomp nogmaals gebruiksklaar (zie rubriek: INGEBRUIKNAME). Vul het reservoir niet volledig.
	Het afneembaar waterreservoir is verkeerd geplaatst.	Plaats het waterreservoir op de juiste manier.

Als het niet mogelijk is om de oorzaak van een defect te bepalen, neem contact op met een bekwame reparateur. Haal het apparaat nooit zelf uit elkaar! (de garantie is niet langer geldig in geval van demontage).

ELEKTRISCH OF ELEKTRONISCH PRODUCT AAN HET EINDE VAN ZIJN LEVENSDUUR



■ Draag bij tot de bescherming van het milieu!



Uw apparaat bevat vele waardevolle en recyclebare materialen.



Lever uw apparaat in bij een gepast inzamelpunt of, indien niet voorhanden, een bevoegd servicecentrum voor een juiste verwerking van het apparaat.

Le agradecemos la confianza depositada en nuestros productos y su fidelidad hacia la marca KRUPS. Acaba de adquirir la máquina de café expreso más compacta de nuestra gama.



ATENCIÓN: las instrucciones de seguridad forman parte de la máquina. Léelas detenidamente antes de usar su nueva máquina por primera vez.

DESCRIPCIÓN

- | | |
|---|--|
| A Tapa del depósito de agua | E Alojamiento del portafiltro |
| B Depósito de agua extraíble | F Portafiltro |
| C Estante para tazas | G Rejilla de la bandeja recogegotas |
| D Panel de control: | H Bandeja recogegotas |
| D1 Botón de encendido / apagado con testigo indicador. | I Cuchara de medición |
| D2 Botón de función para café expreso con testigo indicador. | J Filtro para una taza |

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

- Bomba electromagnética: 15 bares
- Portafiltro.
- Compatible con bolsitas de café molido.
- Apagado automático al cabo de 5 minutos de inactividad (ahorro de energía)
- Depósito de agua extraíble (capacidad: 1 l)
- Consumo eléctrico: 1460 W
- Tensión: 230 V, 50 Hz
- Dispositivo de desconexión de seguridad del aparato en caso de sobrecalentamiento
- Dimensiones: 286 x 145 x 309 mm (alto x largo x fondo)



¡IMPORTANTE!

Tensión de funcionamiento: este aparato ha sido diseñado para funcionar únicamente conectado a un suministro eléctrico de corriente alterna de una tensión de 230 V.

Uso previsto: este aparato ha sido diseñado ÚNICAMENTE PARA USO DOMÉSTICO.

CONSEJOS PRÁCTICOS

Utilice preferentemente café recién tostado. Solicite asesoramiento a su proveedor de café. La frescura del café tan solo se mantiene durante unas semanas después de su tueste. Un embalaje o envase adecuado podrá mejorar y prolongar la conservación del café. Si no está seguro de la calidad del embalaje o envase seleccionado, adquiera café recién tostado.

El café deberá molerse siempre justo antes de su preparación.

¿Qué tipo de café seleccionar?

- Para disfrutar de un café rico en aromas:

Inclínese por la variedad de café arábigo (Arábica) o mezclas en las que predomine la variedad de café arábigo.

De preferencia, utilice cafés de tueste artesanal, ya que poseen un aroma más complejo y fino. Para obtener una variación de sabores, pruebe cafés puros originarios de sus respectivos países.

■ Para disfrutar de un café de sabor concentrado y fuerte:

Inclínese por las mezclas de café de la variedad Robusta (no especificados como 100% de café arábigo), o bien por cafés de tueste tipo italiano o especificados para el gusto italiano.

- Conserve el café molido en el frigorífico, ya que conservará durante más tiempo su aroma.
- No llene de café el portafiltro a ras; utilice la cuchara de medición (1 cucharada es suficiente para una taza de 50 ml). Retire cualquier exceso de café molido presente en el borde del portafiltro.
- Si no piensa utilizar su aparato durante más de 5 días, vacíe y enjuague el depósito de agua.
- Antes de retirar el depósito de agua para llenarlo o vaciarlo, asegúrese siempre de apagar el aparato.
- Asegúrese siempre de colocar el aparato sobre una superficie plana y estable.

PRIMERA PUESTA EN SERVICIO, o puesta en servicio tras no haber utilizado su máquina de café expreso durante un periodo prolongado.

Enjuague y cebado de los circuitos antes de la utilización inicial de la máquina.

Antes de utilizar su máquina de café, lave todos accesorios en agua jabonosa, enjuáguelos y séquelos bien.

Enjuague el aparato procediendo como sigue:

- Enchufe el aparato a la red eléctrica (Fig. 1).
- Retire la tapa y extraiga el depósito de agua (Fig. 2).
- Llene el depósito de agua a temperatura ambiente y vuelva a instalarlo en el aparato asegurándose de que esté correctamente colocado en su sitio. Vuelva a cerrar la tapa (Fig. 3 y 4) con la mano.
- Encienda el aparato pulsando el botón de encendido / apagado (D1). Sonará un tono breve al encender y apagar el aparato; se trata de un fenómeno normal sin importancia. De hecho, corresponde a la activación y desactivación de la bomba (Fig. 5).
- El testigo de temperatura (D1) parpadeará y, a continuación, permanecerá encendido (Fig. 6).
- Instale el portafiltro (F) (sin café molido) en el aparato y gírelo a fondo hacia la derecha con firmeza para bloquearlo (Fig. 7).
- Coloque un recipiente de una capacidad superior a ½ litro debajo del portafiltro (Fig. 8).
- Para cebar los circuitos, mantenga pulsado el botón de la función para *café expreso* (D2) hasta que se dispense agua a través del portafiltro (9). Una vez que se haya dispensado agua, podrá soltar el botón; la duración de este ciclo está limitada a 1 minutos a fin de evitar cualquier sobrecalentamiento de la máquina.
- Espere a que la máquina se haya enfriado.

- En caso de que no se dispense agua (aire en la bomba), repita la operación desde el principio sin el portafiltro instalado.
- Enjuague la máquina. Para ello, mantenga pulsado el botón de la función para *café expreso* (D2) a fin de dispensar el equivalente a 5 tazas de café expreso de 50 ml (Fig. 10).
- A continuación, espere unos minutos a que el aparato se enfríe.
- Repita dicha operación 4 veces, asegurándose de que el depósito tenga suficiente cantidad de agua.
- Retire el depósito de agua, enjuáguelo bien y vuelva a instalarlo en el aparato.



¡IMPORTANTE!

De no utilizarse el aparato, se apagará automáticamente al cabo de 5 minutos (función de ahorro de energía).



¡IMPORTANTE!

Sonará un tono breve al encender y apagar el aparato [tras pulsado el botón de encendido / apagado (D1)]; se trata de un fenómeno normal sin importancia. De hecho, corresponde a la activación y desactivación de la bomba

PREPARACIÓN DE UN CAFÉ EXPRESO



¡IMPORTANTE!

Antes de utilizar por primera vez la función para café expreso, será necesario limpiar el aparato de la manera descrita en el apartado titulado "PRIMERA PUESTA EN SERVICIO".

Utilizando café molido:

El tipo de café molido seleccionado determinará la intensidad y sabor de su café expreso; cuanto más fina sea el café molido, más fuerte será el café obtenido.

- Retire la tapa y extraiga el depósito de agua (Fig. 2).
- Llene el depósito de agua a temperatura ambiente y vuelva a instalarlo en el aparato asegurándose de que esté correctamente colocado en su sitio. Vuelva a cerrar la tapa (Fig. 3 y 4) con la mano.
- Enchufe el aparato a la red eléctrica (Fig. 1).
- Encienda el aparato pulsando el botón de encendido / apagado (D1). Sonará un tono breve al encender y apagar el aparato; se trata de un fenómeno normal sin importancia. De hecho, corresponde a la activación y desactivación de la bomba (Fig. 5).
- El testigo de temperatura parpadeará durante el proceso de calentamiento y, a continuación, permanecerá encendido (Fig. 6). Tras esto, el aparato estará listo para su utilización.
- Desbloquee y retire el brazo portafiltro, girándolo hacia la izquierda (Fig. 11).
- Coloque el filtro en el portafiltro (Fig. 12).
- Utilizando la cuchara de medición, añada café molido en el filtro (1 dosis para 1 taza) (Fig. 12).
- Retire cualquier exceso de café molido presente en el borde del portafiltro.
- Instale el portafiltro en el aparato y gírelo a fondo hacia la derecha con firmeza para bloquearlo (Fig. 7).

- Coloque una taza sobre la rejilla de la bandeja recogegotas, situándola justo debajo del portafiltro (Fig. 13).
- Su aparato está preprogramado para preparar una o dos tazas de café expreso de aproximadamente 50 ml.
- Pulse el botón de la función para café expreso (D2) (Fig. 13).
- Una vez que el aparato haya servido la cantidad de café programada, se detendrá automáticamente.
- Retire la taza.
- Desbloquee y retire el brazo portafiltro, girándolo hacia la izquierda (Fig. 11). Retírelo del aparato.
- Para desechar las granzas del café, voltee el portafiltro manteniendo sujeto el filtro con la lengüeta prevista tal efecto a fin de que tan solo se caigan las granzas (Fig. 14).
- Enjuague el portafiltro y el filtro debajo del grifo para eliminar cualquier resto de granzas de café (Fig. 15).
- Para obtener los mejores resultados, le aconsejamos precalentar de antemano los accesorios (portafiltro, filtro y taza) procediendo según se indica a continuación y antes de añadir el café molido.
- Espere unos instantes a que el aparato se enfríe tras haber preparado 5 tazas de 50 ml de café seguidas.

Utilizando una bolsita de café molido:

Su máquina de café podrá utilizarse con bolsitas de café molido (normalmente, de 60 mm de diámetro). Este tipo de bolsitas no está diseñado específicamente para máquinas de café expreso y, por lo tanto, el café expreso obtenido será menos fuerte que cuando se utiliza directamente café molido.

- Retire la tapa y extraiga el depósito de agua (Fig. 2).
- Llene el depósito de agua a temperatura ambiente y vuelva a instalarlo en el aparato asegurándose de que esté correctamente colocado en su sitio. Vuelva a cerrar la tapa (Fig. 3 y 4) con la mano.
- Enchufe el aparato a la red eléctrica (Fig. 1).
- Encienda el aparato pulsando el botón de encendido / apagado. Sonará un tono breve al encender y apagar el aparato; se trata de un fenómeno normal sin importancia. De hecho, corresponde a la activación y desactivación de la bomba (Fig. 5).
- El testigo de temperatura parpadeará durante el proceso de calentamiento y, a continuación, permanecerá encendido (Fig. 6). Tras esto, el aparato estará listo para su utilización.
- Desbloquee y retire el brazo portafiltro, girándolo hacia la izquierda (Fig. 11). Coloque una bolsita de café molido en el filtro (Fig. 16).
- Para obtener los mejores resultados en la taza y evitar cualquier derrame, asegúrese de colocar la totalidad de la bolsita de café molido en el interior del filtro.
- La bolsita de café molido contiene únicamente suficiente café para preparar una taza. Se desaconseja utilizar simultáneamente 2 bolsitas apiladas una encima de la otra.
- Instale el portafiltro en el aparato y gírelo a fondo hacia la derecha con firmeza para bloquearlo (Fig. 7).
- Para preparar su café espeso, proceda del mismo modo que si estuviera utilizando directamente café molido.
- Espere unos instantes a que el aparato se enfríe tras haber preparado 5 tazas de 50 ml de café seguidas.

Programación individual de la cantidad de café expreso servida.

- Si desea modificar el volumen preprogramado de agua dispensada (unos 50 ml por taza), proceda como sigue:
- Llene el depósito de agua a temperatura ambiente y vuelva a instalarlo en el aparato asegurándose de que esté correctamente colocado en su sitio. Vuelva a cerrar la tapa (Fig. 3 y 4) con la mano.
- Enchufe el aparato a la red eléctrica (Fig. 1).
- Encienda el aparato pulsando el botón de encendido / apagado (Fig. 5).
- El testigo de temperatura parpadeará durante el proceso de calentamiento y, a continuación, permanecerá encendido (Fig. 6). Tras esto, el aparato estará listo para su utilización.
- Desbloquee y retire el brazo portafiltro, girándolo hacia la izquierda (Fig. 11).
- Coloque el filtro en el portafiltro (Fig. 12).
- Utilizando la cuchara de medición, añada café molido en el filtro (1 dosis para 1 taza) (Fig. 12).
- Retire cualquier exceso de café molido presente en el borde del portafiltro.
- Instale el portafiltro en el aparato y gírelo a fondo hacia la derecha con firmeza para bloquearlo (Fig. 7).
- Coloque una taza sobre la rejilla de la bandeja recogegotas, situándola justo debajo del portafiltro.
- Mantenga pulsado (> 3 s) el botón de la función para *café expreso* (D2) hasta que el testigo de *café expreso* (D2) comience a parpadear. La máquina comenzará a dispensar café (Fig. 17 y 18).
- Una vez que se haya dispensado la cantidad de café expreso deseada, pulse de nuevo el botón de la función para *café expreso* (D2). La cantidad dispensada quedará memorizada de forma automática en la máquina. Tenga en cuenta que el volumen de café no deberá exceder de aproximadamente 200 ml.
- La próxima vez que utilice la máquina, cuando pulse el botón de la función para *café expreso* (D2), se dispensará la cantidad de café equivalente a la última memorizada.
- Para restablecer la programación original, bastará con desenchufar la máquina de la red eléctrica.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

A. Limpieza del aparato

- Desenchufe el aparato de la toma de corriente antes del proceder a su limpieza y espere a que se haya enfriado lo suficiente.
- Limpie de vez en cuando la superficie exterior del aparato utilizando una esponja húmeda. Limpie a intervalos periódicos el depósito de agua, la bandeja recogegotas y su rejilla y, a continuación, enjuáguelos bien.
- Limpie a intervalos periódicos el interior del depósito de agua.
- De observarse la formación de una capa blanca opaca en el interior del depósito, será necesario proceder a descalcificar el aparato (véase el apartado correspondiente a **DESCALCIFICACIÓN**).
- No utilice productos de limpieza a base de alcohol o disolventes.
- Tras haber desenchufado el aparato de la red eléctrica, limpie periódicamente

la rejilla del dispensador de agua caliente así como su junta de estanqueidad utilizando una esponja húmeda (Fig. 19).

- Límpiela utilizando únicamente un paño húmedo sin producto detergente ni abrasivo.

B. Limpieza del portafiltro

- Utilizando un paño húmedo, sin que periódicamente el alojamiento del portafiltro a fin de eliminar cualquier residuo de granzas de café que pueda haber quedado adherido en su interior (Fig. 19).
- A fin de prolongar la vida útil de la junta de estanqueidad y del cabezal de percolado. No vuelva a colocar el portafiltro en su sitio si no piensa utilizar su máquina de café durante un periodo prolongado.
- Podrá utilizar la aguja (23) suministrada para eliminar aquellos depósitos que pudieran llegar a obstruir la salida de su filtro dispensador para 1 tazas.

C. Limpieza de la bandeja recogegotas:

Después de cada utilización de la máquina, será necesario limpiar la bandeja recogegotas. Es normal que se observe cierta acumulación de agua en la bandeja y no deberá interpretarse como un indicio de fuga. Vacíela a intervalos periódicos (Fig. 20 y 21). De ser necesario, limpie la bandeja recogegotas y su rejilla con agua y una pequeña cantidad de líquido lavavajillas suave. Enjuáguelas y séquelas bien (Fig. 22).



¡IMPORTANTE!

¡Atención! No lave ninguno de los elementos de este aparato en el lavavajillas.

DESCALCIFICACIÓN

Llevar a cabo la descalcificación del aparato de la manera descrita a continuación es uno de los factores principales para garantizar su larga vida útil. La frecuencia con que debe efectuarse el proceso de descalcificación, dependerá de la dureza del agua abastecida en su zona. Infórmese al respecto a través de su empresa municipal de abastecimiento de agua.

Durante esta operación, procure no colocar el aparato sobre una encimera de mármol. El producto descalcificador podría afectar el acabado de la superficie de mármol.

- A título orientativo, a continuación se incluye un cuadro que indica la frecuencia con que debe llevarse a cabo el proceso de descalcificación en función de la dureza del agua y de la asiduidad con que utilice su máquina.

FRECUENCIA DE DESCALCIFICACIÓN			
Promedio de cafés dispensados cada semana	Agua blanda (<19°TH)	Agua dura (de 19 a 30°TH)	Agua muy dura (>30°TH)
Menos de 7	1 vez al año	Cada 8 meses	Cada 6 meses
De 7 a 20	Cada 4 meses	Cada 3 meses	Cada 2 meses
Más de 20	Cada 3 meses	Cada 2 meses	Cada mes

En caso de duda, se recomienda llevar a cabo el proceso de descalcificación cada mes.

Ninguna reparación de la máquina de café debido a:

- Descalcificación no efectuada;
- Acumulaciones de cal;
- Lavado de los accesorios en el lavavajillas; estará cubierta por la garantía.

A. Descalcificación del circuito de dispensado de café

- Desenchufe el aparato de la red eléctrica.
- Instale el portafiltro (sin café molido) en el aparato y gírelo a fondo hacia la derecha con firmeza para bloquearlo (Fig. 7).
- Coloque un recipiente de una capacidad superior a ½ litro debajo del portafiltro (Fig. 8).
- Llene el depósito con una solución a base de tres partes de agua por una parte de vinagre o ácido cítrico / sulfámico.
- Enchufe el aparato a la red eléctrica (Fig. 1).
- Pulse el botón de encendido / apagado (Fig. 5).
- Una vez que el testigo de temperatura del botón de encendido / apagado permanezca iluminado (Fig. 6), mantenga pulsado el botón de la función para *café expreso* (D2) durante un intervalo de entre 40 y 50 segundos (se dispensará agua a través del portafiltro) (9).
- De ser necesario, vacíe el recipiente y vuelva a colocarlo debajo del portafiltro.
- Espere entre 5 y 10 minutos, antes de volver a repetir 2 veces la misma operación.
- Procure evitar que el depósito de agua se vacíe totalmente (en caso de que vuelva a acumularse aire en la bomba, consulte el apartado **PRIMERA PUESTA EN SERVICIO**).

B. Enjuague



¡IMPORTANTE!

Tras haber llevado a cabo el proceso de descalcificación, efectúe 2 o 3 ciclos de enjuague con agua clara (sin utilizar café molido) de la manera indicada en el apartado "PRIMERA PUESTA EN SERVICIO".

Tras esta acción, la máquina estará descalcificada y lista para su utilización

GARANTÍA

Su aparato tiene acompañado de una garantía. No obstante, cualquier conexión a un suministro eléctrico inadecuado o cualquier utilización distinta a la descrita en el presente manual anulará la garantía.

El aparato está garantizado siempre y cuando se utilice en un entorno doméstico; cualquier otro tipo de utilización anulará la garantía.

Ninguna reparación como consecuencia de averías producidas por acumulaciones de cal estará cubierta por la garantía.

Para cualquier reparación posventa o solicitud de recambios, póngase en contacto con su distribuidor o centro de reparación autorizado.

RESOLUCIÓN DE POSIBLES ANOMALÍAS

PROBLEMAS	CAUSAS POSIBLES	SOLUCIONES
Las granzas de café producidas están excesivamente húmedas.	No ha añadido suficiente cantidad de café molido.	Añada una mayor cantidad de café molido.
El café se dispensa con demasiada lentitud.	El tipo de café molido utilizado es demasiado fino, graso o harinoso.	Seleccione un tipo de café molido algo más basto.
	El portafiltro está sucio.	Limpe el portafiltro conforme a las instrucciones indicadas en el apartado LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO - B. Limpieza del portafiltro. Limpie también el filtro para café.
	La rejilla del cabezal de percolado está obstruida.	Una vez que el aparato se haya enfriado, limpie la rejilla del cabezal de percolado con una esponja húmeda.
	Hay una excesiva acumulación de cal en la máquina.	Proceda a descalcificar su máquina conforme se indica en este manual de utilización.
Se observa un flujo de agua prolongado saliendo del portafiltro tras la preparación de un café expreso.	Su máquina se está descalcificando debido a que el agua utilizada es particularmente dura.	Proceda a descalcificar inmediatamente su máquina según se indica en el manual de utilización.
Polvo de café presente en la taza.	El portafiltro está obstruido.	Limpe el portafiltro con agua caliente.
	El tipo de café molido utilizado es demasiado fino.	Utilice un tipo de café molido algo más basto.
	La junta de estanqueidad del portafiltro está sucia.	Limpe el alojamiento del portafiltro y su junta utilizando una esponja húmeda.

PROBLEMAS	CAUSAS POSIBLES	SOLUCIONES
El café dispensado es poco cremoso.	El café molido utilizado es demasiado viejo.	Utilice café molido recién tostado.
	El tipo de café molido utilizado no es adecuado para café expreso.	Utilice un tipo de café molido más fino.
	No hay suficiente cantidad de café molido en el portafiltro.	Añada una mayor cantidad de café molido.
El depósito de agua gotea tras haberlo retirado de la máquina.	La válvula situada en el fondo del depósito está sucia o defectuosa.	Limpie el depósito de agua y accione con el dedo la válvula situada en el fondo.
	La válvula está obstruida por acumulaciones de cal.	Proceda a descalcificar su máquina conforme se indica en este manual de utilización.
Sale agua por debajo del aparato.	Hay una fuga interna.	Compruebe que el depósito de agua está correctamente instalado en su sitio. Si la anomalía persiste, no utilice el aparato y póngase en contacto con un centro de reparación autorizado.
	La bandeja recogegotas no está correctamente instalada en su sitio.	Compruebe que la bandeja recogegotas está empujada a fondo en el aparato.
	La bandeja recogegotas rebosa.	Vacíe y enjuague bien la bandeja recogegotas y vuelva a instalarla en su sitio.
La bomba hace más ruido de lo debido.	No hay agua en el depósito.	Llene el depósito de agua y vuelva a cebar la bomba (consulte el apartado PRIMERA PUESTA EN SERVICIO). Procure evitar que el depósito se vacíe totalmente.

PROBLEMAS	CAUSAS POSIBLES	SOLUCIONES
Se producen fugas de café por los laterales del portafiltro.	El portafiltro no está correctamente encajado en su sitio.	Coloque el portafiltro y bloquéelo firmemente en su sitio (girándolo a tope de izquierda a derecha). Retire el exceso de polvo de café que impide que se cierre el soporte del filtro.
	Hay restos de café molido en el borde del portafiltro.	Retire el exceso de café molido y limpie la rejilla del cabezal de percolado con una esponja húmeda.
	La bolsita de café molido no está correctamente colocada.	Compruebe que la bolsita de café molido esté correctamente insertada; el papel no deberá sobresalir del perímetro del filtro.
El café dispensado tiene mal sabor.	Tras haberla descalcificado, no se ha enjuagado correctamente la máquina.	Enjuague el aparato de la manera descrita en este manual de utilización y compruebe la calidad del café.
El aparato no funciona.	Hay aire en la bomba debido a falta de agua.	Llene el depósito de agua y vuelva a cebar la bomba (consulte el apartado PRIMERA PUESTA EN SERVICIO). Procure evitar que el depósito se vacíe totalmente.
	El depósito de agua extraíble no está correctamente instalado en su sitio.	Coloque correctamente el depósito de agua extraíble.

Si tras consultar este cuadro, no consigue determinar la causa de la anomalía, diríjase a un centro de reparación autorizado. ¡Nunca intente desmontar el aparato! (en caso de que se observe indicios de intento de desmontaje, la garantía quedará anulada).

DESECHO DE PRODUCTOS ELÉCTRICOS O ELECTRÓNICOS AL FINAL DE SU VIDA ÚTIL



¡Juntos podemos contribuir a proteger el medio ambiente!



Su aparato incluye numerosos materiales valorizables o reciclables.



Llévelo a un punto de recogida selectiva o bien a un centro de reparación autorizado para que sea procesado como es debido.

Agradecemos a sua confiança e preferência pelos produtos da KRUPS. Acabou de adquirir a máquina de café expresso mais compacta da nossa gama.



CUIDADO: as medidas de segurança fazem parte da máquina. Leiaas cuidadosamente antes de usar a sua nova máquina pela primeira vez.

DESCRIÇÃO

- | | |
|---|--|
| A Tampa do depósito de água | E Local do porta-filtros |
| B Depósito de água amovível | F Porta-filtros |
| C Base das châvenas | G Grelha de recolha dos pingos |
| D Painel de comando: | H Bandeja de recolha dos pingos |
| D1 Botão de ligar/desligar com indicador luminoso. | I Colher de medição |
| D2 Botão expresso com indicador luminoso. | J Filtro para uma châvena |

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Bomba electromagnética: 15 bars
- Porta-filtros.
- Compatível com cápsulas suaves.
- Paragem automática passados 5 minutos (protecção do ambiente)
- Depósito amovível (capacidade: 1 litro)
- Potência: 1460 W
- Tensão: 230 V - 50 Hz
- Dispositivos de segurança contra sobreaquecimentos
- Dimensões: A. 286 mm, C. 145 mm, P. 309 mm



IMPORTANTE!

Tensão de utilização: Este aparelho foi criado para funcionar apenas com corrente alternativa de 230 V.

Tipo de utilização: Este aparelho foi criado APENAS PARA UMA UTILIZAÇÃO DOMÉSTICA.

CONSELHOS PRÁTICOS

É preferível utilizar café fresco torrado. Aconselhe-se com o seu torrador. A frescura do café só é preservada durante algumas semanas após a torrefacção. Um bom embalamento pode melhorar e prolongar a conservação do café. Se não estiver seguro acerca da qualidade da embalagem, escolha um café torrado recentemente. O café deve ser sempre moído mesmo antes de ser preparado.

Que variedade de café escolher?

- Para um café rico em aromas

Prefira os cafés puros Arábica ou compostos maioritariamente por cafés Arábica.

Os cafés de torrefacção artesanais devem ser privilegiados, pois oferecem mais complexidade e delicadeza nos aromas. Para variar os sabores, tente os cafés "pure origin".

■ Para um café encorpado

Privilegie os cafés misturados Robusta – não indicados como 100% Arábica – ou cafés de torrefacção italiana ou indicados como tendo gosto italiano.

- Mantenha o café moído no frigorífico, para manter o seu aroma durante mais tempo.
- Não encha o seu porta-filtros até ao topo. Utilize a colher de medição (1 colher para uma chávena de 50 ml). Retire o excesso de café moído no contorno do porta-filtros.
- Se não utilizar o aparelho durante mais de 5 dias, esvazie e passe o depósito por água limpa.
- Antes de retirar o depósito para o encher ou esvaziar, desligue sempre o aparelho.
- Coloque sempre o aparelho numa superfície plana e estável.

PRIMEIRA LIGAÇÃO - Ou após um longo período sem utilizar a sua máquina de café.

Lavagem e escorvagem dos circuitos antes da primeira utilização.

Antes de utilizar a sua máquina de café, limpe todos os acessórios com água e detergente, passe por água e depois seque-os.

Lave do seguinte modo:

- Ligue a máquina (1).
- Retire a tampa e retire o depósito da água (2).
- Encha o depósito de água à temperatura ambiente e volte a colocá-lo no aparelho, certificando-se de que fica correctamente no respectivo lugar. Volte a colocar a tampa (3-4).
- Ligue o aparelho, premindo o botão de ligar/desligar (D1). Ouvirá um breve sinal sonoro quando ligar e desligar a máquina. Isso é normal. Corresponde ao ligar/desligar da bomba (5).
- O indicador luminoso da temperatura (D1) pisca, depois permanece fixo (6).
- Insira o porta-filtros (F) (sem café moído) no aparelho, apertando bem para a direita (7).
- Coloque um recipiente com um volume superior a ½ litros por baixo do porta-filtros (8).
- De modo a proceder à escorvagem dos circuitos, prima o botão *Expresso* (D2) e mantenha-o premido até que o café comece a escorrer através do porta-filtros (9). Quando a água começar a escorrer, pode deixar de premir o botão. A duração deste ciclo está limitada a 1 minuto, para evitar um sobreaquecimento.
- Deixe arrefecer o seu aparelho.
- Se a água não escorrer (escorvagem da bomba), repita a operação desde o início sem o porta-filtros.
- Proceda à lavagem da máquina: Para isso, prima o botão *Expresso* (D2) para fazer fluir o vapor de 5 chávenas de café expresso de 50 ml (10).
- Deixe o aparelho arrefecer durante alguns minutos.
- Repita esta operação 4 vezes. Certifique-se de que o depósito tem uma quantidade suficiente de água.
- Retire o depósito, esvazie-o, lave-o cuidadosamente e volte a colocá-lo no aparelho.

**IMPORTANTE!**

Se o aparelho não for utilizado durante 5 minutos, desliga-se automaticamente (protecção do ambiente).

**IMPORTANTE!**

É emitido um sinal sonoro cada vez que ligar e desligar o aparelho (premir o botão de ligar/desligar (D1). Isto é normal. Corresponde ao ligar/desligar da bomba.

PREPARAÇÃO DO CAFÉ EXPRESSO

**IMPORTANTE!**

Se a máquina for utilizada pela primeira vez, deve ser limpa conforme indicado no parágrafo "PRIMEIRA UTILIZAÇÃO".

Com café moído

O tipo de café moído que escolher irá determinar a força e gosto do seu café expresso: Quanto mais fino estiver o café, mais o café expresso ficará encorpado.

- Retire a tampa e retire o depósito da água (2).
- Encha o depósito de água à temperatura ambiente e volte a colocá-lo no aparelho, certificando-se de que fica correctamente no respectivo lugar. Volte a colocar a tampa (3-4).
- Ligue a máquina (1).
- Ligue o aparelho, premindo o botão de ligar/desligar (D1). Ouvirá um breve sinal sonoro quando ligar e desligar a máquina. Isso é normal. Corresponde ao ligar/desligar da bomba (5).
- O indicador luminoso da temperatura pisca durante o pré-aquecimento, depois permanece ligado (6). O aparelho está então pronto a ser utilizado.
- Liberte o porta-filtros, rodando-o para a esquerda (11).
- Coloque o filtro no porta-filtros (12).
- Com a colher de medição, coloque o seu café moído (1 dose para 1 chávena) (12).
- Retire o excesso de café moído no contorno do porta-filtros.
- Insira o porta-filtros no aparelho, apertando bem para a direita (7).
- Coloque uma chávena na grelha do recipiente de recuperação por baixo do porta-filtros (13).
- O seu aparelho está pré-programado para preparar uma ou duas chávenas de cerca de 50 ml de café expresso.
- Prima o botão expresso (D2) (13).
- Quando a quantidade programada for atingida, o café deixa de sair automaticamente.
- Retire a chávena.
- Liberte o porta-filtros, rodando-o para a esquerda (11). Retire-o do aparelho.
- Para ejectar a borra do café moído, vire o porta-filtros, segurando o filtro com a lingueta, para que caia apenas a borra do café moído (14).
- Lave o porta-filtros e o filtro com água corrente, para eliminar os restos da borra (15).
- Para um melhor resultado, aconselhamos um pré-aquecimento dos acessórios (porta-filtros, filtro e chávena), seguindo os passos apresentados acima, sem inserir o café moído.
- Deixe o seu aparelho arrefecer, caso prepare 5 cafés consecutivos de 50 ml.

COM UMA CÁPSULA SUAVE

A sua máquina é compatível com cápsulas suaves (habitualmente, com 60 mm de diâmetro). Este tipo de cápsulas não foi criado especificamente para as máquinas de café expresso. Irá obter um café menos encorpado do que com o café moído.

- Retire a tampa e retire o depósito da água (2).
- Encha o depósito de água à temperatura ambiente e volte a colocá-lo no aparelho, certificando-se de que fica correctamente no respectivo lugar. Volte a colocar a tampa (3-4).
- Ligue a máquina (1).
- Ligue o aparelho, premindo o botão de ligar/desligar. Ouvirá um breve sinal sonoro quando ligar e desligar a máquina. Isso é normal. Corresponde ao ligar/desligar da bomba (5).
- O indicador luminoso da temperatura pisca durante o pré-aquecimento, depois permanece ligado (6). O aparelho está então pronto a ser utilizado.
- Liberte o porta-filtros, rodando-o para a esquerda (11). Coloque uma cápsula suave no porta-filtros (16).
- De modo a obter um bom resultado na chávena e evitar fugas, coloque a cápsula por completo no interior do filtro.
- A cápsula foi criada para fazer uma chávena de café. Não se aconselha a utilização de 2 cápsulas uma em cima da outra.
- Insira o porta-filtros no aparelho, apertando bem para a direita (7).
- Para preparar o seu café expresso, proceda tal como a preparação de um café expresso com café moído.
- Deixe o seu aparelho arrefecer, caso prepare 5 cafés consecutivos de 50 ml.

Programação individual do volume do café expresso

- Para modificar a quantidade de água pré-programada (cerca de 50 ml por chávena), proceda do seguinte modo:
- Encha o depósito de água à temperatura ambiente e volte a colocá-lo no aparelho, certificando-se de que fica correctamente no respectivo lugar. Volte a colocar a tampa (3-4).
- Ligue a máquina (1).
- Ligue o aparelho, premindo o botão de ligar/desligar (5).
- O indicador luminoso da temperatura pisca durante o pré-aquecimento, depois permanece ligado (6). O aparelho está então pronto a ser utilizado.
- Liberte o porta-filtros, rodando-o para a esquerda (11).
- Coloque o filtro no porta-filtros (12).
- Com a colher de medição, coloque o seu café moído (1 dose para 1 chávena) (12).
- Retire o excesso de café moído no contorno do porta-filtros.
- Insira o porta-filtros no aparelho, apertando bem para a direita (7).
- Coloque uma chávena na grelha do recipiente de recuperação por baixo do porta-filtros.
- Prima o botão *expresso* (D2) e mantenha premido (> 3 segundos) até que o indicador luminoso *expresso* (D2) comece a piscar. O café começa a escorrer (17-18).
- Quando obtiver a quantidade desejada de café expresso, prima novamente o botão *expresso* (D2). Esta quantidade fica então memorizada automaticamente. Tenha em conta que o volume de café não deverá exceder cerca de 200 ml.
- Na próxima utilização, quando premir o botão *expresso* (D2), irá obter a última quantidade memorizada.

- Para voltar à programação original, basta desligar o seu aparelho da alimentação e voltar a ligar.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

A. Do aparelho

- Retire a ficha da tomada antes de cada limpeza, e deixe arrefecer o aparelho.
- De vez em quando, limpe o exterior do aparelho com uma esponja húmida. Lave regularmente o depósito, recipiente de recuperação e a grelha. Depois seque-os.
- Passe regularmente o interior do depósito por água.
- Quando uma fina camada branca tornar o seu depósito opaco, efectue uma operação de limpeza do calcário (consulte o parágrafo **LIMPEZA DO CALCÁRIO**).
- Não utilize produtos de limpeza à base de álcool ou de solventes.
- Após ter desligado o aparelho, lave regularmente a grelha de passagem de água quente, bem como a junta de impermeabilidade, com uma esponja húmida (19).
- Limpe apenas com um pano húmido sem detergentes ou produtos abrasivos.

B. Do porta-filtros

- Com um pano húmido, limpe regularmente o local de colocação do porta-filtros, de modo a retirar eventuais resíduos de café aí colados (19).
- De modo a proteger a duração de vida da junta de impermeabilidade da cabeça de percolação, não coloque o porta-filtros no lugar se não utilizar a máquina de café durante um longo período de tempo.
- De modo a retirar eventuais depósitos que possam obstruir a saída do seu filtro para 1 chávenas, pode utilizar a agulha (23).

C. Da bandeja de recolha dos pingos

Após cada utilização do aparelho, este deve ser limpo. A presença de água é normal e não é um sinal de fugas. Esvazie-a regularmente (20-21). Se for necessário, lave a bandeja de recolha dos pingos e a grelha com água e um pouco de detergente para a loiça que não seja agressivo. Passe por água e deixe secar (22).



IMPORTANTE!

Atenção! Não lave nenhuma peça deste aparelho na máquina de lavar loiça.

LIMPEZA DO CALCÁRIO

A limpeza regular do calcário do seu aparelho, conforme descrito neste parágrafo, é a principal garantia da sua duração de vida. A frequência da limpeza do calcário deve ser adaptada à dureza da sua água. Aconselhe-se na sua agência de distribuição de água. Durante esta operação, não coloque o seu aparelho em cima de uma bancada de trabalho em mármore. O produto anti-calcário pode alterá-la.

- Para o ajudar, apresentamos em baixo uma tabela indicativa das frequências de limpeza do calcário de acordo com a dureza da água e a utilização da sua máquina:

FREQUÊNCIA DA LIMPEZA DO CALCÁRIO

Média de cafés por semana	Água suave (<19°th)	Água calcária (19-30°th)	Água muito calcária (>30°th)
Menos de 7	1 vez por ano	A cada 8 meses	A cada 6 meses
De 7 a 20	A cada 4 meses	A cada 3 meses	A cada 2 meses
Mais de 20	A cada 3 meses	A cada 2 meses	Todos os meses

No caso de dúvida, elimine o calcário todos os meses.

Nenhuma reparação da máquina de café devido a:

- Eliminação do calcário não efectuada,
- Calcário,
- Colocação dos acessórios na máquina de lavar loiça, será abrangida pela garantia.

A. Eliminação do calcário do circuito do café

- Desligue o aparelho.
- Insira o porta-filtros (sem café moído) no aparelho, apertando bem para a direita (7).
- Coloque um recipiente com um volume superior a ½ litros por baixo do porta-filtros (8).
- Encha o depósito com uma mistura de três volumes de água e um volume de vinagre ou ácido cítrico/sulfâmico.
- Ligue o aparelho (1).
- Prima o botão de ligar/desligar (5).
- Quando o indicador luminoso da temperatura do botão de ligar/desligar permanecer fixo (6), prima o botão *Expresso* (D2) e mantenha-o premido durante 40 a 50 segundos (a água escorre então pelo porta-filtros) (9).
- Se necessário, esvazie o depósito e volte a colocá-lo por baixo do porta-filtros.
- Espere 5 a 10 minutos, depois repita a operação 2 vezes.
- Não esvazie completamente o depósito (no caso de falta de escorvagem, consulte o parágrafo: **PRIMEIRA LIGAÇÃO**).

B. Lavagem



IMPORTANTE!

Após a eliminação do calcário, passe 2 a 3 vezes com água limpa (sem café moído), conforme descrito no parágrafo "**PRIMEIRA LIGAÇÃO**".

O calcário do aparelho foi eliminado e este está pronto a funcionar.

GARANTIA

O seu aparelho tem uma garantia, que será anulada no caso de erro de ligação, manuseamento ou utilização para além do descrito neste manual.

Este aparelho tem uma garantia no âmbito de uma utilização doméstica. Qualquer outro tipo de utilização anula a garantia.

Nenhuma reparação devido ao calcário será abrangida pela garantia.

Para qualquer problema pós-venda ou de peças sobresselentes, consulte o seu revendedor ou um centro de reparação certificado.

RESPOSTAS A EVENTUAIS PROBLEMAS

PROBLEMAS	CAUSAS POSSÍVEIS	SOLUÇÕES
A borra está muito húmida.	Não colocou café moído suficiente.	Coloque mais café.
O café expresso escorre muito lentamente.	O café moído está demasiado moído, demasiado espesso ou farinhoso.	Escolha um café moído ligeiramente mais grosso.
	O porta-filtros está sujo.	Limpe o seu porta-filtros de acordo com as instruções no parágrafo LIMPEZA E MANUTENÇÃO - B. Do porta-filtros. Limpe também o filtro do café.
	A grelha de passagem da água está suja.	Quando o aparelho arrefecer, limpe a grelha de passagem da água com uma esponja húmida.
	A sua máquina tem calcário.	Elimine o calcário da sua máquina de acordo com as indicações apresentadas no manual de utilização.
É visível um escorrer prolongado de água do porta-filtros após preparar um café expresso.	A sua máquina está a eliminar o calcário, devido a uma água com bastante calcário.	Elimine rapidamente o calcário da sua máquina, de acordo com as indicações no manual de utilização.
Presença de grãos de café na chávena.	O porta-filtros está sujo.	Lave o porta-filtros com água quente.
	O café está demasiado moído.	Utilize um café moído ligeiramente mais grosso.
	A junta do local do porta-filtros está suja.	Limpe o local do porta-filtros e a junta com uma esponja húmida.

PROBLEMAS	CAUSAS POSSÍVEIS	SOLUÇÕES
O café expresso não ficou com espuma.	O café é demasiado velho.	Utilize um café moído recentemente.
	O café moído não é o adaptado para o café expresso.	Utilize um café moído mais fino.
	Há muito pouco café moído no porta-filtros.	Adicione café moído.
O depósito da água deixa sair água quando o transportamos.	A válvula do fundo do depósito está suja ou defeituosa.	Lave o depósito de água e faça-o funcionar com o dedo na válvula que está no fundo do depósito.
	A válvula ficou bloqueada com calcário.	Elimine o calcário da sua máquina de acordo com as indicações apresentadas no manual de utilização.
A água escorre por baixo do aparelho.	Existe uma fuga interna.	Verifique se o depósito está na posição correcta. Se o defeito persistir, não utilize o aparelho. Dirija-se a um centro de reparação certificado.
	A bandeja de recolha dos pingos não foi instalada correctamente.	Certifique-se de que a bandeja de recolha dos pingos foi premida contra o fundo do aparelho.
	A bandeja de recolha dos pingos está a transbordar.	Esvazie e lave cuidadosamente a bandeja de recolha dos pingos, depois volte a colocá-la.
A bomba está a fazer um ruído anormal.	Ausência de água no depósito.	Encha o depósito da água e volte a escorvar a bomba (consulte o parágrafo: PRIMEIRA LIGAÇÃO). Evite esvaziar completamente o depósito.

PROBLEMAS	CAUSAS POSSÍVEIS	SOLUÇÕES
O café expresso sai pela parte lateral do porta-filtros.	O porta-filtros não foi colocado correctamente.	Coloque o porta-filtros no lugar e aperte bem (vire da esquerda para a direita até ao fim). Remova os grãos de café em excesso que impedem o suporte do filtro de bloquear.
	A extremidade do porta-filtros está suja com café moído.	Retire o excesso de café moído e limpe a grelha de passagem da água com uma esponja húmida.
	A cápsula suave está mal colocada.	Certifique-se de que a cápsula suave fica inserida correctamente: O papel não deve passar para o exterior do filtro.
O seu café expresso sabe mal.	Após a eliminação do calcário, não lavou correctamente com água.	Lave o aparelho de acordo com as instruções no manual e verifique a qualidade do café.
O aparelho não funciona.	Não houve amorçagem da bomba devido à falta de água.	Encha o depósito da água e volte a escorvar a bomba (consulte o parágrafo: PRIMEIRA LIGAÇÃO). Evite esvaziar completamente o depósito.
	O depósito de água amovível está mal colocado.	Coloque correctamente o depósito da água.

Se não for possível determinar a causa de uma avaria, consulte um reparador certificado. Nunca desmonte o aparelho! (no caso de desmontagem, pode perder o direito à garantia).

PRODUTO ELÉCTRICO OU ELECTRÓNICO EM FIM DE VIDA



Participe na protecção do ambiente!



O seu aparelho contém vários materiais valorizáveis ou recicláveis.



Entregue-o num ponto de recolha ou num centro de reparação certificado, para que o seu tratamento seja efectuado.

Ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη και την πιστότητά σας στα προϊόντα KRUPS. Αγοράσατε την πιο μικρή μηχανή espresso της γκάμας μας.



ΠΡΟΣΟΧΗ: τα μέτρα ασφαλείας αποτελούν μέρος της συσκευής. Διαβάστε τα προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη νέα σας συσκευή για πρώτη φορά.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

- | | |
|--|---|
| A Καπάκι του δοχείου νερού | E Θέση/τοποθεσία τη θήκη φίλτρου |
| B Αποσπώμενο δοχείο νερού | F Θήκη φίλτρου |
| C Δίσκος εναπόθεσης φλιτζανιών | G Σχάρα συλλογής υγρών |
| D Πίνακας ελέγχου: | H Δίσκος συλλογής υγρών |
| D1 Κουμπί λειτουργίας με φωτεινή ένδειξη. | I Δοσομετρικό κουτάλι |
| D2 Κουμπί Espresso με φωτεινή ένδειξη. | J Φίλτρο για ένα φλιτζάνι |

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

- Ηλεκτρομαγνητική αντλία: 15 bar
- Θήκη φίλτρου.
- Δέχεται "μαλακές δόσεις" (σακουλάκια).
- Αυτόματη διακοπή σε 5 λεπτά (προστασία του περιβάλλοντος)
- Αποσπώμενο δοχείο (χωρητικότητα: 1 λίτρο)
- Ισχύς: 1460W
- Τάση: 230V - 50Hz
- Προστατευτικά ασφαλείας κατά της υπερθέρμανσης
- Διαστάσεις: Υ. 286 χλστ., Π. 145 χλστ., Β. 309 χλστ.



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ !

Τάση χρήσης: Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί αποκλειστικά σε εναλλασσόμενο ρεύμα 230V.

Είδος χρήσης: Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ.

ΠΡΑΚΤΙΚΕΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ

Συνιστάται να χρησιμοποιείτε καφέ πρόσφατα καβουρντισμένο. Ζητήστε τη συμβουλή του εμπόρου καφέ. Η φρεσκάδα του καφέ μπορεί να διατηρηθεί μόνο για μερικές εβδομάδες μετά από το καβούρντισμα. Η καλή συσκευασία μπορεί να βελτιώσει και να παρατείνει τη διατήρηση του καφέ. Αν δεν είστε σίγουροι για την ποιότητα της συσκευασίας, διαλέξτε καφέ πρόσφατα καβουρντισμένο.

Ο καφές πρέπει να αλέθεται πάντα μόλις πριν από την παρασκευή του espresso.

Τι ποικιλία καφέ να διαλέξετε;

- Για να έναν καφέ πλούσιο σε άρωμα

Προτιμάτε τον γνήσιο καφέ Arabica ή που αποτελούνται κυρίως από καφέ Arabica.

Ο χειροποίητος καβουρντισμένος καφές προτιμάται γιατί παρέχει μεγαλύτερη ποικιλία στη γεύση και φινέτσα στο άρωμα. Για να ποικίσετε τη γεύση, δοκιμάστε καφέδες γνήσιας προέλευσης.

■ Για έναν καφέ πικάντικο

Προτιμάτε μείγματα καφέ με Robusta – δηλ. που δεν αναφέρονται ως 100% Arabica – ή καφέ ιταλικού καβουρντίσματος ή που αναφέρονται ως ιταλικής γεύσης.

- Διατηρείτε τον αλεσμένο καφέ στο ψυγείο, γιατί το άρωμά του κρατάει περισσότερο.
- Μη γεμίζετε τη θήκη φίλτρου μέχρι το χείλος, αλλά χρησιμοποιείτε το δοσομετρικό κουτάλι (1 κουτάλι για ένα φλιτζάνι 50 ml). Αφαιρείτε τα υπολείμματα του καφέ στην περιφέρεια της θήκης φίλτρου.
- Αν δεν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για περισσότερες από 5 ημέρες, αδειάστε και ξεπλύνετε το δοχείο νερού.
- Πριν να αφαιρέσετε το δοχείο για να το γεμίσετε ή να το αδειάσετε, φροντίζετε πάντα να σβήσετε τη συσκευή.
- Η συσκευή πρέπει να τοποθετείται πάντα πάνω σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.

ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ – ή μετά από μεγάλο χρονικό διάστημα μη χρήσης της μηχανής σας espresso.

Ξέπλυμα και εκκίνηση των κυκλωμάτων πριν από την πρώτη χρήση.

Πριν να χρησιμοποιήσετε την καφετιέρα σας, καθαρίστε όλα τα εξαρτήματα μέσα σε σαπουνόνερο, ξεπλύνετε τα και στεγνώστε τα.

Το ξέπλυμα γίνεται ως εξής:

- Συνδέστε τη συσκευή σας στο ρεύμα (1).
- Αφαιρέστε το καπάκι και μετά το δοχείο νερού (2).
- Γεμίζετε το δοχείο νερού σε θερμοκρασία περιβάλλοντος και τοποθετείτε το πίσω στη συσκευή καλά στη θέση του. Ξαναβάλτε το καπάκι (3-4).
- Ανάψτε τη συσκευή πατώντας το κουμπί λειτουργίας (D1). Με το ξεκίνημα και τη διακοπή της λειτουργίας της συσκευής ακούγεται ένα σύντομο ηχητικό σήμα. Αυτό είναι απόλυτα φυσιολογικό. Οφείλεται στο ξεκίνημα της λειτουργίας της αντλίας (5).
- Η φωτεινή ένδειξη της θερμοκρασίας (D1) αναβοσβήνει, και μετά παραμένει μόνιμα αναμμένη (6).
- Βάλτε τη θήκη φίλτρου (F) (χωρίς καφέ) μέσα στη συσκευή: γυρίστε την προς τα δεξιά μέχρι το stop (7).
- Βάλτε ένα δοχείο χωρητικότητας μεγαλύτερης από ½ λίτρο κάτω από τη θήκη φίλτρου (8).
- Για να θέσετε σε λειτουργία τα κυκλώματα, πατήστε το κουμπί Espresso (D2) και κρατήστε το πατημένο μέχρι να αρχίσει η εκροή από τη θήκη φίλτρου (9). Μόλις αρχίσει η εκροή νερού, μπορείτε να αφήσετε το κουμπί. Η διάρκεια αυτού του κύκλου περιορίζεται στο 1 λεπτό ώστε να αποφευχθεί η υπερθέρμανση.
- Αφήστε τη συσκευή σας να κρυώσει.
- Αν δεν τρέχει νερό (εκκίνηση αντλίας), επαναλάβετε τη διαδικασία από την αρχή χωρίς τη θήκη φίλτρου.
- Ξεπλύνετε τη συσκευή: πατήστε το κουμπί Espresso (D2) για να τρέξει μια ποσότητα που αντιστοιχεί σε 5 φλιτζάνια espresso 50 ml (10).
- Αφήστε μόνη της τη συσκευή για μερικά λεπτά.
- Επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία 4 φορές, φροντίζοντας να υπάρχει επαρκής ποσότητα νερού στο δοχείο.
- Αφαιρέστε το δοχείο, αδειάστε το, ξεπλύνετε το προσεκτικά και ξαναβάλτε το πίσω στη συσκευή.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ !**

Αν η συσκευή δεν χρησιμοποιηθεί για 5 λεπτά, σβήνει αυτόματα (προστασία του περιβάλλοντος).

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ !**

Σε κάθε ξεκίνημα και σταμάτημα της λειτουργίας της συσκευής, ακούγεται ένα ηχητικό σήμα (πάτημα του κουμπιού λειτουργίας (D1)). Αυτό είναι απόλυτα φυσιολογικό. Οφείλεται στο ξεκίνημα της λειτουργίας της αντλίας.

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΤΟΥ ESPRESSO

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ !**

Αν η μηχανή espresso πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για πρώτη φορά, πρέπει να καθαριστεί όπως περιγράφεται στην ενότητα « ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ ».

Με αλεσμένο καφέ

Το είδος άλεσης που θα διαλέξετε, θα καθορίσει την ένταση τη γεύση του espresso σας: όσο πιο λεπτή είναι η άλεση, τόσο πιο πικάντικος θα είναι ο espresso.

- Αφαιρέστε το καπάκι και μετά το δοχείο νερού (2).
- Γεμίζετε το δοχείο νερού σε θερμοκρασία περιβάλλοντος και επανατοποθετείτε το στη συσκευή φροντίζοντας να είναι καλά στη θέση του. Ξαναβάλτε το καπάκι (3-4).
- Συνδέστε τη συσκευή σας στο ρεύμα (1).
- Ανάψτε τη συσκευή πατώντας το κουμπί λειτουργίας (D1). Με το ξεκίνημα και τη διακοπή της λειτουργίας της συσκευής ακούγεται ένα σύντομο ηχητικό σήμα. Αυτό είναι απόλυτα φυσιολογικό. Οφείλεται στο ξεκίνημα της λειτουργίας της αντλίας (5).
- Η φωτεινή ένδειξη της θερμοκρασίας αναβοσβήνει κατά τη διάρκεια της προθέρμανσης, και μετά παραμένει μόνιμα αναμμένη (6). Η συσκευή είναι τότε έτοιμη για χρήση.
- Απασφαλίστε τη θήκη φίλτρου γυρίζοντάς την προς τα αριστερά (11).
- Τοποθετήστε το φίλτρο μέσα στη θήκη φίλτρου (12).
- Βάλτε μέσα τον αλεσμένο καφέ σας με τη βοήθεια του δοσομετρικού κουταλιού (1 δόση για 1 φλιτζάνι) (12).
- Αφαιρείτε τα υπολείμματα του καφέ στην περιφέρεια της θήκης φίλτρου.
- Βάλτε τη θήκη φίλτρου μέσα στη συσκευή σφίγγοντάς τη δυνατά προς τα δεξιά μέχρι το στοπ (7).
- Βάλτε ένα φλιτζάνι πάνω στη σχάρα του δοχείου συλλογής κάτω από τη θήκη φίλτρου (13).
- Η συσκευή σας είναι προγραμματισμένη για προετοιμασία ενός ή δύο φλιτζανιών περίπου 50 ml espresso.
- Πατήστε το κουμπί Espresso (D2) (13).
- Όταν το φλιτζάνι γεμίσει με την προγραμματισμένη ποσότητα, η μηχανή espresso σταματά αυτόματα.
- Πάρτε το φλιτζάνι.
- Απασφαλίστε τη θήκη φίλτρου γυρίζοντάς την προς τα αριστερά (11). Αφαιρέστε την από τη συσκευή.
- Για να απορρίψετε τον καφέ, γυρίστε τη θήκη φίλτρου κρατώντας το φίλτρο με το γλωσσίδι ώστε να πέσει μόνο ο καφές (14).
- Πλύνετε τη θήκη φίλτρου και το φίλτρο με νερό της βρύσης για να αφαιρέσετε τα υπολείμματα του καφέ (15).
- Για καλύτερο αποτέλεσμα, συνιστούμε να προθερμάνετε από πριν τα εξαρτήματα (Θήκη φίλτρου, φίλτρο και φλιτζάνι) σύμφωνα με την παραπάνω διαδικασία χωρίς να βάζετε καφέ.
- Αφήνετε τη συσκευή να κρυώσει αν έχετε κάνει 5 συνεχόμενες παρασκευές espresso 50 ml.

Με "μαλακή δόση" (σακουλάκι)

Η συσκευή σας δέχεται "μαλακές δόσεις" (σακουλάκια) (γενικά διαμέτρου 60 χλστ.). Καθώς αυτό το είδος δόσεων καφέ δεν έχει σχεδιαστεί ειδικά για μηχανές espresso, ο espresso σας θα είναι λιγότερο πικάντικος από αυτόν με αλεσμένο καφέ.

- Αφαιρέστε το καπάκι και μετά το δοχείο νερού (2).
- Γεμίζετε το δοχείο νερού σε θερμοκρασία περιβάλλοντος και τοποθετείτε το πίσω στη συσκευή καλά στη θέση του. Ξαναβάλτε το καπάκι (3-4).
- Συνδέστε τη συσκευή σας στο ρεύμα (1).
- Ανάψτε τη συσκευή πατώντας το κουμπί λειτουργίας. Με το ξεκίνημα και τη διακοπή της λειτουργίας της συσκευής ακούγεται ένα σύντομο ηχητικό σήμα. Αυτό είναι απόλυτα φυσιολογικό. Οφείλεται στο ξεκίνημα της λειτουργίας της αντλίας (5).
- Η φωτεινή ένδειξη της θερμοκρασίας αναβοσβήνει κατά τη διάρκεια της προθέρμανσης, και μετά παραμένει μόνιμα αναμμένη (6). Η συσκευή είναι τότε έτοιμη για χρήση.
- Απασφαλίστε τη θήκη φίλτρου γυρίζοντάς την προς τα αριστερά (11). Βάλτε ένα σακουλάκι μέσα στη θήκη φίλτρου (16).
- Για να έχετε καλό αποτέλεσμα στο φλιτζάνι και να αποφύγετε τις διαρροές, φροντίστε να τοποθετείτε ολόκληρη τη δόση μέσα στο φίλτρο.
- Η δόση προβλέπεται για την προετοιμασία ενός φλιτζανιού καφέ. Δεν συνιστάται η χρήση 2 δόσεων, η μία πάνω στην άλλη.
- Βάλτε τη θήκη φίλτρου μέσα στη συσκευή σφίγγοντάς τη δυνατά προς τα δεξιά μέχρι το στοπ (7).
- Η παρασκευή espresso με αυτό τον τρόπο είναι ίδια με αυτή με καφέ αλεσμένο.
- Αφήνετε τη συσκευή να κρυώσει αν έχετε κάνει 5 συνεχόμενες παρασκευές espresso 50 ml.

Προγραμματισμός ατομικής ποσότητας espresso.

- Για να τροποποιήσετε την προγραμματισμένη ποσότητα νερού (περίπου 50 ml για ένα φλιτζάνι), κάντε τα εξής:
- Γεμίζετε το δοχείο νερού σε θερμοκρασία περιβάλλοντος και τοποθετείτε το πίσω στη συσκευή καλά στη θέση του. Ξαναβάλτε το καπάκι (3-4).
- Συνδέστε τη συσκευή σας στο ρεύμα (1).
- Ανάψτε τη συσκευή πατώντας το κουμπί λειτουργίας (5).
- Η φωτεινή ένδειξη της θερμοκρασίας αναβοσβήνει κατά τη διάρκεια της προθέρμανσης, και μετά παραμένει μόνιμα αναμμένη (6). Η συσκευή είναι τότε έτοιμη για χρήση.
- Απασφαλίστε τη θήκη φίλτρου γυρίζοντάς την προς τα αριστερά (11).
- Τοποθετήστε το φίλτρο μέσα στη θήκη φίλτρου (12).
- Βάλτε μέσα τον αλεσμένο καφέ σας με τη βοήθεια του δοσομετρικού κουταλιού (1 δόση για 1 φλιτζάνι) (12).
- Αφαιρείτε τα υπολείμματα του καφέ στην περιφέρεια της θήκης φίλτρου.
- Βάλτε τη θήκη φίλτρου μέσα στη συσκευή σφίγγοντάς τη δυνατά προς τα δεξιά μέχρι το στοπ (7).
- Βάλτε ένα φλιτζάνι πάνω στη σχάρα του δοχείου συλλογής κάτω από τη θήκη φίλτρου.
- Πατήστε το κουμπί Espresso (D2) και κρατήστε το πατημένο (> 3 δευτ.) μέχρι ν'αρχίσει να αναβοσβήνει η φωτεινή ένδειξη Espresso (D2). Ο καφές τρέχει (17-18).
- Όταν η ποσότητα του espresso είναι αυτή που επιθυμείτε, πατήστε πάλι το κουμπί Espresso (D2). Αυτή η ποσότητα τότε καταγράφεται αυτόματα. Σημειώστε ότι η ποσότητα καφέ δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 200 ml, περίπου.
- Στην επόμενη χρήση, όταν θα πατήσετε το κουμπί Espresso (D2), θα έχετε την τελευταία ποσότητα που έχει καταγραφεί.
- Για να επαναφέρετε τον αρχικό προγραμματισμό, αρκεί να αποσυνδέσετε τη συσκευή σας από το ρεύμα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

A. Της συσκευής

- Πριν από τον καθαρισμό, αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα και αφήνετέ τη να κρυώσει.
- Καθαρίζετε από καιρό σε καιρό το εξωτερικό της συσκευής με ένα υγρό σφουγγάρι. Πλένετε τακτικά το δοχείο νερού, το δοχείο συλλογής και τη σχάρα του, και σκουπίζέτέ τα.
- Ξεπλένετε τακτικά το εσωτερικό του δοχείου.
- Όταν στο δοχείο δημιουργείται μια θαμπάδα από ένα λεπτό άσπρο στρώμα, προβείτε σε μια διαδικασία αφαλάτωσης (βλ. ενότητα **ΑΦΑΛΑΤΩΣΗ**).
- Μη χρησιμοποιείτε προϊόντα καθαρισμού με βάση το οινόπνευμα ή διαλύτες.
- Καθαρίζετε τακτικά τη σχάρα διέλευσης του ζεστού νερού καθώς και το παρέμβυσμα στεγανότητας, με ένα υγρό σφουγγάρι (19). Η συσκευή πρέπει να είναι αποσυνδεδεμένη από το ρεύμα.
- Καθαρίζετε μόνο με ένα υγρό πανί, χωρίς απορρυπαντικό ή λειαντικό μέσο.

B. Της θήκης φίλτρου

- Καθαρίζετε τακτικά, με ένα υγρό πανί, τη θέση της θήκης φίλτρου για να αφαιρείτε τυχόν υπολείμματα του καφέ που έχουν κολλήσει σε εκείνο το μέρος (19).
- Για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής του παρεμβύσματος στεγανότητας της κεφαλής διήθησης, μην ξαναβάλετε τη θήκη φίλτρου στη θέση της αν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε την καφετιέρα σας για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Για να αφαιρέσετε τις τυχόν εναποθέσεις που μπορεί να εμποδίζουν την έξοδο του φίλτρου για 1 φλιτζάνια, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη βελόνα (23).

C. Του δίσκου συλλογής υγρών

Πρέπει να καθαρίζετε τη συσκευή μετά από κάθε χρήση. Η παρουσία νερού είναι φυσιολογική και δεν είναι ένδειξη διαρροής. Φροντίζετε να την αδειάζετε τακτικά (20-21). Αν χρειάζεται, καθαρίζετε τον δίσκο συλλογής υγρών και τη σχάρα του με νερό και λίγο υγρό πιάτων, όχι δραστικό. Ξεπλένετε και στεγνώνετε (22).



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ !

Προσοχή ! Μην πλύνετε κανένα εξάρτημα αυτής της συσκευής στο πλυντήριο πιάτων.

ΑΦΑΛΑΤΩΣΗ

Η τακτική αφαλάτωση της συσκευής σας, όπως περιγράφεται σε αυτή την ενότητα, είναι η βασικότερη προϋπόθεση για την παράταση της διάρκειας ζωής της. Η συχνότητα της αφαλάτωσης εξαρτάται από τη σκληρότητα του νερού σας. Συμβουλευτείτε την εταιρεία ύδρευσης.

Κατά τη διάρκεια αυτής της διαδικασίας, μην τοποθετήσετε τη συσκευή σας πάνω σε μάρμαρο. Το προϊόν αφαλάτωσης μπορεί να το αλλοιώσει.

- Για να σας βοηθήσουμε, παραθέτουμε παρακάτω έναν ενδεικτικό πίνακα συχνότητας αφαλάτωσης σε συνάρτηση με τη σκληρότητα του νερού και τη χρήση της συσκευής σας:

ΣΥΧΝΟΤΗΤΑ ΑΦΑΛΑΤΩΣΗΣ

Μέσος αρ. φλιτζανιών καφέ την εβδομάδα	Μαλακό νερό (<19°th)	Σκληρό νερό (19-30°th)	Πολύ σκληρό νερό (>30°th)
Λιγότερο από 7	1 φορά τον χρόνο	Κάθε 8 μήνες	Κάθε 6 μήνες
Από 7 έως 20	Κάθε 4 μήνες	Κάθε 3 μήνες	Κάθε 2 μήνες
Περισσότερο από 20	Κάθε 3 μήνες	Κάθε 2 μήνες	Κάθε μήνα

Αν έχετε αμφιβολία, συνιστάται να κάνετε αφαλάτωση κάθε μήνα.

Καμία επισκευή της καφετιέρας λόγω:

- μη πραγματοποιηθείσας αφαλάτωσης,
- δημιουργίας αλάτων,
- πλυσίματος των εξαρτημάτων στο πλυντήριο πιάτων, δεν καλύπτεται από την εγγύηση.

A. Αφαλάτωση του κυκλώματος του καφέ

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα.
- Βάλτε τη θήκη φίλτρου (χωρίς καφέ) μέσα στη συσκευή και ασφαλίστε τη γυρίζοντάς την προς τα δεξιά μέχρι το στοπ (7).
- Τοποθετήστε ένα δοχείο χωρητικότητας μεγαλύτερης από ½ λίτρο κάτω από τη θήκη φίλτρου (8).
- Γεμίστε το δοχείο με μίγμα αποτελούμενο από τρία μέρη νερού για ένα μέρος ξυδιού ή κιτρικού/σουλφαμινικού οξέος.
- Συνδέστε τη συσκευή στο ρεύμα (1).
- Πατήστε το κουμπί λειτουργίας (5).
- Όταν η φωτεινή ένδειξη της θερμοκρασίας στο κουμπί λειτουργίας παραμένει αναμμένη (6), πατήστε το κουμπί *Espresso* (D2) και κρατήστε το πατημένο για 40 έως 50 δευτερόλεπτα (το νερό τρέχει τότε από τη θήκη φίλτρου) (9).
- Αδειάστε το δοχείο, αν χρειάζεται, και επανατοποθετήστε το κάτω από τη θήκη φίλτρου.
- Περιμένετε 5 με 10 λεπτά, και μετά επαναλάβετε τη διαδικασία 2 φορές.
- Φροντίστε να μην είναι τελείως άδειο το δοχείο (σε περίπτωση διακοπής της λειτουργίας, δείτε την ενότητα: **ΠΡΩΤΗ ΘΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ**).

B. Το ξέπλυμα



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ !

Μετά από την αφαλάτωση, εκτελέστε 2-3 φορές τη διαδικασία ξεπλύματος με καθαρό νερό (χωρίς καφέ), όπως περιγράφεται στην ενότητα « ΠΡΩΤΗ ΘΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ».

Η συσκευή έχει αφαλατωθεί και είναι πάλι έτοιμη για χρήση.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Η συσκευή σας καλύπτεται από εγγύηση, αλλά οποιοδήποτε σφάλμα σύνδεσης, χειρισμού ή χρήσης άλλης από αυτής που περιγράφεται στις οδηγίες θα ακυρώσει την εγγύηση. Αυτή η συσκευή καλύπτεται από εγγύηση μέσα στα πλαίσια της οικιακής χρήσης. Οποιοδήποτε άλλο είδος χρήσης θα ακυρώσει την εγγύηση.

Καμία επισκευή λόγω δημιουργίας αλάτων δεν καλύπτεται από την εγγύηση.

Για οποιοδήποτε πρόβλημα που αφορά την εξυπηρέτηση πελατών ή ανταλλακτικά, συμβουλευτείτε το κατάστημα αγοράς του προϊόντος ή ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΣΕ ΠΙΘΑΝΑ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ

ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ	ΠΙΘΑΝΕΣ ΑΙΤΙΕΣ	ΛΥΣΕΙΣ
Το κατάλοιπο είναι πολύ υγρό.	Δεν έχετε βάλει αρκετό καφέ.	Βάλτε περισσότερο καφέ.
Ο καφές τρέχει πολύ αργά.	Ο καφές είναι πολύ λεπτός, πολύ λιπαρός ή αμυλώδης.	Διαλέξτε λίγο πιο χοντρή άλεση.
	Η θήκη φίλτρου είναι βρόμικη.	Καθαρίστε τη θήκη φίλτρου σύμφωνα με τις οδηγίες της ενότητας ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ - Β. Της θήκης φίλτρου . Καθαρίστε επίσης το φίλτρο του καφέ.
	Η σχάρα διέλευσης του νερού είναι βρόμικη.	Όταν έχει κρυώσει η συσκευή, καθαρίστε τη σχάρα διέλευσης του νερού με ένα υγρό σφουγγάρι.
	Η συσκευή σας έχει πιάσει άλατα.	Αφαιρέστε τα άλατα από τη συσκευή σας, ακολουθώντας τις οδηγίες χρήσης.
Παρουσιάζεται παρατεταμένη εκροή νερού από τη θήκη φίλτρου μετά από την παρασκευή του espresso.	Η συσκευή σας πιάνει πουρί εξαιτίας του ιδιαίτερα σκληρού νερού.	Αφαιρέστε το πουρί χωρίς να περιμένετε άλλο, σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης.
Πιθανόν να υπάρχει κατακάθι καφέ στο φλιτζάνι.	Η θήκη φίλτρου είναι βρόμικη.	Καθαρίστε τη θήκη φίλτρου με ζεστό νερό.
	Ο καφές είναι πολύ λεπτός.	Χρησιμοποιήστε λίγο πιο χοντρή άλεση.
	Το παρέμβυσμα στη θέση της θήκης φίλτρου είναι βρόμικο.	Καθαρίστε τη θέση της θήκης φίλτρου και το παρέμβυσμα με ένα υγρό σφουγγάρι.
Ο καφές δεν έχει αρκετό καϊμάκι.	Ο καφές είναι πολύ παλιός.	Χρησιμοποιείτε φρεσκοαλεσμένο καφέ.
	Η άλεση δεν είναι κατάλληλη για καφέ espresso.	Χρησιμοποιήστε λεπτότερο κόκκο.
	Υπάρχει πολύ λίγος καφές μέσα στη θήκη φίλτρου.	Προσθέστε καφέ.

ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ	ΠΙΘΑΝΕΣ ΑΙΤΙΕΣ	ΛΥΣΕΙΣ
Το δοχείο νερού παρουσιάζει διαρροή κατά τη μεταφορά.	Το κλαπέτο στο βάθος του δοχείου είναι βρόμικο ή ελαττωματικό.	Πλύντε το δοχείο νερού και λειτουργήστε με το δάχτυλο το κλαπέτο που βρίσκεται στο βάθος του δοχείου.
	Το κλαπέτο είναι φραγμένο από άλατα.	Αφαιρέστε τα άλατα από τη συσκευή σας, ακολουθώντας τις οδηγίες χρήσης.
Τρέχει νερό κάτω από τη συσκευή.	Υπάρχει εσωτερική διαρροή.	Ελέγξτε αν το δοχείο είναι καλά τοποθετημένο. Αν το πρόβλημα συνεχίζεται, μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
	Ο δίσκος συλλογής υγρών δεν είναι σωστά τοποθετημένος.	Ελέγξτε αν ο δίσκος συλλογής υγρών είναι σπρωγμένος στο βάθος της συσκευής.
	Ο δίσκος συλλογής υγρών ξεχειλίζει.	Αδειάστε και ξεπλύνετε προσεκτικά τον δίσκο συλλογής υγρών, και μετά επανατοποθετήστε τον.
Η αντλία κάνει αφύσικο θόρυβο.	Δεν υπάρχει νερό μέσα στο δοχείο.	Γεμίστε το δοχείο νερού και επανεκκινήστε την αντλία (δείτε ενότητα: ΠΡΩΤΗ ΘΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ). Αποφεύγετε να αδειάζετε τελείως το δοχείο.
Ο espresso τρέχει από τις πλευρές της θήκης φίλτρου.	Η θήκη φίλτρου δεν είναι τοποθετημένη σωστά.	Βάλτε τη θήκη φίλτρου στη θέση της και ασφαλίστε τη (γυρίστε την από αριστερά προς τα δεξιά μέχρι το στοπ).
		Απομακρύνετε υπολείμματα αλεσμένου καφέ που εμποδίζουν το κούμπωμα της συγκράτησης φίλτρου.
	Το άκρο της θήκης φίλτρου έχει βρομίσει από τον καφέ.	Αφαιρέστε τον περίσσιο καφέ και καθαρίστε τη σχάρα διέλευσης του νερού με ένα υγρό σφουγγάρι.
	Το σακουλάκι δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.	Βεβαιωθείτε ότι το σακουλάκι έχει μπει σωστά: το χαρτί δεν πρέπει να ξεπερνά το εξωτερικό του φίλτρου.

ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ	ΠΙΘΑΝΕΣ ΑΙΤΙΕΣ	ΛΥΣΕΙΣ
Ο espresso σας έχει άσχημη γεύση.	Δεν έχει γίνει καλό ξέπλυμα μετά από την αφραλάτωση.	Ξεπλύνετε τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης και ενλέγξτε την ποιότητα του καφέ.
Η συσκευή δεν λειτουργεί.	Η αντλία έχει σταματήσει να λειτουργεί λόγω έλλειψης νερού.	Γεμίστε το δοχείο νερού και επανεκκινήστε την αντλία (δείτε ενότητα: ΠΡΩΤΗ ΘΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ). Αποφεύγετε να αδειάζετε τελείως το δοχείο.
	Το αποσπώμενο δοχείο νερού δεν είναι τοποθετημένο καλά.	Τοποθετήστε σωστά το δοχείο νερού.

Αν δεν είναι δυνατόν να προσδιοριστεί η αιτία μιας βλάβης, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Μην αποσυναρμολογήσετε ποτέ τη συσκευή! (σε περίπτωση αποσυναρμολόγησης, η εγγύηση μπορεί να μην είναι πλέον εξασφαλισμένη).

ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ Ή ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΣΤΟ ΤΕΛΟΣ ΤΗΣ ΖΩΗΣ ΤΟΥΣ



Ας συμμετάσχουμε στην προστασία του περιβάλλοντος!



Η συσκευή σας περιέχει πολλά αξιοποιήσιμα ή ανακυκλώσιμα υλικά.



Απορρίψτε τη σε ειδικό σημείο συλλογής ή, ελλείψει τούτου, δώστε τη σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις όπου θα τη χειριστούν ανάλογα.

Grazie per aver riposto la vostra fiducia nei prodotti KRUPS. Questa macchina per caffè espresso è la più compatta della nostra gamma.



ATTENZIONE: le precauzioni di sicurezza sono parte dell'apparecchio. Leggere attentamente le precauzioni di sicurezza prima di usare l'apparecchio per la prima volta.

DESCRIZIONE

- | | |
|--|----------------------------------|
| A Coperchio del serbatoio dell'acqua | E Attacco del portafiltro |
| B Serbatoio dell'acqua removibile | F Portafiltro |
| C Vassoio porta tazze | G Griglia raccogliocce |
| D Pannello di controllo: | H Vassoio raccogliocce |
| D1 Pulsante acceso/spento con spia luminosa | I Cucchiaino dosatore |
| D2 Pulsante espresso con spia luminosa | J Filtro per una tazza |

SPECIFICHE TECNICHE

- Pompa elettromagnetica: 15 bar
- Portafiltro
- Compatibile con cialde
- Arresto automatico dopo 5 minuti (risparmio energetico)
- Serbatoio removibile (capacità: 1 litro)
- Potenza: 1460 W
- Alimentazione: 230 V - 50 Hz
- Dispositivi di sicurezza contro il surriscaldamento
- Dimensioni: H 286 mm, L 145 mm, P 309 mm



IMPORTANTE!

Alimentazione: questo apparecchio è progettato per funzionare esclusivamente a corrente alternata 230 V.

Destinazione d'uso: questo apparecchio è destinato al SOLO USO DOMESTICO.

SUGGERIMENTI PRATICI

Si consiglia di utilizzare caffè appena tostato. Chiedere consiglio a una torrefazione di fiducia. Il caffè mantiene la sua freschezza per poche settimane dopo la tostatura. Un buon imballaggio può migliorare e prolungare la conservazione del caffè. In caso di dubbi sulla qualità dell'imballaggio, selezionare un caffè tostato recentemente. Il caffè deve sempre essere macinato prima di essere preparato.

Quale varietà di caffè scegliere?

- Per un caffè ricco di aromi
Preferire le miscele 100% Arabica o composte in maggioranza da caffè di varietà Arabica.
Privilegiare i caffè di torrefazione artigianale perché offrono maggiore complessità e

finezza negli aromi. Per variare i sapori, provare i caffè mono origine.

■ Per un caffè corposo

Privilegiare la varietà Robusta (le confezioni di caffè che non riportano la dicitura “100% Arabica”) o i caffè di torrefazione italiana o denominati “gusto italiano”.

- Conservare il caffè macinato in frigorifero affinché mantenga l'aroma più a lungo.
- Non riempire il portafiltro completamente ma utilizzare il cucchiaino dosatore (1 cucchiaino per una tazza da 50 ml). Rimuovere il caffè in eccesso dai bordi del portafiltro.
- Se non si utilizza l'apparecchio per più di 5 giorni, svuotare e risciacquare il serbatoio dell'acqua.
- Prima di estrarre il serbatoio per riempirlo o svuotarlo, spegnere sempre l'apparecchio.
- Posizionare sempre l'apparecchio su una superficie piana e stabile.

PRIMO UTILIZZO - o dopo un periodo prolungato di inutilizzo della macchina

Risciacquo e avvio dei circuiti prima del primo utilizzo

Prima di utilizzare la macchina per caffè, pulire tutti gli accessori in acqua saponata, risciacquarli e asciugarli.

Effettuare il risciacquo come descritto di seguito.

- Collegare la macchina alla presa di corrente (1).
- Rimuovere il coperchio ed estrarre il serbatoio dell'acqua (2).
- Riempire il serbatoio con acqua a temperatura ambiente e riposizionarlo sull'apparecchio verificando che sia installato correttamente. Riposizionare il coperchio (3-4).
- Accendere l'apparecchio premendo il pulsante acceso/spento (D1). All'avvio e allo spegnimento della macchina verrà emesso un breve segnale sonoro. Ciò è normale e segnala l'adescamento/disinnescamento della pompa (5).
- La spia della temperatura (D1) lampeggerà, quindi rimarrà fissa (6).
- Inserire il portafiltro (F) (senza caffè) nell'apparecchio, serrandolo con forza verso destra fino al suo blocco (7).
- Posizionare sotto il portafiltro (8) un recipiente di capacità superiore a ½ litro.
- Per adescare i circuiti, premere il pulsante *espresso* (D2) e tenerlo premuto finché dal portafiltro non filtrerà l'acqua (9). Quando l'acqua inizierà a filtrare, rilasciare il pulsante. La durata di tale ciclo è limitata a 1 minuto per evitare il surriscaldamento.
- Lasciare che l'apparecchio si raffreddi.
- Se l'acqua non filtra (adescamento pompa), ripetere l'operazione dall'inizio senza il portafiltro.
- Procedere al risciacquo della macchina: premere il pulsante *Espresso* (D2) per filtrare l'equivalente di 5 tazze da 50 ml (10).
- Lasciar riposare l'apparecchio per qualche minuto.
- Ripetere questa operazione 4 volte, verificando che il serbatoio contenga una quantità di acqua sufficiente.
- Estrarre il recipiente, svuotarlo, risciacquarlo con cura e riposizionarlo nell'apparecchio.

**IMPORTANTE!**

Dopo 5 minuti di inutilizzo, l'apparecchio si spegnerà automaticamente (risparmio energetico).

**IMPORTANTE!**

All'avvio e allo spegnimento della macchina (ovvero a ogni pressione del pulsante acceso/spento D1), verrà emesso un segnale sonoro. Ciò è normale e segnala l'adescamento/disinnescamento della pompa (5).

PREPARAZIONE DEL CAFFÈ ESPRESSO

**IMPORTANTE!**

Se la macchina è utilizzata per la prima volta, deve essere pulita come descritto nella sezione "PRIMO UTILIZZO".

Con caffè macinato

Il tipo di macinatura selezionata determinerà la robustezza e il gusto del caffè espresso: più è fine la macinatura, più è corposo il caffè.

- Rimuovere il coperchio ed estrarre il serbatoio dell'acqua (2).
- Riempire il serbatoio con acqua a temperatura ambiente e riposizionarlo sull'apparecchio verificando che sia installato correttamente. Riposizionare il coperchio (3-4).
- Collegare la macchina alla presa di corrente (1).
- Accendere l'apparecchio premendo il pulsante acceso/spento (D1). All'avvio e allo spegnimento della macchina verrà emesso un breve segnale sonoro. Ciò è normale e segnala l'adescamento/disinnescamento della pompa (5).
- Durante il preriscaldamento la spia della temperatura lampeggia. Quando rimane fissa (6) l'apparecchio è pronto all'uso.
- Sbloccare il portafiltro ruotandolo verso sinistra (11).
- Posizionare il filtro nel portafiltro (12).
- Con il cucchiaino dosatore, versare il caffè macinato (1 dose per 1 tazza) (12).
- Rimuovere il caffè in eccesso dai bordi del portafiltro.
- Inserire il portafiltro nell'apparecchio, serrandolo con forza verso destra fino al suo blocco (7).
- Posizionare una tazza sulla griglia del vassoio raccogliogocce sotto il portafiltro (13).
- L'apparecchio è preimpostato per preparare una o due tazze da circa 50 ml di caffè.
- Premere il pulsante espresso (D2) (13).
- Al raggiungimento della quantità impostata, la macchina si arresterà automaticamente.
- Rimuovere la tazza.
- Sbloccare il portafiltro ruotandolo verso sinistra (11). Estrarlo dall'apparecchio.
- Per gettare il fondo di caffè, capovolgere il portafiltro tenendo il filtro con la linguetta per far cadere solo il caffè (14).
- Lavare il portafiltro e il filtro sotto acqua corrente per eliminare i residui di caffè (15).
- Per i migliori risultati, si consiglia di preriscaldare gli accessori (portafiltro, filtro e tazza) seguendo i passaggi precedenti ma senza utilizzare caffè.
- Se sono stati preparati 5 caffè da 50 ml consecutivamente, attendere che l'apparecchio si raffreddi.

Con cialda

La macchina è compatibile con le cialde di 60 mm di diametro. Questo tipo di cialde non è destinato specificamente alle macchine per caffè espresso, pertanto il caffè ottenuto sarà meno robusto rispetto a quello preparato con il caffè macinato.

- Rimuovere il coperchio ed estrarre il serbatoio dell'acqua (2).
- Riempire il serbatoio con acqua a temperatura ambiente e riposizionarlo sull'apparecchio verificando che sia installato correttamente. Riposizionare il coperchio (3-4).
- Collegare la macchina alla presa di corrente (1).
- Accendere l'apparecchio premendo il pulsante acceso/spento. All'avvio e allo spegnimento della macchina verrà emesso un breve segnale sonoro. Ciò è normale e segnala l'adescamento/disinnescamento della pompa (5).
- Durante il preriscaldamento la spia della temperatura lampeggia. Quando rimane fissa (6) l'apparecchio è pronto all'uso.
- Sbloccare il portafiltro ruotandolo verso sinistra (11). Posizionare la cialda nel portafiltro (16).
- Per ottenere i migliori risultati ed evitare perdite, posizionare tutta la cialda all'interno del filtro.
- Una cialda corrisponde a una tazza di caffè. Si consiglia di non usare 2 cialde una sopra l'altra.
- Inserire il portafiltro nell'apparecchio, serrandolo con forza verso destra fino al suo blocco (7).
- Per preparare il caffè, procedere come per la preparazione del caffè con caffè macinato.
- Se sono stati preparati 5 caffè da 50 ml consecutivamente, attendere che l'apparecchio si raffreddi.

Programmazione individuale della quantità di caffè

- Per modificare la quantità d'acqua preimpostata (circa 50 ml per tazza), procedere come descritto di seguito.
- Riempire il serbatoio con acqua a temperatura ambiente e riposizionarlo sull'apparecchio verificando che sia installato correttamente. Riposizionare il coperchio (3-4).
- Collegare la macchina alla presa di corrente (1).
- Accendere l'apparecchio premendo il pulsante acceso/spento (5).
- Durante il preriscaldamento la spia della temperatura lampeggia. Quando rimane fissa (6) l'apparecchio è pronto all'uso.
- Sbloccare il portafiltro ruotandolo verso sinistra (11).
- Posizionare il filtro nel portafiltro (12).
- Con il cucchiaino dosatore, versare il caffè macinato (1 dose per 1 tazza) (12).
- Rimuovere il caffè in eccesso dai bordi del portafiltro.
- Inserire il portafiltro nell'apparecchio, serrandolo con forza verso destra fino al suo blocco (7).
- Posizionare una tazza sulla griglia del vassoio raccogliogocce sotto il portafiltro.
- Premere il pulsante *espresso* (D2) e tenerlo premuto (> 3 sec) finché la spia *espresso* (D2) non lampeggia. Il caffè inizierà a filtrare (17-18).
- Al raggiungimento della quantità di caffè desiderata, premere nuovamente il pulsante *espresso* (D2). Tale quantità sarà memorizzata automaticamente. Il volume di caffè inserito non deve superare i 200 ml.

- Al successivo utilizzo, premendo il pulsante *espresso* (D2) si otterrà l'ultima quantità memorizzata.
- Per tornare alla programmazione originale, è sufficiente scollegare l'apparecchio.

PULIZIA E MANUTENZIONE

A. Dell'apparecchio

- Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente e lasciare che si raffreddi prima di pulirlo.
- Pulire di tanto in tanto l'esterno dell'apparecchio con una spugna umida. Lavare periodicamente il serbatoio, la griglia e il vassoio raccogliocce e asciugarli.
- Risciacquare periodicamente l'interno del serbatoio.
- Se sul serbatoio si forma una leggera patina bianca, procedere alla decalcificazione (vedi sezione **DECALCIFICAZIONE**).
- Non utilizzare prodotti detergenti a base di alcol o solventi.
- Dopo aver scollegato l'apparecchio, pulire periodicamente la griglia di passaggio dell'acqua calda e la guarnizione con una spugna umida (19).
- Pulire esclusivamente con un panno umido senza detergenti o abrasivi.

B. Del portafiltro

- Con un panno umido, pulire periodicamente l'attacco del portafiltro per rimuovere eventuali residui di caffè (19).
- Per prolungare la durata di vita della guarnizione della testa di filtraggio, non riposizionare il portafiltro in caso di inutilizzo prolungato della macchina per caffè.
- Per rimuovere i depositi che potrebbero ostruire l'uscita del filtro 1 tazze, è possibile usare l'apposito ago (23).

C. Del vassoio raccogliocce

Pulire il vassoio raccogliocce dopo ogni utilizzo dell'apparecchio. La presenza di acqua è normale e non è sintomo di perdite. Svuotarlo regolarmente (20-21). Se necessario, pulire il vassoio raccogliocce e la griglia con acqua e un po' di detersivo per piatti non aggressivo. Risciacquare e asciugare (22).



IMPORTANTE!

Attenzione! Non lavare alcuna parte dell'apparecchio in lavastoviglie.

DECALCIFICAZIONE

La decalcificazione periodica dell'apparecchio, come descritta in questa sezione, è il principale metodo per prolungarne la durata di vita. La frequenza della decalcificazione dipende dalla durezza dell'acqua locale. Informarsi presso l'ente di distribuzione dell'acqua locale.

Durante l'operazione, non posizionare l'apparecchio su un piano di lavoro in marmo perché l'anticalcare potrebbe danneggiarlo.

- Per comodità, di seguito è riportata una tabella indicativa della frequenza della decalcificazione in funzione della durezza dell'acqua e dell'utilizzo della macchina.

FREQUENZA DELLA DECALCIFICAZIONE

N. medio di caffè a settimana	Acqua dolce (<19°th)	Acqua dura (19-30°th)	Acqua molto dura (>30°th)
Meno di 7	1 volta all'anno	Ogni 8 mesi	Ogni 6 mesi
Da 7 a 20	Ogni 4 mesi	Ogni 3 mesi	Ogni 2 mesi
Più di 20	Ogni 3 mesi	Ogni 2 mesi	Ogni mese

In caso di dubbio, si consiglia una decalcificazione mensile.

La riparazione della macchina per guasti dovuti a:

- mancata decalcificazione
 - presenza di calcare
 - lavaggio in lavastoviglie degli accessori
- non è coperta dalla garanzia.

A. Decalcificazione del circuito caffè

- Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente.
- Inserire il portafiltro (senza caffè) nell'apparecchio e serrarlo ruotandolo verso destra fino al suo blocco (7).
- Posizionare sotto il portafiltro (8) un recipiente di capacità superiore a ½ litro.
- Riempire il serbatoio con una miscela composta da tre parti d'acqua per una parte di aceto o acido citrico/solfammico.
- Collegare l'apparecchio (1).
- Premere il pulsante acceso/spento (5).
- Quando la spia di temperatura del pulsante acceso/spento rimane fissa (6), premere il pulsante *espresso* (D2) e tenerlo premuto per 40-50 secondi (l'acqua filtrerà dal portafiltro) (9).
- Svuotare il recipiente se necessario e riposizionarlo sotto il portafiltro.
- Attendere 5-10 minuti, quindi ripetere l'operazione 2 volte.
- Fare attenzione a non svuotare completamente il serbatoio (in caso di disinnescamento della pompa, vedi sezione **PRIMO UTILIZZO**).

B. Risciacquo



IMPORTANTE!

Dopo la decalcificazione, effettuare 2-3 cicli di risciacquo con acqua pulita (senza caffè macinato) come descritto alla sezione "PRIMO UTILIZZO". L'apparecchio è decalcificato e pronto per l'uso.

GARANZIA

Questo apparecchio è coperto da garanzia salvo guasti dovuti a collegamenti elettrici errati, manipolazione o utilizzo diversi da quelli descritti in queste istruzioni.

Questo apparecchio è coperto da garanzia nell'ambito di un utilizzo domestico. Ogni altro tipo di utilizzo rende nulla la garanzia.

Riparazioni dovute alla formazione di calcare non sono coperte dalla garanzia.

Per eventuali problemi post-vendita o per parti di ricambio, contattare il rivenditore o un centro di assistenza autorizzato.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMI	POSSIBILI CAUSE	SOLUZIONI
Il fondo di caffè è molto umido.	Non è stato usato abbastanza caffè macinato.	Usare una maggiore quantità di caffè macinato.
Il caffè filtra troppo lentamente.	Il caffè macinato è eccessivamente fine, oleoso o farinoso.	Selezionare un caffè macinato meno fine.
	Il portafiltro è sporco.	Pulire il portafiltro seguendo le istruzioni alla sezione PULIZIA E MANUTENZIONE - B. Del portafiltro . Pulire anche il filtro.
	La griglia di passaggio dell'acqua è incrostata.	Quando l'apparecchio si è raffreddato, pulire la griglia di passaggio dell'acqua con una spugna umida.
	La macchina è incrostata.	Decalcificare la macchina seguendo le istruzioni.
Dal porta-filtro fuoriesce un flusso d'acqua prolungato dopo aver preparato un caffè.	All'interno dell'apparecchio si stanno formando depositi di calcare a causa dell'acqua particolarmente dura.	Decalcificare l'apparecchio il prima possibile, seguendo le relative istruzioni nel manuale.
Presenza di caffè macinato nella tazza.	Il portafiltro è incrostato.	Pulire il portafiltro con acqua calda.
	Il caffè macinato è troppo fine.	Utilizzare un caffè macinato meno fine.
	La guarnizione del portafiltro è incrostata.	Pulire l'attacco del portafiltro e la guarnizione con una spugna umida.
Il caffè non è schiumoso.	Il caffè macinato è troppo vecchio.	Utilizzare un caffè recentemente macinato.
	Il tipo di caffè macinato non è adatto per la preparazione di caffè espresso.	Utilizzare un caffè macinato più fine.
	Nel portafiltro è presente una quantità insufficiente di caffè macinato.	Aggiungere del caffè macinato.

PROBLEMI	POSSIBILI CAUSE	SOLUZIONI
Il serbatoio dell'acqua perde durante il trasporto.	La valvola sul fondo del serbatoio è sporca o difettosa.	Lavare il serbatoio dell'acqua e mettere in funzione la valvola sul fondo del serbatoio con il dito.
	La valvola è ostruita dal calcare.	Decalcificare la macchina seguendo le istruzioni.
Perdite d'acqua sotto l'apparecchio.	Si tratta di una perdita interna.	Verificare che il serbatoio sia posizionato correttamente. Se la perdita persiste, non utilizzare l'apparecchio e contattare un centro di assistenza autorizzato.
	Il vassoio raccogliocce non è installato correttamente.	Verificare che il vassoio raccogliocce sia inserito fino in fondo.
	Il vassoio raccogliocce è pieno.	Svuotare e risciacquare con cura il vassoio raccogliocce, quindi riposizionarlo.
La pompa è eccessivamente calda.	Acqua nel serbatoio assente.	Riempire il serbatoio dell'acqua e adescare nuovamente la pompa (vedi sezione PRIMO UTILIZZO). Evitare di svuotare completamente il serbatoio.
Il caffè perde dai lati del portafiltro.	Il portafiltro non è posizionato correttamente.	Posizionare correttamente il portafiltro e serrarlo ruotandolo da sinistra a destra fino al suo blocco.
		Rimuovere i residui di caffè in eccesso che impediscono la corretta chiusura del porta-filtro.
	Il bordo del portafiltro è incrostato di caffè.	Rimuovere il caffè in eccesso e pulire la griglia di passaggio dell'acqua con una spugna umida.
	La cialda non è posizionata in modo corretto.	Verificare che la cialda sia posizionata correttamente: la carta non deve oltrepassare l'esterno del filtro.

PROBLEMI	POSSIBILI CAUSE	SOLUZIONI
Il caffè ha un cattivo sapore.	Dopo la decalcificazione, non è stato effettuato un risciacquo corretto.	Risciacquare l'apparecchio conformemente alle istruzioni e verificare la qualità del caffè.
L'apparecchio non funziona.	La pompa si è disinnescata per assenza di acqua.	Riempire il serbatoio dell'acqua e adescare nuovamente la pompa (vedi sezione PRIMO UTILIZZO). Evitare di svuotare completamente il serbatoio.
	Il serbatoio dell'acqua removibile non è posizionato in modo corretto.	Posizionare il serbatoio dell'acqua correttamente.

Se non è possibile determinare da soli la causa di un guasto, rivolgersi da un tecnico autorizzato. Non smontare mai l'apparecchio! In caso di smontaggio, la garanzia sarà resa nulla.

RIFIUTI DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE O ELETTRONICHE



Contribuiamo alla salvaguardia dell'ambiente!

- ① Questo apparecchio contiene numerosi materiali riutilizzabili o riciclabili.
- ➡ Portarlo presso un punto di raccolta o, in sua mancanza, presso un centro di assistenza autorizzato affinché sia smaltito correttamente.

Благодарим вас за приобретение продукции фирмы KRUPS.



ВНИМАНИЕ: данная инструкция по безопасности является частью кофе-машины. Внимательно ознакомьтесь с инструкцией перед первым использованием кофе-машины.

ОПИСАНИЕ

- | | |
|---|---|
| A Крышка резервуара для воды | E Место установки держателя фильтра |
| B Съёмный резервуар для воды | F Держатель фильтра (рожок) |
| C Подставка для чашек | G Решетка поддона |
| D Панель управления: | H Поддон для сбора капель |
| D1 Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ со световым индикатором | I Ложка-дозатор |
| D2 Кнопка приготовления эспрессо со световым индикатором | J Фильтр для приготовления одной чашки |

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Электромагнитный насос: 15 бар
- Металлический фильтр
- Допускается использование капсул (чалд)
- Автоматическое выключение через 5 минут простоя (экономия энергии)
- Съёмный резервуар (ёмкость: 1 литр)
- Мощность: 1460 Вт
- Напряжение: 230 В, 50 Гц
- Предохранитель для защиты от перегрева
- Размеры: В 286 мм, Д 145 мм, Ш 309 мм



ВАЖНО!

Бытовое напряжение: прибор питается от переменного тока 230 В.

Тип использования: прибор предназначен **ТОЛЬКО ДЛЯ ДОМАШНЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ**

ПРАКТИЧЕСКИЕ СОВЕТЫ

Рекомендуется использовать кофе свежей обжарки. Обращайтесь за дополнительной информацией к продавцу. Свежесть кофе сохраняется только в течение нескольких недель после обжарки. Рекомендуется использовать качественную упаковку для сохранения свежести кофе. Если вы не уверены в качестве используемой упаковки, выбирайте кофе свежей обжарки.

Кофе следует смолоть непосредственно перед приготовлением.

Какой кофе выбрать?

- Для приготовления ароматного напитка

Рекомендуется использовать 100% арабику или кофе с преимущественным содержанием зерен арабики.

Предпочтение отдается сортам кофе, обжарка которых производится непромышленным способом, так как это позволяет сохранить насыщенность и тонкость аромата. Используйте оригинальные сорта кофе без добавок, чтобы насладиться

разнообразием вкусов.

■ Для приготовления крепкого напитка

Рекомендуется использовать купажи, включающие сорт «робуста» (не 100% арабика) или сорта кофе, обжарка которых производится по итальянской методике.

- Храните молотый кофе в холодильнике: это позволяет дольше сохранить аромат.
- Убедитесь, что фильтр с кофе заполнен в достаточном количестве: используйте ложку-дозатор (1 ложка для приготовления чашки объемом 50 мл). Удаляйте излишек молотого кофе с верхней части держателя фильтра.
- Если вы не используете прибор более 5 дней, слейте воду из резервуара и промойте его.
- Перед тем, как снять резервуар для заполнения водой или слива воды всегда выключайте кофемашину.
- Устанавливайте кофемашину на ровную устойчивую поверхность.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ – или перед использованием после долгого перерыва в работе кофемашины Espresso.

Перед первым использованием необходимо промыть все водные контуры кофемашины.

Перед использованием кофемашины вымойте все принадлежности водой с мылом, ополосните и высушите их.

Промойте кофемашину следующим образом:

- Подключите кофемашину к сети (1).
- Снимите крышку, а затем — резервуар для воды (2).
- Заполните резервуар водой комнатной температуры и установите его на место. Убедитесь, что резервуар установлен правильно. Установите крышку на место (3-4).
- Включите кофемашину нажатием кнопки ВКЛ/ВЫКЛ (D1). При каждом включении и выключении кофемашины (нажатие на кнопку ВКЛ/ВЫКЛ) раздается звуковой сигнал, что свидетельствует о нормальной работе кофемашины. Звуковой сигнал оповещает о включении/выключении насоса (5).
- Световой индикатор температуры (D1) мигает, а затем будет гореть непрерывно (6).
- Вставьте держатель фильтра (F) (без кофе) в кофемашину и затяните его вправо до упора (7).
- Установите под держатель фильтра емкость больше 1/2 литра (8).
- Для включения контуров подачи нажмите кнопку *Приготовление эспрессо* (D2) и удерживайте ее нажатой, пока из держателя фильтра (9) не потечет вода. Когда из держателя фильтра потечет вода, отпустите кнопку. Время такого цикла ограничено 1 минутой во избежание перегрева.
- Дайте кофемашине остыть.
- Если вода не течет (требуется повторный пуск насоса), повторите процедуру с самого начала без установки держателя фильтра.
- Промойте кофемашину: для этого нажмите кнопку *Приготовление эспрессо* (D2) (вода должна протечь в объеме, равном 5 чашкам эспрессо по 50 мл (10)).
- Дайте кофемашине остыть в течение нескольких минут.
- Повторите процедуру промывки 4 раза. Убедитесь, что резервуар заполнен достаточным количеством воды.
- Снимите резервуар, слейте воду, тщательно вымойте резервуар, установите его на место.

**ВАЖНО!**

Если вы не используете кофемашину в течение 5 минут, она автоматически выключается (с целью соблюдения мер охраны окружающей среды).

**ВАЖНО!**

При каждом включении и выключении кофемашины (нажатие на кнопку ВКЛ/ВЫКЛ (D1)) раздается звуковой сигнал, что свидетельствует о нормальной работе кофемашины. Звуковой сигнал оповещает о включении/выключении насоса.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ ЭСПРЕССО

**ВАЖНО!**

Перед первым приготовлением эспрессо необходимо промыть кофемашину, как описано в разделе «ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ».

Приготовление с использованием молотого кофе

Тип помолы определяет крепость и вкус кофе-эспрессо: чем тоньше помол, тем крепче напиток.

- Снимите крышку, а затем — резервуар для воды (2).
- Заполните резервуар водой комнатной температуры и установите его на место. Убедитесь, что резервуар установлен правильно. Установите крышку на место (3-4).
- Подключите кофемашину к сети (1).
- Включите кофемашину нажатием на кнопку ВКЛ/ВЫКЛ (D1). При каждом включении и выключении кофемашины (нажатие на кнопку ВКЛ/ВЫКЛ) раздается звуковой сигнал, что свидетельствует о нормальной работе кофемашины. Звуковой сигнал оповещает о включении/выключении насоса (5).
- Световой индикатор температуры мигает во время предварительного подогрева, а затем горит непрерывно (6). Кофемашина готова к использованию.
- Снимите держатель фильтра, повернув его влево (11).
- Поместите фильтр в держатель фильтра (12).
- С помощью ложки-дозатора положите в фильтр молотый кофе (1 ложка для приготовления 1 чашки эспрессо) (12).
- Удалите излишек молотого кофе с краев держателя фильтра.
- Вставьте держатель фильтра в кофемашину и затяните его вправо до упора (7).
- Поместите чашку на решетку поддона для сбора капель под держателем фильтра (13).
- Кофемашина программируется на приготовление одной или двух чашек кофе «эспрессо» объемом примерно 50 мл.
- Нажмите кнопку приготовления эспрессо (D2) (13).
- Когда чашка заполнится заданным количеством кофе, кофемашина выключится автоматически.
- Возьмите чашку с поддона.
- Разблокируйте держатель фильтра, повернув его влево (11). Выньте держатель фильтра из кофемашины.
- Выбросьте кофейную гущу, опрокинув держатель фильтра. Удерживайте фильтр за язычок во избежание выпадения (14).
- Промойте держатель фильтра и фильтр проточной водой для удаления остатков гущи (15).
- Для достижения наилучшего результата рекомендуем предварительно подогреть все принадлежности (держатель фильтра, фильтр и чашки), следуя приведенной

выше процедуре. Однако не следует заранее заполнять фильтр молотым кофе.

- После приготовления 5 чашек кофе объемом 50 мл подряд дайте кофемашине остыть.

Приготовление с использованием кофе в капсулах (чалдах)

Допускается использование кофе в капсулах из фильтр-бумаги (диаметром 60 мм). Капсулы не предназначены непосредственно для использования в кофемашине типа «эспрессо», поэтому кофе получится менее крепкий, чем при использовании молотого кофе.

- Снимите крышку, а затем — резервуар для воды (2).
- Заполните резервуар водой комнатной температуры и установите его на место. Убедитесь, что резервуар установлен правильно. Установите крышку на место (3-4).
- Подключите кофемашину к сети (1).
- Включите кофемашину нажатием кнопки ВКЛ/ВЫКЛ. При каждом включении и выключении кофемашины (нажатие на кнопку ВКЛ/ВЫКЛ) раздается звуковой сигнал, что свидетельствует о нормальной работе кофемашины. Звуковой сигнал оповещает о включении/выключении насоса (5).
- Световой индикатор температуры мигает во время предварительного подогрева, а затем горит непрерывно (6). Кофемашина готова к использованию.
- Снимите держатель фильтра, повернув его влево (11). Поместите капсулу с кофе в держатель (16).
- Для получения напитка надлежащего качества и во избежание протечек помещайте капсулу внутрь фильтра до упора.
- Для приготовления одной чашки рекомендуется использование одной капсулы. Не рекомендуется помещать 2 капсулы одну поверх другой для приготовления одной чашки.
- Вставьте держатель фильтра в кофемашину и затяните его вправо до упора (7).
- Для приготовления эспрессо следуйте процедуре, описанной выше (для приготовления с использованием молотого кофе).
- После приготовления 5 чашек кофе объемом 50 мл подряд дайте кофемашине остыть.

Индивидуальное программирование объема эспрессо.

- Для изменения заданного количества воды (примерно 50 мл на чашку) действуйте следующим образом:
- Заполните резервуар водой комнатной температуры и установите его на место. Убедитесь, что резервуар установлен правильно. Установите крышку на место (3-4).
- Подключите кофемашину к сети (1).
- Включите кофемашину нажатием кнопки ВКЛ/ВЫКЛ (5).
- Световой индикатор температуры мигает во время предварительного подогрева, а затем горит непрерывно (6). Кофемашина готова к использованию.
- Снимите держатель фильтра, повернув его влево (11).
- Поместите фильтр в держатель фильтра (12).
- С помощью ложки-дозатора положите в фильтр молотый кофе (1 ложка для приготовления 1 чашки эспрессо) (12).
- Удалите излишек молотого кофе с краев держателя фильтра.
- Вставьте держатель фильтра в кофемашину и затяните его вправо до упора (7).
- Поместите чашку на решетку поддона для сбора капель под держателем фильтра.
- Нажмите на кнопку *Приготовление эспрессо* (D2) и удерживайте кнопку нажатой (> 3 сек), пока не начнет мигать световой индикатор *Эспрессо* (D2). Подается кофе (17-18).
- Когда чашка заполнится желаемым количеством кофе, снова нажмите на кнопку *Приготовление эспрессо* (D2). Это количество будет автоматически сохранено. Обратите внимание, что объем кофе не должен превышать примерно 200 мл.

- В следующий раз при нажатии на кнопку *Приготовление эспрессо (D2)* вы получите последнее сохраненное количество кофе.
- Для возврата к количеству, заданному по умолчанию, достаточно отключить прибор от сети.

ЧИСТКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

А. Чистка кофемашины

- Перед чисткой отсоедините кофемашину от сети и дайте ей остыть.
- Периодически протирайте кофемашину снаружи влажной губкой. Регулярно мойте резервуар для воды, поддон для сбора капель и решетку. Вытирайте их насухо.
- Регулярно промывайте внутренний контур кофемашины.
- Если на резервуаре появился тонкий мутный слой белого цвета, очистите кофемашину от накипи (см.раздел **ОЧИСТКА ОТ НАКИПИ**).
- Не используйте чистящие средства, содержащие спирт или растворители.
- После выключения кофемашины всегда очищайте решетку, через которую проходит горячая вода, а также герметичное уплотнение при помощи влажной губки (19).
- Очищайте кофемашину только при помощи влажной тряпки без использования моющих или абразивных чистящих средств.

В. Чистка держателя фильтра

- Во избежание высыхания остатков кофейной гущи регулярно очищайте место установки держателя фильтра при помощи влажной тряпки (19).
- Для увеличения срока службы герметичного уплотнения фильтрующей головки не устанавливайте держатель фильтра в кофемашину, если не планируете ее использовать продолжительное время.
- Чтобы удалить возможный осадок, который может закупорить выход фильтра на 1 чашки, Вы можете использовать иглу (23).

С. Чистка поддона для сбора капель

После каждого использования кофемашины необходимо вымыть поддон. Наличие воды в поддоне является нормой и не свидетельствует о протечке кофемашины. Регулярно сливайте воду из поддона (20-21). При необходимости мойте поддон и решетку поддона водой с использованием средства для мытья посуды без агрессивных компонентов. После этого ополосните и вытрите поддон и решетку (22).



ВАЖНО!

Внимание! Запрещается мыть любые детали кофемашины в посудомоечной машине.

ОЧИСТКА ОТ НАКИПИ

Регулярная очистка кофемашины от накипи (согласно инструкциям настоящего раздела) является залогом продолжительного срока службы изделия. Частота очистки от накипи зависит от жесткости воды. Сведения о жесткости воды можно получить у представителей компании, поставляющей воду.

Во время очистки от накипи не устанавливайте кофемашину на мраморные поверхности. Раствор для удаления накипи может повредить мраморные поверхности.

- Ниже приведена справочная таблица периодичности очистки от накипи в зависимости от жесткости воды и частоты использования кофемашины:

ЧАСТОТА ОЧИСТКИ ОТ НАКИПИ

Среднее количество чашек кофе в неделю	Мягкая вода (<19°Ж)	Кальцинированная вода (19-30°Ж)	Вода с повышенным содержанием кальция (>30°Ж)
Менее 7	1 раз в год	Каждые 8 месяцев	Каждые 6 месяцев
От 7 до 20	Каждые 4 месяца	Каждые 3 месяца	Каждые 2 месяца
Более 20	Каждые 3 месяца	Каждые 2 месяца	Каждый месяц

В случае сомнений рекомендуется очищать кофемашину от накипи каждый месяц.

Ремонт кофемашины по одной из следующих причин:

- не производилась очистка от накипи;
 - присутствуют отложения накипи;
 - детали кофемашины мыли в посудомоечной машине;
- не покрывается гарантией.

А. Очистка от накипи контура подачи кофе

- Отключите кофемашину от сети.
- Вставьте держатель фильтра (без молотого кофе) в кофемашину и затяните его вправо до упора (7).
- Установите под держатель фильтра емкость больше 1/2 литра (8).
- Заполните резервуар для воды смесью, состоящей из трех частей воды и одной части уксуса или лимонной/аминосulьфоновой кислоты.
- Включите кофемашину в сеть (1).
- Нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ (5).
- Если световой индикатор кнопки ВКЛ/ВЫКЛ горит непрерывно (6), нажмите на кнопку *Приготовление эспрессо (D2)* и удерживайте ее нажатой 40 - 50 секунд (вода начнет вытекать из держателя фильтра) (9).
- Слейте воду из емкости, если это необходимо, и установите емкость под держатель фильтра.
- Подождите 5-10 минут, затем повторите операцию 2 раза.
- Следите, за уровнем воды в резервуаре (при отключении см.раздел **ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ**).

В. Промывка



ВАЖНО!

После очистки кофемашины от накипи промойте ее 2-3 раза чистой водой (без добавления молотого кофе), как описано в разделе «ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ».

Кофемашина очищена от накипи и снова готова к работе.

ГАРАНТИЯ

Гарантия не распространяется на случаи неправильного включения прибора, неправильного обращения с ним или использования в целях, не соответствующих указанному в настоящей инструкции.

Кофемашина предназначена для бытового использования, в противном случае гарантия считается недействительной.

Гарантийный ремонт кофемашины по причине отложений накипи не производится.

По вопросам послепродажного обслуживания или для приобретения запасных частей обращайтесь к продавцу или в авторизованный сервисный центр.

УСТРАНЕНИЕ ВОЗМОЖНЫХ НЕПОЛАДОК

НЕПОЛАДКА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Гуща в фильтре после приготовления содержит слишком много воды.	В фильтр засыпано недостаточное количество кофе.	Положите больше кофе.
Эспрессо течет слишком медленно.	Кофе слишком мелкого помола, слишком жирный или мучнистый.	Выберите кофе более крупного помола.
	Держатель фильтра грязный.	Очистите держатель фильтра согласно инструкциям в разделе ЧИСТКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ – В. Чистка держателя фильтра. Также очистите фильтр для кофе.
	Решетка, через которую проходит кофе, засорилась.	Дайте кофемашине остыть, вымойте решетку с помощью воды и губки.
	Отложения накипи в кофемашине.	Очистите кофемашину от накипи согласно указаниям в настоящей инструкции.
После приготовления эспрессо из держателя фильтра течет вода.	В Вашей кофе-машине начала образовываться накипь из-за очень жесткой воды.	Незамедлительно удалите накипь в соответствии с рекомендациями, содержащимися в руководстве по эксплуатации.
Наличие кофейной гущи в чашке.	Засорен держатель фильтра.	Вымойте держатель фильтра горячей водой.
	Кофе слишком мелкого помола.	Выберите кофе более крупного помола.
	Уплотнение в месте установки держателя фильтра загрязнено.	Очистите место установки держателя фильтра и уплотнение влажной губкой.
Кофе «эспрессо» не пенистый.	Кофе не свежего помола.	Используйте кофе свежего помола.
	Помол не подходит для приготовления эспрессо.	Выберите кофе более мелкого помола.
	Недостаточное количество кофе в фильтре.	Добавьте кофе.

НЕПОЛАДКА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Резервуар для воды протекает при переноске.	Клапан в дне резервуара загрязнен или неисправен.	Промойте резервуар и проверьте работу клапана на дне резервуара пальцем.
	Клапан заблокирован отложениями накипи.	Очистите кофемашину от накипи согласно указаниям в настоящей инструкции.
Вода подтекает под кофемашину.	Внутренняя утечка.	Проверьте, правильно ли установлен резервуар. Если вода продолжает подтекать, не используйте кофемашину, обратитесь в авторизованный сервисный центр.
	Неправильно установлен поддон для сбора капель.	Убедитесь, что поддон для сбора капель задвинут в кофемашину.
	Поддон для сбора капель выступает.	Слейте воду из поддона, тщательно вымойте поддон и установите его на место.
Насос шумит слишком сильно.	В резервуаре отсутствует вода.	Заполните резервуар водой и включите насос (см. раздел ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ). Следите, чтобы в резервуаре всегда была вода.
Кофе вытекает по бокам держателя фильтра.	Держатель фильтра установлен неправильно.	Установите держатель фильтра и затяните его (повернув слева направо до упора). Удалите остатки кофейной гущи, которые препятствуют фиксации держателя фильтра.
	Край держателя фильтра загрязнен молотым кофе.	Удалите молотый кофе с края держателя, очистите решетку, через которую проходит вода, влажной губкой.
	Капсула установлена неправильно.	Проверьте правильность установки капсулы в фильтре: бумага капсулы не должна выступать за края фильтра.
Кофе имеет неприятный привкус.	После очистки от накипи промывка проведена неправильно.	Промойте кофемашину согласно инструкции и проверьте качество кофе.

НЕПОЛАДКА		ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Кофемашина не включается	не	Насос не включается из-за отсутствия воды.	Заполните резервуар водой и включите насос (см. раздел ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ). Следите, чтобы в резервуаре всегда была вода.
		Съемный резервуар для воды установлен неправильно.	Установите резервуар для воды правильно.

Если вы не можете обнаружить причину неисправности, обратитесь в авторизованный сервисный центр. Не пытайтесь разобрать кофемашину самостоятельно! (Если кофемашина была разобрана, гарантия аннулируется).

УТИЛИЗАЦИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И ЭЛЕКТРОННЫХ ИЗДЕЛИЙ ПО ОКОНЧАНИИ СРОКА СЛУЖБЫ



Сохраним окружающую среду!

- ① Кофемашина содержит большое количество материалов, пригодных для переработки.
- ➡ Сдайте кофемашину в специализированный пункт приема или авторизованный сервисный центр для дальнейшей переработки.

Дякуємо за вашу довіру та відданість виробам марки KRUPS. Ви щойно придбали найкомпактнішу ріжкову кавоварку з нашого модельного ряду.



Застереження: правила техніки безпеки невід’ємні від приладу. Уважно їх прочитайте перед першим користуванням новим приладом.

ОПИС

- | | |
|--|--|
| A Кришка резервуара для води | E Роз’єм для встановлення тримача фільтра |
| B Знімний резервуар для води | F Тримач фільтра |
| C Підставка для чашок | G Решітка краплезбірника |
| D Панель керування: | H Піддон каплезбірника |
| D1 Кнопка вмикання/вимикання зі світловим індикатором | I Мірна ложка |
| D2 Кнопка приготування еспресо зі світловим індикатором | J Фільтр на одну чашку |

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Електромагнітний насос: 15 бар
- Тримач фільтра
- Сумісність із таблетованою кавою
- Автовимикання через 5 хвилин (захист навколишнього середовища)
- Знімний резервуар (об’єм: 1 літра)
- Потужність: 1460 Вт
- Напруга: 230 В - 50 Гц
- Пристрої захисту від перегрівання
- Розміри: В 286 мм Х Д 145 мм Х Г 309 мм



ВАЖЛИВО!

Робоча напруга: цей прилад призначений для роботи виключно від мережі змінного струму напругою 230 В.

Тип використання: цей прилад призначений ВИКЛЮЧНО ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ.

ПРАКТИЧНІ ПОРАДИ

Бажано використовувати свіжомелену каву. Запитайте поради у свого постачальника кави. Кава зберігає свій свіжий аромат лише впродовж декількох тижнів після помолу. Відповідне пакування допомагає покращити умови та збільшити строк зберігання кави. Якщо ви не впевнені у відповідній якості пакування, оберіть щойно змелену каву. Каву завжди необхідно молоти безпосередньої перед приготуванням.

Який вид кави обрати?

- Для приготування кави з насиченим ароматом: оберіть чисту арабіку або суміш з переважним вмістом арабіки. Надавайте перевагу каві ручного помолу, оскільки вона зберігає усю багатогранність

та витонченість аромату. Щоб поекспериментувати зі смаками, спробуйте оригінальні сорти кави без домішок.

■ Для приготування міцної кави:

Надавайте перевагу сумішам кави з робустою (на якій не вказано «100% арабіка») або каві італійського помолу (на якій зазначено «Італійська кава»).

- Зберігайте мелену каву в холодильнику. Це дозволить довше зберегти її аромат.
- При заповненні тримача фільтра кавою, використовуйте мірну ложку (1 ложка на чашку об'ємом 50 мл). Зніміть надлишок меленої кави навколо тримача фільтра.
- Якщо ви не використовували прилад більше 5 днів, вилийте воду з резервуара та залийте в нього свіжу воду.
- Перед зняттям резервуара для його заповнення або спорожнення обов'язково вимикайте прилад.
- Обов'язково встановіть прилад на рівну стійку поверхню.

ПЕРШЕ ВИКОРИСТАННЯ – або використання ріжкової кавоварки після тривалого зберігання.

Промивання усіх систем кавоварки перед першим використанням.

Перед використанням своєї кавоварки виконайте очищення усіх приладів у мильній воді, потім промийте та висушіть їх.

Виконайте промивання у наступний спосіб:

- Підключіть кавоварку до мережі (1).
- Зніміть кришку та витягніть резервуар для води (2).
- Наповніть резервуар водою кімнатної температури та встановіть його в прилад, перевіривши правильність його розташування. Встановіть на місце кришку (3-4).
- Увімкніть прилад, натиснувши на кнопку вмикання/вимикання (D1). При вмиканні та вимиканні кавоварки звучить короткий звуковий сигнал, це нормально. Він сповіщає про запуск/зупинку насоса (5).
- Індикатор температури (D1) блимає, потім починає горіти неперервно (6).
- Вставте тримач фільтра (F) (без меленої кави) в кавоварку, затягнувши його вправо до упору (7).
- Поставте під тримач фільтра ємність об'ємом більше ½ літра (8).
- Для промивання кавоварки натисніть кнопку приготування *еспресо* (D2) й утримуйте її до витікання води з тримача фільтра (9). Після того, як вода почне витікати, ви можете відпустити кнопку; час такого циклу обмежено 1 хвилиною для уникнення перегрівання.
- Дочекайтесь охолодження приладу.
- Якщо вода не витікає (необхідно повторно запустити насос), повторіть операцію з самого початку без встановлення тримача фільтра.
- Виконайте промивання кавоварки. Для цього натисніть на кнопку приготування *еспресо* (D2) та зачекайте витікання води об'ємом, який відповідає 5 чашкам еспресо ємністю 50 мл (10).
- Залиште прилад на декілька хвилин.
- Повторіть операцію 4 рази, слідкуючи за тим, щоб була достатня кількість води в резервуарі.
- Витягніть резервуар, спорожніть його, ретельно промийте та встановіть назад у прилад.

**ВАЖЛИВО!**

Якщо прилад не використовується впродовж 5 хвилин, він автоматично вимикається (захист навколишнього середовища).

**ВАЖЛИВО!**

При кожному вмиканні приладу (натисканні на кнопку вмикання/вимикання (D1)), лунає звуковий сигнал, це нормальне явище. Він відповідає запуску/зупинці насоса.

ПРИГОТУВАННЯ ЕСПРЕСО

**ВАЖЛИВО!**

Перед першим використанням ріжкової кавоварки необхідно виконати її очищення відповідно до вказівок, зазначених у параграфі «**ПЕРШЕ ВИКОРИСТАННЯ**».

Приготування еспресо з використанням меленої кави

Від різновиду обраної меленої кави залежить міцність та смак вашого еспресо: чим дрібніший помол, тим міцніше еспресо ви зможете приготувати.

- Зніміть кришку та витягніть резервуар для води (2).
- Наповніть резервуар водою кімнатної температури та встановіть його в прилад, перевіривши правильність його розташування. Встановіть на місце кришку (3-4).
- Підключіть кавоварку до мережі (1).
- Увімкніть прилад, натиснувши на кнопку вмикання/вимикання (D1). При вмиканні та вимиканні кавоварки звучить короткий звуковий сигнал, це нормально. Він сповіщає про запуск/зупинку насоса (5).
- Індикатор температури блимає під час попереднього нагрівання, потім починає горіти неперервно (6). Отже, прилад готовий до використання.
- Розблокуйте тримач фільтра, повернувши його вліво (11).
- Встановіть фільтр в тримач фільтра (12).
- За допомогою мірної ложки насипте відповідну кількість меленої кави (1 доза на 1 чашку) (12).
- Зніміть надлишок меленої кави з бортика тримача фільтра.
- Вставте тримач фільтра в кавоварку, затягнувши його вправо до упору (7).
- Поставте чашку на решітку краплезбірника під тримачем фільтра (13).
- Ваш прилад попередньо запрограмований на приготування однієї або двох чашок еспресо об'ємом приблизно 50 мл.
- Натисніть на кнопку приготування (D2) (13).
- При приготуванні запрограмованого об'єму подача еспресо автоматично вимикається.
- Зніміть чашку.
- Розблокуйте тримач фільтра, повернувши його вліво (11). Зніміть його з приладу.
- Для видалення кавової гущі переверніть тримач фільтра, утримуючи фільтр за допомогою язичка, щоб він не випав разом з кавою (14).
- Промийте тримач фільтра та фільтр під проточною водою для очищення від кавової гущі (15).
- Для отримання кращого результату рекомендуємо попередньо нагріти усі приладдя (тримач фільтра, фільтр та чашку), виконавши описані вище дії без додавання меленої кави.

- Після приготування 5 чашок об'ємом 50 мл поспіль зачекайте, доки прилад охолоне.

Приготування еспресо з використанням таблетованої кави

Ваша кавоварка сумісна з таблетованою кавою (загалом, з таблетками діаметром 60 мм). Оскільки цей тип дозованого продукту не призначений безпосередньо для ріжкових кавоварок, то приготована кава буде менш міцною, ніж при використанні меленої кави.

- Зніміть кришку та витягніть резервуар для води (2).
- Наповніть резервуар водою кімнатної температури та встановіть його в прилад, перевіривши правильність його положення. Встановіть на місце кришку (3-4).
- Підключіть кавоварку до мережі (1).
- Увімкніть прилад, натиснувши на кнопку вмикання/вимикання. При вмиканні та вимиканні кавоварки звучить короткий звуковий сигнал, це нормально. Він відповідає запуску/зупинці насоса (5).
- Індикатор температури блимає під час попереднього нагрівання, потім починає горіти неперервно (6). Отже, прилад готовий до використання.
- Розблокуйте тримач фільтра, повернувши його вліво (11). Встановіть таблетку в тримач фільтра (16).
- Для отримання найкращого результату та попередження витоків покладіть таблетку всередину фільтра.
- Одна таблетка призначена для приготування однієї чашки кави. Використання двох таблеток одночасно заборонене.
- Вставте тримач фільтра в кавоварку, затягнувши його вправо до упора (7).
- Для приготування еспресо виконайте ті ж дії, що й для меленої кави.
- Після приготування 5 чашок об'ємом 50 мл поспіль зачекайте, доки прилад охолоне.

Індивідуальне програмування приготування еспресо, необхідного вам об'єму

- Для зміни попередньо запрограмованої кількості води (приблизно 50 мл на чашку) виконайте наступне:
- Наповніть резервуар водою кімнатної температури та встановіть його в прилад, перевіривши правильність його розташування. Встановіть на місце кришку (3-4).
- Підключіть кавоварку до мережі (1).
- Увімкніть прилад, натиснувши на кнопку вмикання/вимикання (5).
- Індикатор температури блимає під час попереднього нагрівання, потім починає горіти неперервно (6). Отже, прилад готовий до використання.
- Розблокуйте тримач фільтра, повернувши його вліво (11).
- Встановіть фільтр в тримач фільтра (12).
- За допомогою мірної ложки насипте відповідну кількість меленої кави (1 доза на 1 чашку) (12).
- Зніміть надлишок меленої кави з бортиків тримача фільтра.
- Вставте тримач фільтра в кавоварку, затягнувши його вправо до упору (7).
- Поставте чашку на решітку краплезбірника під тримачем фільтра.
- Натисніть на кнопку приготування *еспресо* (D2) й утримуйте її (> 3 с) до блимання індикатора *еспресо* (D2). Кава почне витікати (17-18).
- Після отримання необхідної кількості еспресо знову натисніть на кнопку приготування *еспресо* (D2). Таким чином, ця кількість буде автоматично збережена. Зверніть увагу: об'єм кави не повинен перевищувати приблизно 200 мл.
- Під час наступного використання при натисканні на кнопку приготування *еспресо* (D2) ви отримаєте кількість кави, задану під час останнього програмування.
- Для повернення до початкових налаштувань достатньо відключити прилад від мережі.

А. Чищення приладу

- Перед кожним очищенням необхідно вимкнути вилку з мережі живлення та зачекати охолодження приладу.
- Час від часу вологою губкою протирайте зовнішню частину приладу. Регулярно мийте резервуар, каплезбірник та його решітку. Після цього їх необхідно протирати.
- Регулярно промивайте резервуар зсередини.
- При утворенні на стінках резервуара тонкого білого шару виконайте операцію видалення накипу (див. параграф «**ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ**»).
- Не використовуйте очищувальні засоби на основі спирту або розчинників.
- Після відключення приладу від мережі виконайте процедуру періодичного очищення решітки, через яку проходить гаряча вода, а також ущільнювача за допомогою вологої губки (19).
- Очищення необхідно виконувати вологою ганчіркою без використання миючих або абразивних засобів.

В. Чищення тримача фільтра

- За допомогою вологої ганчірки виконайте операцію періодичного очищення роз'єму для встановлення тримача фільтра щоб видалити залишки кави, які могли до нього пристати (19).
- Для збільшення строку служби ущільнювача фільтруючої голівки не встановлюйте тримач фільтра в кавоварку, ви не плануєте її використовувати тривалий час.
- Для видалення відкладень, які можуть блокувати вихідний отвір фільтра 1 чашок, можна використовувати голку (23).

С. Чищення піддона каплезбірника

Після кожного використання приладу його необхідно очистити. Наявність води – нормальне явище, яке не є ознакою витоку. Необхідно регулярно його спорожнити (20-21). У разі необхідності, виконайте очищення піддона каплезбірника та його решітки за допомогою води та невеликої кількості м'якої рідини для миття посуду. Промийте та просушіть (22).



ВАЖЛИВО!

Увага! Не мийте жодну з частин цього приладу у посудомийній машині.

ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ

Регулярне видалення накипу з приладу за описаною у цьому параграфі процедурою є головною запорукою тривалого строку служби приладу. Періодичність видалення накипу повинна відповідати жорсткості води. Про рівень жорсткості води ви можете дізнатися на відповідному комунальному підприємстві, яке займається водопостачанням.

Під час цієї операції не ставте прилад на мармурову робочу поверхню. Засіб для видалення накипу може її пошкодити.

- Нижче наведена довідкова таблиця для допомоги при визначенні періодичності видалення накипу в залежності від жорсткості води та інтенсивності використання кавоварки.

ПЕРІОДИЧНІСТЬ ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ

Середня кількість порцій кави на тиждень	М'яка вода (<19°th)	Жорстка вода (19-30°th)	Дуже жорстка вода (>30°th)
Менше 7	1 раз на рік	Кожні 8 місяців	Кожні 6 місяців
Від 7 до 20	Кожні 4 місяці	Кожні 3 місяці	Кожні 2 місяці
Більше 20	Кожні 3 місяці	Кожні 2 місяці	Щомісячно

У разі сумнівів рекомендовано проводити видалення накипу щомісяця.

Ремонт кавоварки у випадку

- не проведення видалення накипу,
- відкладень накипу,
- миття приладдя у посудомийній машині не покривається гарантією.

A. Видалення накипу з системи подачі кави

- Від'єднайте прилад від мережі.
- Вставте тримач фільтра (без меленої кави) в прилад і затягніть його, повернувши вправо до упора (7).
- Поставте під тримач фільтра ємність об'ємом більше ½ літра (8).
- Заповніть резервуар сумішшю, яка складається з трьох частин води та однієї частини оцту або лимонної/сульфамінової кислоти.
- Увімкніть прилад (1).
- Натисніть на кнопку вмикання/вимикання (5).
- Коли світловий індикатор кнопки ввімкнення/вимкнення почне горіти неперервно (6) натисніть кнопку приготування *еспресо* (D2) й утримуйте її впродовж 40-50 секунд (з тримача фільтра витікатиме вода) (9).
- У разі необхідності, спорожніть ємність під тримачем фільтра та встановіть її на місце.
- Зачекайте 5-10 хвилин, потім повторіть операцію ще 2 рази.
- Не допускайте повного спорожнення резервуара (у випадку вимикання див. параграф «**ПЕРШЕ ВИКОРИСТАННЯ**»).

B. Промивання



ВАЖЛИВО!

Після видалення накипу виконайте 2-3 операції промивання чистою водою (без меленої кави) відповідно до параграфа «ПЕРШЕ ВИКОРИСТАННЯ». З приладу видалено накип, і він знову готовий до роботи.

ГАРАНТІЯ

На ваш прилад надається гарантія. Однак будь-які неправильні дії з підключення, поводження або використання, які не відповідають інструкції з експлуатації, призводять до анулювання гарантії.

Гарантія на цей прилад надається у разі його побутового використання; будь-яке інше використання призводить до анулювання гарантії.

Гарантія не розповсюджується на ремонт внаслідок відкладення накипу.

З будь-яких питань стосовно післяпродажного обслуговування або запасних деталей звертайтеся до свого продавця або до офіційного сервісного центру.

НЕСПРАВНОСТІ ТА СПОСОБИ ЇХ УСУНЕННЯ

НЕСПРАВНОСТІ	МОЖЛИВІ ПРИЧИНИ	СПОСОБИ УСУНЕННЯ
Дуже волога кавова гуща.	Ви поклали недостатньо меленої кави.	Покладіть більше кави.
Еспресо витікає занадто повільно.	Занадто дрібний, жирний або борошністий помол.	Оберіть дрібніший помол.
	Тримач фільтра брудний.	Виконайте очищення тримача фільтра відповідно до інструкцій, наведених у параграфі « ОЧИЩЕННЯ Й ОБСЛУГОВУВАННЯ. В. Тримач фільтра ». Також виконайте очищення кавового фільтра.
	Решітка пропускання води забруднена.	Після охолодження приладу виконайте очищення решітки пропускання води за допомогою вологої губки.
	У кавоварці є накип.	Виконайте видалення накипу з кавоварки відповідно до вказівок інструкції з експлуатації.
Помітний тривалий витік води з тримача фільтра після приготування еспресо.	У вашому пристрої накопичується накип через значну жорсткість води.	Видалити накип із пристрою без зволікання, як зазначено в інструкції.
Наявність кавової гущі в чашці.	Тримач фільтра забруднений.	Промийте тримач фільтра гарячою водою.
	Занадто дрібний помол.	Використовуйте дрібніший помол.
	Ущільнювач тримача роз'єму фільтра забруднений.	Виконайте очищення роз'єму тримача фільтра та ущільнювача за допомогою вологої губки.

НЕСПРАВНОСТІ	МОЖЛИВІ ПРИЧИНИ	СПОСОБИ УСУНЕННЯ
На еспресо немає пінки.	Застарий помол.	Використовуйте свіжомелену каву.
	Помол не підходить для приготування еспресо.	Використовуйте більш тонкий помол.
	Занадто мала кількість меленої кави в тримачі фільтра.	Додайте більше меленої кави.
Під час перенесення резервуар для води протікає.	Клапан на дні резервуара забруднений або несправний.	Промийте резервуар для води та за допомогою пальця перевірте роботу клапана на дні резервуара.
	Клапан заблоковано через накип.	Виконайте видалення накипу з кавоварки відповідно до вказівок інструкції з експлуатації.
Витікання води з-під приладу.	Наявність внутрішнього витоку.	Перевірте правильне положення резервуара. Якщо несправність виникне знову, не використовуйте прилад та зверніться до офіційного сервісного центру.
	Піддон каплезбірника встановлено неправильно.	Переконайтеся, що піддон каплезбірника вставлений у прилад належним чином.
	Піддон каплезбірника переповерхнений.	Спорожніть та ретельно промийте піддон каплезбірника, потім встановіть його на місце.
Нехарактерний шум насоса.	Відсутність води у резервуарі.	Наповніть резервуар для води та виконайте повторне заповнення насоса (див. параграф « ПЕРШЕ ВИКОРИСТАННЯ »). Не допускайте повного спорожнення резервуара.

НЕСПРАВНОСТІ	МОЖЛИВІ ПРИЧИНИ	СПОСОБИ УСУНЕННЯ
Еспресо витікає з тримача фільтра (збоку).	Тримач фільтра встановлений неправильно.	Встановіть тримач фільтра на місце та заблокуйте його (поверніть його зліва направо до упору). Видаліть надлишок кавової гущі, який перешкоджає фіксації тримача фільтра.
	Бортки тримача фільтра забруднені меленою кавою.	Зніміть надлишок меленої кави та виконайте очищення решітки пропускання води за допомогою вологої губки.
	Таблетка з кавою розташована неправильно.	Переконайтеся, що таблетку з кавою розміщено правильно: папір не повинен виходити за межі зовнішньої частини фільтра.
Ваш еспресо має поганий смак.	Промивання після видалення накипу не виконане належним чином.	Промийте прилад відповідно до інструкції з його експлуатації та перевірте якість кави.
Прилад не працює.	Насос вимикається через відсутність води.	Наповніть резервуар для води та виконайте повторне заповнення насоса (див. параграф « ПЕРШЕ ВИКОРИСТАННЯ »). Не допускайте повного спорожнення резервуара.
	Знімний резервуар для води встановлений неправильно.	Встановіть резервуар для води належним чином.

Якщо причину несправності встановити неможливо, зверніться до офіційного сервісного центру. Розбирання приладу заборонене! (У разі розбирання гарантія анулюється.)

ЗАВЕРШЕННЯ СТРОКУ ЕКСПЛУАТАЦІЇ ЕЛЕКТРИЧНОГО АБО ЕЛЕКТРОННОГО ПРИЛАДУ



Залучаймося до захисту навколишнього середовища!

- ❗ Ваш прилад містить велику кількість матеріалів, придатних до переробки та утилізації.
- ➡ Віднесіть його до пункту збору або, за його відсутності, до офіційного сервісного центру для відповідної подальшої переробки.

Köszönjük a KRUPS termékek iránt tanúsított bizalmát és hűségét. Ön most termékcsaládunk legkompaktabb eszpresszó kávéfőzőjét vásárolta meg.



FIGYELEM: a biztonsági előírások a készülék részét képezik. Az új készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el az előírásokat.

LEÍRÁS

- | | |
|--|------------------------------|
| A A víztartály fedele | E A szűrőtartó helye |
| B Kivehető víztartály | F Szűrőtartó |
| C Csészetartó lap | G Cseppfogó rács |
| D Kezelőtábla: | H Cseppfogó tálca |
| D1 Be/kikapcsoló gomb lámpával. | I Mérőkanál |
| D2 Eszpresszó gomb jelzőlámpával. | J Szűrő egy csészéhez |

MŰSZAKI ADATOK

- Elektromágneses szivattyú: 15 bar
- Szűrőtartó
- Kávépárnával kompatibilis
- 5 perc után automatikusan kikapcsol (környezetvédelem)
- Kivehető tartály (űrtartalom: 1 liter)
- Teljesítmény: 1460 W
- Feszültség: 230 V - 50 Hz
- Túlmelegedés elleni védelem
- Méretek: Mag.: 286 mm, Szél.: 145 mm, Mély.: 309 mm



FONTOS!

Tápfeszültség: ez a készülék kizárólag 230 V váltóáramú feszültséggel működik.

A használat típusa: ez a készülék KIZÁRÓLAG HÁZTARTÁSI HASZNÁLATRA SZOLGÁL.

PRAKTIKUS TANÁCSOK

A legjobb, ha frissen pörkölt kávéat használ. Kérje a kávépörkölő tanácsát. Pörkölés után a kávé a frissességét csak néhány hétig őrzi meg. A megfelelő csomagolás javíthatja és meghosszabbíthatja a kávé eltarthatósági idejét. Ha nem biztos a csomagolás minőségében, válasszon frissen pörkölt kávéat.

A kávéat mindig közvetlenül az elkészítése előtt kell megőrölni.

Milyen kávéfajtát válasszunk?

- Ha aromadús kávéat szeretne

Inkább a tiszta Arabica kávéat, vagy nagyobb Arabica arányú keveréket válasszon.

Lehetőleg kézművesek által pörkölt kávéat használjon, mert összetettebb és kifinomultabb aromájú kávéat kínálnak. A változatos zamatokhoz próbálja ki a tiszta eredetű kávéfajtákat.

- Ha erős kávéat szeretne

Keresse a Robusta kávékeverékeket, a nem meghatározott 100%-os Arabica kávéat, vagy az olasz pörkölésű, vagy olasz íz meghatározású kávékat.

- Az őrleményt tárolja hűtőszekrényben, tovább megőrzi az aromáját.
- Ne töltsen teljesen tele a szűrőtartót, inkább használja a mérőkanalat (1 mérőkanál egy csésze 50 ml -es kávéhoz). Törölje le a fölösleges kávé a szűrőtartó körül.
- Ha 5 napnál tovább nem használja a készüléket, ürítse ki és öblítse el a víztartályt.
- Mielőtt feltöltéshez vagy kiürítéshez kiemeli a víztartályt, mindig kapcsolja ki a készüléket.
- Mindig sima és stabil helyre tegye a készüléket.

ELSŐ BEKAPCSOLÁS – vagy miután a kávéfőző hosszabb időt töltött használaton kívül.

A rendszer átöblítése és előkészítése az első használat előtt.

Mielőtt a kávéfőzőt használja, tisztítsa meg a tartozékokat semleges mosószeres vízben, öblítse el, majd szárítsa meg őket.

Az öblítést a következő módon végezze:

- Dugja be a konnectorba a készüléket (1).
- Vegye le a fedelet és emelje ki a víztartályt (2).
- Töltse fel a víztartályt szobahőmérsékletű vízzel és tegye vissza a készülékre. Ellenőrizze, hogy megfelelően a helyére került. Tegye vissza a fedelet (3-4).
- Kapcsolja be a készüléket a be-/kikapcsoló gomb megnyomásával (D1). Rövid hang hallható a készülék bekapcsolásakor és kikapcsolásakor, ez természetes jelenség. A szivattyú bekapcsolásakor és leállításakor keletkezik (5).
- A hőmérsékletjelző lámpa (D1) villog, majd folyamatosan világít (6).
- Tegye be a szűrőtartót (F) (őrlemény nélkül) a készülékbe. Forgassa el jobbra, ütközésig (7).
- Tegyen egy ½ liternél nagyobb űrtartalmú edényt a szűrőtartó alá (8).
- A rendszer előkészítéséhez nyomja meg az *Espresso* (D2) gombot, és tartsa lenyomva mindaddig, amíg a víz folyni kezd a szűrőtartón keresztül (9). Amint a víz elkezdett folyni, felengedheti a nyomva tartott gombot. A túlmelegedés elkerülése érdekében ennek a ciklusnak az időtartama legfeljebb 1 perc.
- Hagyja a készüléket lehűlni.
- Ha a víz nem folyik (szivattyú előkészítése), ismételje a műveletet az elejétől, szűrőtartó nélkül.
- Öblítse át a készüléket. Ehhez nyomja meg az *Espresso* (D2) gombot, és hagyjon kifolyni 5 csésze presszókávénak megfelelő 50 ml mennyiséget (10).
- Hagyja pihenni a készüléket néhány percig.
- Ismételje meg ezt a műveletet 4-szer, ügyelve arra, hogy a tartályban legyen megfelelő mennyiségű víz.
- Vegye le a tartályt, ürítse ki, öblítse el alaposan és tegye vissza a készülékbe.



FONTOS!

Ha a készüléket 5 percnél át nem használja, automatikusan kikapcsolódik (környezetvédelem).



FONTOS!

A készülék minden bekapcsolásakor és kikapcsolásakor (a be-kikapcsoló gomb megnyomása (D1), ez teljesen természetes dolog. A szivattyú bekapcsolásakor és leállításakor keletkezik.

ESZPRESSZÓ KÉSZÍTÉSE



FONTOS!

Ha az eszpresszót az első alkalommal használja, a készüléket „A KÉSZÜLÉK ELSŐ HASZNÁLATA” bekezdésben leírtak szerint kell megtisztítani.

Örölt kávéval

A kiválasztott őrlemény típusa meghatározza az eszpresszó erejét és zamatát. Minél finomabb az őrlemény, annál erősebb eszpresszót kapunk.

- Vegye le a fedelet és emelje ki a víztartályt (2).
- Töltse fel a víztartályt szobahőmérsékletű vízzel és tegye vissza a víztartályt szobahőmérsékletű vízzel és tegye vissza a készülékre. Ellenőrizze, hogy megfelelően a helyére került. Tegye vissza a fedelet (3-4).
- Dugja be a konnektorba a készüléket (1).
- Kapcsolja be a készüléket a be-/kikapcsoló gomb megnyomásával (D1). Rövid hang hallható a készülék bekapcsolásakor és kikapcsolásakor, ez természetes jelenség. A szivattyú bekapcsolásakor és leállításakor keletkezik (5).
- A hőmérsékletjelző lámpa villog a felfűtés alatt, utána folyamatosan ég (6). A készülék ekkor használatra kész.
- Balra forgatva lazítsa ki a szűrőtartót (11).
- Tegyen szűrőt a szűrőtartóba (12).
- A mérőkanál segítségével tegyen bele örölt kávé (1 adag 1 csésze) (12).
- Távolítsa el a főlegesen mennyiségű őrleményt a szűrőtartó széléről.
- Tegye bele a készülékbe a szűrőtartót, erősen jobbra szorítva, ütközésig (7).
- Tegyen egy csészét a szűrőtartó alatti cseppfogó tálca rácsára (13).
- A készülék előre van programozva, körülbelül egy vagy két, 50 ml-es csésze eszpresszó készítéséhez.
- Nyomja meg az eszpresszó gombot (D2) (13).
- Amikor a programozott mennyiséget elérte, az eszpresszó automatikusan leáll.
- Vegye el a csészét.
- Balra forgatva lazítsa ki a szűrőtartót (11). Vegye ki a készülékből.
- A zacc kiürítéséhez fordítsa el a szűrőtartót és tartsa meg a nyelv segítségével, hogy csak a kávézacc hulljon ki belőle (14).
- Mossa el a szűrőtartót és a szűrőt folyó vízben, és távolítsa el a maradék kávézaccot (15).
- A jobb eredmény érdekében azt tanácsoljuk, hogy melegítse elő a tartozékokat (a szűrőtartót, szűrőt és csészét) a fenti lépéseket követve, kávé nélkül.
- Hagyja lehűlni a készüléket 5, egyenként 50 ml kávé készítése után.

Kávépárnával

A készülék kompatibilis a kávépárnával (általában 60 mm átmérőjű). Mivel az ilyen típusú párnák nem kifejezetten eszpresszó kávéfőzőkhöz készültek, kevésbé erős kávé fog kapni, mint a darált kávéval.

- Vegye le a fedelet és emelje ki a víztartályt (2).
- Töltse fel a víztartályt szobahőmérsékletű vízzel és tegye vissza a készülékre. Ellenőrizze, hogy megfelelően a helyére került. Tegye vissza a fedelet (3-4).
- Dugja be a konnektorba a készüléket (1).
- Kapcsolja be a készüléket a be-/kikapcsoló gomb megnyomásával. Rövid hang hallható a készülék bekapcsolásakor és kikapcsolásakor, ez természetes jelenség. A szivattyú bekapcsolásakor és leállításakor keletkezik (5).

- A hőmérsékletjelző lámpa villog a felfűtés alatt, utána folyamatosan ég (6). A készülék ekkor használatra kész.
- Balra forgatva lazítsa ki a szűrőtartót (11). Tegyen egy kávépárnát a szűrőtartóba (16).
- A megfelelő eredmény elérése és a szivárgás megelőzése érdekében kérjük, tegye a teljes párnát a szűrőbe.
- A párna egy csésze kávé készítésére szolgál. Nem tanácsos két, egymásra helyezett párnát használni.
- Tegye bele a készülékbe a szűrőtartót, erősen jobbra szorítva, ütközésig (7).
- Az eszpresszó elkészítéséhez ugyanazt kell tennie, mint az őrölt kávéval készülő eszpresszónál.
- Hagyja lehűlni a készüléket 5, egyenként 50 ml kávé készítése után.

Az eszpresszó mennyiségének egyedi programozása.

- Az előre beállított vízmennyiséget (körülbelül 50 ml csészénként) az alábbiak szerint változtathatja meg:
 - Töltse fel a víztartályt szobahőmérsékletű vízzel és tegye vissza a készülékre. Ellenőrizze, hogy megfelelően a helyére került. Tegye vissza a fedelet (3-4).
 - Dugja be a konnektorba a készüléket (1).
 - Kapcsolja be a készüléket a be-/kikapcsoló gomb megnyomásával (D5).
 - A hőmérsékletjelző lámpa villog a felfűtés alatt, utána folyamatosan ég (6). A készülék ekkor használatra kész.
 - Balra forgatva lazítsa ki a szűrőtartót (11).
 - Tegyen szűrőt a szűrőtartóba (12).
 - A mérőkanál segítségével tegyen bele őrölt kávé (1 adag 1 csésze) (12).
 - Távolítsa el a fölösleges mennyiségű őrleményt a szűrőtartó széléről.
 - Tegye bele a készülékbe a szűrőtartót, erősen jobbra szorítva, ütközésig (7).
 - Tegyen egy csészét a szűrőtartó alatti cseppfogó tálca rácsára.
 - Nyomja meg az *eszpresszó* (D2) gombot, és tartsa lenyomva (> 3 mp) amíg az *eszpresszó* (D2) lámpa villog. A kávé folyik (17-18).
 - Amikor a kívánt mennyiségű kávé kifolyt, nyomja meg ismét az *eszpresszó* (D2) gombot. Ezt a mennyiséget ekkor automatikusan rögzíti a készülék. Vegye figyelembe, hogy a kávé mennyiség legfeljebb körülbelül 200 ml lehet.
 - A következő használat alkalmával, amikor megnyomja az *eszpresszó* gombot (D2), az utolsó rögzített mennyiséget fogja kapni.
 - Ha az eredeti programozáshoz szeretne visszatérni, elegendő kihúzni a konnektorból a készüléket.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A. A készülék

- A készüléket minden tisztítás előtt húzza ki a konnektorból, és hagyja lehűlni.
- Időnként nedves szivaccsal tisztítsa meg a készülék külsejét. Rendszeresen mossa el a tartályt, a cseppfogó tálcat és a rácsot, és törölje el őket.
- Öblítse ki rendszeresen a tartály belsejét.
- Amikor egy vékony fehér réteg elhomályosítja a tartályt, vízkötlenítse (lásd a **VÍZKÖTLENÍTÉS** bekezdést).
- Ne használjon alkoholos vagy oldószeres termékeket.
- Miután kihúzta a konnektorból a készüléket, mindig tisztítsa meg a melegvíz-áteresztő rácsot és a tömítést egy nedves szivacs segítségével (19).
- Csak nedves törülruhával tisztítsa, mosószer vagy súrolószer nélkül.

B. A szűrőtartó

- Egy nedves törölrüha segítségével rendszeresen tisztítsa meg a szűrőtartó üregét, hogy eltávolítsa az esetleg hozzáragadt kávémaradványokat (19).
- A főzőfej tömítésének hosszabb élettartama érdekében ne tegye a helyére a szűrőtartót, ha hosszabb ideig nem használja a kávéfőzőt.
- Az esetleges lerakódásokat, amelyek eltömíthetik az 1 csészes szűrő nyílását, tú segítségével távolíthatja el (23).

C. A cseppfogó tálca

A készülék minden használata után meg kell tisztítani a tálcát. A víz jelenléte természetes, nem szivárgásra utal. Ne feledje rendszeresen üríteni (20-21). Ha szükséges, tisztítsa a cseppfogó tálcat és a rácsot vízzel és kevés enyhe mosogatószerrel. Öblítse el és szárítsa meg (22).



FONTOS!

Figyelem! A készülék egyetlen alkatrészét se tegye mosogatógépbé.

VÍZKÖTLENÍTÉS

A készülék rendszeres vízkötlenítése, amit ez a fejezet ír le, az élettartamának legfontosabb tényezője. A vízkötlenítés gyakoriságát a víz keménységének megfelelően kell meghatározni. Kérjen tanácsot az ivóvíz szolgáltatótól.

Ez alatt a művelet alatt ne tegye a készüléket márvány munkaasztalra. A vízköltávolító szer hatással lehet rá.

- Segítségképpen, az alábbi táblázatban látható tájékoztató jelleggel a vízkötlenítés gyakorisága, a víz keménységétől és a kávéfőző használatától függően:

VÍZKÖTLENÍTÉSI GYAKORISÁG			
A heti átlagos kávék száma	Lágy víz (<19° TH)	Kemény víz (19°-30° TH)	Nagyon kemény víz (>30° TH)
7-nél kevesebb	Évente egyszer	8 havonta	6 havonta
7 - 20-ig	4 havonta	3 havonta	2 havonta
20-nál több	3 havonta	2 havonta	Havonta

Ha kétségei vannak, célszerű havonta egy vízkötlenítést elvégezni.

A kávéfőző alábbi okokból következő meghibásodására:

- vízkötlenítés elmaradása,
 - vízkövesedés,
 - a tartozékok mosogatógépbe helyezése,
- nem vonatkozik a jótállás.

A. A kávérendszer vízkötlenítése

- Húzza ki a készüléket a konnektorból.
- Tegye bele a készülékbe a szűrőtartót (kávé nélkül), erősen jobbra szorítva, ütközésig (7).
- Tegyen egy ½ liternél nagyobb ürtartalmú edényt a szűrőtartó alá (8).
- Töltse fel a tartályt három rész víz, egy rész ecet vagy citromsav/szulfaminsav keverékével.
- Dugja be a készüléket (1).
- Nyomja meg a be-kikapcsoló gombot (5).

- Amikor a be-kikapcsoló gomb hőmérsékletet jelző lámpája folyamatosan ég (6), nyomja meg az *Eszpresszó* (D2) gombot, és tartsa lenyomva 40 - 50 másodpercig (a víz ekkor kifolyik a szűrőtartóból) (9).
- Ha szükséges, ürítse ki az edényt és tegye vissza a szűrőtartó alá.
- Várjon 5 -10 percig, majd ismételje meg a műveletet kétszer.
- Ügyeljen arra, hogy ne ürítse ki teljesen a tartályt (ha teljesen kiürült, lásd a **A KÉSZÜLÉK ELSŐ HASZNÁLATA** bekezdést).

B. Öblítés



FONTOS!

A vízkőtlenítés után 2-3 alkalommal el kell öblíteni tiszta vízzel (kávé nélkül), „A KÉSZÜLÉK ELSŐ HASZNÁLATA” bekezdésben leírtak szerint.

A készülék vízkőtlenítése megtörtént és működésre kész.

JÓTÁLLÁS

A készülékre jótállás vonatkozik, de az útmutatóban leírtaktól eltérő bármilyen hibás csatlakoztatás, kezelés, vagy használat érvényteleníti a garanciát.

A készülék jótállása háztartási használatra vonatkozik, bármilyen minden más használat érvényteleníti a garanciát.

Vízkövesedés miatti javításokra nem vonatkozik a garancia.

Bármilyen garanciális vagy alkatrész igényével forduljon a viszonteladóhoz vagy szakszervizhez.

VÁLASZOK AZ ESETLEGES

PROBLÉMÁKRA	LEHETSÉGES OKOK	MEGOLDÁSOK
A zacc nagyon nedves.	Nem tett bele elég kávé.	Tegyen bele több kávé.
Az eszpresszó túl lassan folyik.	A kávé túl finomra van őrölve, túl zsíros vagy lisztes.	Válasszon kissé nagyobb szemcséjű kávé.
	A szűrőtartó piszkos.	Tisztítsa meg a szűrőtartót a TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS - B. Szűrőtartó. bekezdésben leírtak szerint. Tisztítsa meg a kávészűrőt is.
	A vízáteresztő rács elszennyeződött.	Amikor a készülék lehűlt, tisztítsa meg a vízáteresztő rácsot egy nedves szivaccsal.
Az eszpresszó kávé elkészítése után látható, hogy a szűrőtartóból hosszasan folyik.	A kávéfőző vízköves.	Vízkőtlenítse a készüléket a használati útmutatóban leírtak szerint.
	A készülék vízköves lesz a nagyon kemény víz következtében.	Haladéktalanul vízkőtlenítse a készüléket a használati utasítás leírásainak megfelelően.

PROBLÉMÁKRA	LEHETSÉGES OKOK	MEGOLDÁSOK
A darált kávé megjelenése a csészében.	A szűrőtartó elszennyeződött.	Tisztítsa meg a szűrőtartót meleg vízzel.
	A kávé túl finomra van őrölve.	Használjon kissé nagyobb szemcséjű kávéét.
	A szűrőtartó helyén lévő tömítés elszennyeződött.	Tisztítsa meg a szűrőtartó helyét és a tömítést egy nedves szivaccsal.
Az eszpresszó nem habos.	A kávé túl régi.	Használjon frissen darált kávéét.
	A kávé nem megfelelő az eszpresszóhoz.	Használjon finomabb őrleményt.
	Túl kevés kávé van a szűrőtartóban.	Adjon hozzá több kávéét.
A víztartály folyik szállítás közben.	A tartály alján lévő szelep elszennyeződött, vagy hibás.	Mossa el vízzel a tartályt és működtesse az ujjával a tartály alján lévő szelepet.
	A szelep elvízkövesedett.	Vízkőtlenítse a készüléket a használati útmutatóban leírtak szerint.
Víz folyik a készülék alatt.	Belső szivárgás van.	Ellenőrizze a tartály megfelelő helyzetét. Ha a hiba továbbra is fennáll, ne használja a készüléket, forduljon egy szakszervizhez.
	A cseppfogó tálca nincs megfelelően a helyén.	Ellenőrizze, hogy a cseppfogó tálcat teljesen betolta-e a készülékbe.
	A cseppfolyó tálca kifolyik.	Ürítse ki és öblítse ki alaposan a cseppfogó tálcat, majd tegye vissza.
A szivattyú rendellenesen zajos.	Nincs víz a tartályban.	Töltse fel a víztartályt és készítse elő ismét a szivattyút (lásd: ELSŐ HASZNÁLAT bekezdés). Lehetőleg ne ürítse ki teljesen a tartályt.

PROBLÉMÁKRA	LEHETSÉGES OKOK	MEGOLDÁSOK
Az eszpresszó a szűrőtartó oldalán szivárog.	A szűrőtartó nincs megfelelően a helyén.	Tegye helyére a szűrőtartót és rögzítse (erősen jobbra szorítva, ütközésig). Távolítsa el a felesleges darált kávé, hogy a szűrőtartó ne tömítődjön el.
	A szűrőtartó szélét elszennyezték a kávészemcsék.	Távolítsa el a fölösleges kávé és tisztítsa meg a vízfolyó rácst nedves szivaccsal.
	A kávépárna rosszul van elhelyezve.	Ellenőrizze, hogy a kávépárnát megfelelően tette be. A papírnak nem szabad a szűrőn kívülre kerülnie.
Az eszpresszónak rossz íze van.	Vízköltetés után nem végezte el megfelelően az öblítést.	A készüléket öblítse el a használati útmutatóban leírtak szerint, és ellenőrizze a kávé minőségét.
A készülék nem működik.	A szivattyú kiürült, mert nincs a tartályban víz.	Töltse fel a víztartályt és készítse elő ismét a szivattyút (lásd: ELSŐ HASZNÁLAT bekezdés). Lehetőleg ne ürítse ki teljesen a tartályt.
	A kivehető víztartály rosszul van elhelyezve.	Tegye a víztartályt a helyére.

Ha nem lehet a hiba okát megállapítani, forduljon egy szakszervizhez. Soha ne szerelje szét a készüléket! (szétszerelés esetén előfordulhat, hogy elveszíti a garanciát).

HULLADÉK ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS TERMÉKEK



Vegyünk részt a környezet védelmében!



Készüléke számos értékes és újrahasznosítható anyagot tartalmaz.



Helyezze el egy hulladékgyűjtő ponton, vagy ha nincs, akkor egy szakszervizben, hogy elvégezzék a kezelését.

Děkujeme Vám za důvěru a věrnost výrobkům KRUPS. Zakoupili jste si přístroj na přípravu espressa, který je nejkompaktnější z celého našeho sortimentu.



POZOR: bezpečnostní pokyny jsou součástí přístroje. Přečtěte si je pozorně před prvním použitím vašeho nového přístroje.

POPIS

- | | |
|---|---------------------------------|
| A Víko zásobníku na vodu | E Umístění držáku filtru |
| B Odnímatelný zásobník na vodu | F Držák filtru |
| C Odkládací plocha na šálky | G Odkapávací mřížka |
| D Ovládací panel: | H Odkapávací miska |
| D1 Zapínač/vypínač s kontrolkou. | I Odměrka |
| D2 Tlačítko espresso s kontrolkou. | J Filtr pro jeden šálek |

TECHNICKÉ VLASTNOSTI

- Elektromagnetické čerpadlo: 15 barů
- Držák filtru.
- Lze používat s porcovanou kávou (pody).
- Automatické vypnutí po 5 minutách (ochrana životního prostředí)
- Odnímatelný zásobník (kapacita: 1 l)
- Příkon: 1460 W
- Napětí: 230 V - 50 Hz
- Bezpečnostní zařízení proti přehřátí
- Rozměry: výška 286 mm, šířka 145 mm, hloubka 309 mm



DŮLEŽITÉ!

Provozní napětí: tento přístroj je určen pouze pro použití na střídavé napětí 230V.

Typ použití: tento přístroj je určen POUZE PRO POUŽITÍ V DOMÁCNOSTI.

PRAKTICKÉ TIPY

Nejllepší je používat čerstvě praženou kávu. Zeptejte se ve své prodejně s kávou. Čerstvost kávy je zachována jen několik týdnů po pražení. Dobrý obal může zvýšit a prodloužit trvanlivost kávy. Pokud si nejste jisti kvalitou balení, vyberte kávu, která byla upražená teprve nedávno. Káva by měla být vždy umleta těsně před přípravou.

Jaký druh kávy vybrat?

- Přejete-li si kávu s bohatou chutí:

Dejte přednost čisté kávě Arabica nebo směsi složené převážně z kávy Arabica.

Je lepší zvolit kávu praženou dle tradiční receptury, protože její aroma je jemnější a plnější. Chcete-li vyzkoušet jinou chuť, zkuste kávu pure origine.

- Přejete-li si silnou kávu:

Upřednostněte kávové směsi s Robustou nebo italskou praženou kávu či specifikovanou kávu italské chuti.

- Uchovávejte umletou kávu v ledničce, udrží si tak déle aroma.

- Nenaplňujte držák filtru až po okraj, použijte odměrku (1 polévková lžice na šálek o

objemu 50 ml). Odstraňte nadbytečné množství mleté kávy po obvodu držáku filtru.

- Pokud nepoužíváte přístroj déle než 5 dní, vyprázdněte ho a vypláchněte zásobník na vodu.
- Chcete-li vyprázdnit nebo naplnit zásobník na vodu, vypněte přístroj.
- Přístroj vždy umístěte na rovný a stabilní povrch.

PRVNÍ UVEDENÍ DO PROVOZU - nebo spuštění přístroje na espresso po dlouhé době nepoužívání.

Opláchnutí a příprava obvodů před prvním použitím.

Před použitím kávovaru umyjte veškeré příslušenství v mýdlové vodě, poté ho opláchněte a osušte.

Přístroj propláchněte následujícím způsobem:

- Zapojte přístroj (1).
- Sejměte víko a vyjměte zásobník na vodu (2).
- Naplňte zásobník vodou pokojové teploty a umístěte jej zpět na místo. Ujistěte se, že je zásobník řádně na svém místě. Nasadte zpět víko (3-4).
- Zapněte přístroj stisknutím tlačítka zapnuto / vypnuto (D1). Při spuštění a zastavení přístroje se ozve krátké pípnutí, je to zcela normální. Zvuk odpovídá zapnutí / vypnutí funkce čerpadla (5).
- Indikátor teploty (D1) bliká a pak zůstane svítit (6).
- Držák filtru (F) (bez mleté kávy) vložte do přístroje: otočte jej ve směru hodinových ručiček doprava až na doraz (7).
- Pod držák filtru (8) vložte nádobu o objemu větším než ½ litru.
- Chcete-li vyčistit obvody, stiskněte tlačítko *Espresso* (D2) a nechte ho stisknuté tak dlouho, dokud nedojde k průtoku přes držák filtru (9). Jakmile dojde k průtoku vody, můžete uvolnit stisknutí tlačítka. Doba trvání tohoto cyklu je omezena na 1 minutu, aby se zabránilo přehřátí.
- Nechte přístroj vychladnout.
- Pokud voda neteče (nastartování čerpadla), opakujte postup od začátku bez držáku filtru.
- Pokračujte proplachováním přístroje: stiskněte tlačítko *Espresso* (D2), dojde tak k protečení množství vody odpovídající 5 šálkům espresa o objemu 50 ml (10).
- Nechte přístroj několik minut stát.
- Opakujte 4x, dbejte na to, aby bylo v zásobníku dostatečné množství vody.
- Vyjměte zásobník, vyprázdněte jej, důkladně opláchněte a vložte zpět do přístroje.



DŮLEŽITÉ!

Není-li přístroj používán po dobu 5 minut, automaticky se vypne (ochrana životního prostředí).



DŮLEŽITÉ!

Při každém spuštění a zastavení přístroje se ozve zvukový signál (stiskněte tlačítko zapnutí / vypnutí (D1), je to zcela normální. Zvuk odpovídá zapnutí / vypnutí funkce čerpadla.

PŘÍPRAVA ESPRESA



DŮLEŽITÉ!

Pokud se přístroj na espreso používá poprvé, je třeba ho vyčistit, jak je popsáno v odstavci „PRVNÍ UVEDENÍ DO PROVOZU“.

Použití mleté kávy

Síla a chuť espresa závisí na typu mleté kávy: čím je káva jemněji rozemletá, tím bude espreso silnější.

- Sejměte víko a vyjměte zásobník na vodu (2).
- Naplňte zásobník vodou pokojové teploty a umístěte jej zpět na místo. Ujistěte se, že je zásobník řádně na svém místě. Nasadte zpět víko (3-4).
- Zapojte přístroj (1).
- Zapněte přístroj stisknutím tlačítka zapnuto / vypnuto (D1). Při spuštění a zastavení přístroje se ozve krátké pípnutí, je to je zcela normální. Zvuk odpovídá zapnutí / vypnutí funkce čerpadla (5).
- Indikátor teploty bliká během přehřívání a pak zůstane svítit (6). Přístroj je připraven k použití.
- Držák filtru uvolněte otočením doleva (11).
- Umístěte filtr do držáku filtru (12).
- S pomocí odměry nasypete mletou kávu do držáku filtru (1 dávka na 1 šálek) (12).
- Odstraňte nadbytečné množství mleté kávy z okraje držáku filtru.
- Držák filtru (F) (bez kávy) vložte do přístroje tak, že ho silně stlačíte doprava až na doraz (7).
- Umístěte šálek na mřížku zásuvky pod držák filtru (13).
- Přístroj je přednastaven na přípravu jednoho nebo dvou 50 ml šálků espresa.
- Stiskněte tlačítko espreso (D2) (13).
- Po dosažení nastaveného množství se espreso automaticky zastaví.
- Vyjměte šálek.
- Držák filtru uvolněte otočením doleva (11). Vyjměte jej z přístroje.
- Chcete-li odstranit kávovou sedlinu, vyjměte držák filtru, přitom přidržujte jazýček filtru tak, aby nedošlo k vypadnutí kávové sedliny (14).
- Pod tekoucí vodou umyjte držák filtru a filtr - odstraníte tak zbytky mleté kávy (15).
- Pro dosažení nejlepších výsledků Vám nejprve doporučujeme nahřát příslušenství (držák filtru, filtr a šálek) dle níže uvedených kroků, aniž byste do držáku filtru nasypali mletou kávu.
- V případě, že připravíte 5 po sobě jdoucích 50 ml šálků kávy, nechte přístroj vychladnout.

Použití polštářků s porcovanou kávou

Přístroj může používat polštářky s porcovanou kávou (většinou o průměru 60 mm). Vzhledem k tomu, že tento typ polštářků není speciálně určen pro přístroje na espreso, bude výsledné espreso méně silné, než při použití mleté kávy.

- Sejměte víko a vyjměte zásobník na vodu (2).
- Naplňte zásobník vodou pokojové teploty a umístěte jej zpět na místo. Ujistěte se, že je zásobník řádně na svém místě. Nasadte zpět víko (3-4).
- Zapojte přístroj (1).
- Zapněte přístroj stisknutím tlačítka zapnuto / vypnuto. Při spuštění a zastavení přístroje se ozve krátké pípnutí, je to je zcela normální. Zvuk odpovídá zapnutí / vypnutí funkce čerpadla (5).
- Indikátor teploty bliká během přehřívání a pak zůstane svítit (6). Přístroj je připraven k použití.
- Držák filtru uvolněte otočením doleva (11). Vložte porcovanou kávu do držáku filtru (16).
- Chcete-li získat dobrý výsledek a zabránit úniku, vložte prosím do filtru správně celý polštářek s porcovanou kávou.
- Polštářek je určen na přípravu jednoho šálku kávy. Použití 2 polštářků na sobě se nedoporučuje.
- Držák filtru vložte do přístroje silným otočením doprava až po zarážku (7).

- Chcete-li si připravit espresso, postupujte stejně jako při přípravě espressa s mletou kávou.
- V případě, že připravíte 5 po sobě jdoucích 50 ml šálků kávy, nechte přístroj vychladnout.

Individuální programování objemu espressa.

- Chcete-li změnit přednastavené množství vody (50 ml na šálek), postupujte takto:
- Naplňte zásobník vodou pokojové teploty a umístěte jej zpět na místo. Ujistěte se, že je zásobník řádně na svém místě. Nasadte zpět víko (3-4).
- Zapojte přístroj (1).
- Zapněte přístroj stisknutím tlačítka zapnuto / vypnuto (5).
- Indikátor teploty bliká během přehřívání a pak zůstane svítit (6). Přístroj je připraven k použití.
- Držák filtru uvolněte otočením doleva (11).
- Umístěte filtr do držáku filtru (12).
- S pomocí odměrky nasypete mletou kávu do držáku filtru (1 dávka na 1 šálek) (12).
- Odstraňte nadbytečné množství mleté kávy z okraje držáku filtru.
- Držák filtru vložte do přístroje silným otočením doprava až po zarážku (7).
- Umístěte šálek na mřížku nádoby pod držák filtru.
- Stiskněte tlačítko *espresso* (D2) a ponechte ho stisknuté (> 3 sek.), dokud bude kontrolka *espresso* blikat (D2). Káva začne téct (17 - 18).
- Po dosažení požadovaného množství espressa stiskněte tlačítko *espresso* (D2) znovu. Toto množství se automaticky zaznamená. Vezměte na vědomí, že objem kávy nesmí překročit přibližně 200 ml.
- Při dalším použití získáte po stisknutí tlačítka *espresso* (D2) množství odpovídající hodnotě, která byla zaznamenána jako poslední.
- Chcete-li se vrátit k původní naprogramované hodnotě, jednoduše přístroj odpojte.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

A. Přístroj

- Před čištěním odpojte napájecí šňůru a nechte přístroj vychladnout.
- Vnější část přístroje občas vyčistěte vlhkou houbou. Pravidelně myjte nádrž, zásuvku a mřížku. Poté je otřete do sucha.
- Pravidelně proplachujte vnitřek zásobníku na vodu.
- Když se na stěnách zásobníku na vodu objeví tenká bílá vrstva, je třeba odstranit vodní kámen (viz odstavec **ODSTRANĚNÍ VODNÍHO KAMENE**).
- Nepoužívejte čisticí prostředky obsahující alkohol nebo rozpouštědlo.
- Po odpojení zařízení pravidelně čistěte vlhkou houbou těsnění a také mřížku, kterou prochází teplá voda (19).
- Čistěte pouze vlhkým hadříkem bez čisticího prostředku nebo abraziva.

B. Držák filtru

- Pomocí vlhkého hadříku pravidelně čistěte prostor držáku filtru, aby se odstranily veškeré zbytky kávy, přilepené na tomto místě (19).
- Chcete-li prodloužit životnost těsnění filtrační hlavy, nevracejte držák filtru na místo v případě, že nebudete kávovar delší dobu používat.
- Pro odstranění všech usazenin, které by mohly zablokovat výstup filtru pro 1 šálky, můžete použít jehlu (23).

C. Odkapávací miska

Po každém použití přístroje je třeba misku vyčistit. Přítomnost vody je normální a není známkou jejího úniku. Nezapomeňte misku pravidelně vyprazdňovat (20-21). Pokud je to nutné, očistěte odkapávací -misku s mřížkou s pomocí vody a malého množství neagresivního přípravku na nádobí. Opláchněte a osušte (22).



DŮLEŽITÉ!

Pozor! Nemyjte žádnou část tohoto přístroje v myčce na nádobí.

ODSTRANĚNÍ VODNÍHO KAMENE

Pravidelné odstraňování vodního kamene tak, jak je uvedeno v tomto odstavci, je hlavní zárukou zachování životnosti přístroje. Frekvence odstraňování vodního kamene musí být přizpůsobena tvrdosti vody. Nechte si poradit od místního dodavatele vody.

Během odstraňování vodního kamene neumísťujte přístroj na mramorovou desku. Prostředek proti vodnímu kameni by ji mohl poškodit.

■ Níže uvádíme orientační tabulku s frekvencí odstraňování vodního kamene v závislosti na tvrdosti vody a používání přístroje:

FREKVENCE ODSTRANĚNÍ VODNÍHO KAMENE			
Průměrný počet šálků kávy týdně	Měkká voda (<19°th)	Tvrdá voda (19-30°th)	Velmi tvrdá voda (>30°th)
Méně než 7	Jednou za rok	Jednou za 8 měsíců	Jednou za 6 měsíců
7 až 20	Jednou za 4 měsíce	Jednou za 3 měsíce	Jednou za 2 měsíce
Více než 20	Jednou za 3 měsíce	Jednou za 2 měsíce	Každý měsíc

V případě pochybností se doporučuje přístroj odvápnovat každý měsíc.

Na opravy kávovaru v důsledku:

- nedostatečného odvápnování,
 - usazeného vodního kamene,
 - mytí příslušenství v myčce na nádobí,
- se nevztahuje záruka.

A. Odstranění vodního kamene z okruhu kávy

- Odpojte přístroj.
- Nasadte držák filtru (F) (bez mleté kávy) do přístroje a zajistěte jej otočením doprava až k zarážce (7).
- Pod držák filtru (8) umístěte nádobu o objemu větším než ½ litru.
- Naplňte nádrž směsí ze tří dílů vody a jednoho dílu octa nebo kyseliny citrónové / sulfamové.
- Zapněte přístroj (1).
- Stiskněte tlačítko zapnuto / vypnuto (5).
- Jakmile přestane indikátor teploty tlačítka zapnuto / vypnuto blikat (6), stiskněte tlačítko *espresso* (D2) a ponechte tlačítko stisknuté po dobu 40 až 50 sekund (voda pak začne vytékat z držáku filtru) (9).
- V případě potřeby vyprázdněte nádobu a umístěte ji pod držák filtru.
- Počkejte 5 až 10 minut, potom tento postup dvakrát zopakujte.
- Dbejte na to, abyste zásobník nevyprázdnili úplně (v případě vypnutí viz odstavec: **PRVNÍ UVEDENÍ DO PROVOZU**).

B. Proplachování



DŮLEŽITÉ!

Po odstranění vodního kamene přístroj propláchněte 2 až 3 krát čistou vodou (bez mleté kávy), jak je popsáno v odstavci „PRVNÍ UVEDENÍ DO PROVOZU“.

Přístroj je odvápněn a znovu připraven k provozu.

ZÁRUKA

Na přístroj se vztahuje záruka, která však zaniká při jakémkoliv chybném připojení přístroje a při manipulaci nebo používání, které neodpovídají pokynům uvedeným v tomto návodu. Tento přístroj je určen výhradně k domácímu použití, při jakémkoliv jiném použití záruka zaniká.

Záruka se nevztahuje na žádné opravy z důvodu zanesení vodním kamenem.

V případě, že se vyskytnou jakékoliv poprodejní problémy nebo problémy týkající se náhradních dílů, obraťte se na Vašeho prodejce nebo na autorizované servisní středisko.

PŘÍPADNÉ PROBLÉMY A JEJICH ŘEŠENÍ

PROBLÉMY	MOŽNÉ PŘÍČINY	ŘEŠENÍ
Kávoval sedlina je příliš vlhká.	Nevložili jste dostatečné množství mleté kávy.	Přidejte více kávy.
Espresso teče příliš pomalu.	Mletá káva je příliš jemná, příliš mastná nebo má moučnou strukturu.	Použijte kávu, která bude namletá hruběji.
	Držák filtru je znečištěn.	Vyčistěte držák filtru podle pokynů v odstavci ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA - B. Držák filtru . Také vyčistěte filtr na kávu.
	Mřížka, přes kterou protéká voda, je znečištěná.	Po ochlazení přístroje očistěte vlhkou houbou mřížku, přes kterou protéká voda.
	V přístroji je usazen vodní kámen.	Odvápněte přístroj dle pokynů v návodu.
Po přípravě espressa je viditelný prodloužený výtok vody z držáku filtru.	Váš přístroj odstraňuje vodní kámen z důvodu velmi tvrdé vody.	Odstraňte vodní kámen ze zařízení bez prodlení, jak je uvedeno v návodu.
Přítomnost kávoval sedliny v šálku.	Držák filtru je znečištěn.	Vyčistěte držák filtru pomocí teplé vody.
	Káva je namletá příliš jemně.	Použijte kávu, která bude namletá hruběji.
	Ucpání těsnění v místě, kam patří držák filtru.	Vyčistěte toto místo a těsnění vlhkou houbou.

PROBLÉMY	MOŽNÉ PŘÍČINY	ŘEŠENÍ
Espresso nemá pěnu.	Mletá káva je příliš stará.	Použijte čerstvě namletou kávu.
	Mletá káva není vhodná pro espresso.	Používejte jemněji namletou kávu.
	V držáku filtru je příliš malé množství mleté kávy.	Přidejte mletou kávu.
Při přenášení vytéká ze zásobníku voda.	Klapka na dně zásobníku je znečištěná nebo poškozená.	Umyjte zásobník a prstem pohybujte klapkou na dně zásobníku.
	Klapka je zablokována vodním kamenem.	Odvápněte přístroj dle pokynů v návodu.
Pod přístrojem vytéká voda.	Únik vody z přístroje.	Zkontrolujte správnou polohu zásobníku na vodu. Pokud problém přetrvává, nepoužívejte přístroj a obraťte se na autorizované servisní středisko.
	Odkapávací miska není správně umístěna.	Zkontrolujte, zda je odkapávací miska správně umístěna ve spodní části přístroje.
	Odkapávací miska přetéká.	Vyprázdněte a vypláchněte odkapávací misku, poté ji vraťte na místo.
Čerpadlo je abnormálně hlučné.	V zásobníku není voda.	Naplňte zásobník vodou a zapněte čerpadlo (viz odstavec: PRVNÍ UVEDENÍ DO PROVOZU). Nevyprazdňujte zásobník úplně.

PROBLÉMY	MOŽNÉ PŘÍČINY	ŘEŠENÍ
Espresso vytéká po stranách držáku filtru.	Držák filtru není správně umístěn.	Nasadte držák filtru na místo a zajistěte jej (otočte jej doprava až na doraz). Odstraňte nadbytečnou kávovou sedlinu, která zabraňuje uzamknutí držáku filtru.
	Okraj držáku filtru je zanesen mletou kávou.	Odstraňte přebytečné množství mleté kávy a vlhkou houbou vyčistěte mřížku, kterou protéká voda.
	Porcovaná káva je špatně vložena do držáku filtru.	Ujistěte se, že je porcovaná káva správně vložena: papír by neměl přesahovat ven z filtru.
Espresso má špatnou chuť.	Po odstranění vodního kamene nebyl přístroj řádně propláchnut.	Propláchněte přístroj podle pokynů uvedených v tomto návodu k použití a zkontrolujte kvalitu kávy.
Přístroj nefunguje.	Čerpadlo se vypnulo kvůli nedostatku vody.	Naplňte zásobník vodou a zapněte čerpadlo (viz kapitola: PRVNÍ UVEDENÍ DO PROVOZU). Nevyprazdňujte zásobník úplně.
	Odnímatelný zásobník vody je špatně umístěn.	Umístěte zásobník vody správně.

Pokud není možné zjistit příčinu poruchy, obraťte se na autorizovaný servis. Nikdy přístroj nerozebírejte! (v případě demontáže záruka zaniká).

ELEKTRICKÉ NEBO ELEKTRONICKÉ ZAŘÍZENÍ PO UPLYNUTÍ ŽIVOTNOSTI



■ Chraňte životní prostředí!



Spotřebič obsahuje hodnotné nebo recyklovatelné materiály.



Odveďte ho do sběrného místa nebo do autorizovaného servisního střediska za účelem jeho likvidace.

Ďakujeme Vám za Vašu dôveru a Vašu vernosť výrobkom Krups. Práve ste si zakúpili najkompaktnejší prístroj na prípravu espressa v našom sortimente.



Upozornenie: bezpečnostné pokyny sú súčasťou zariadenia. Pred prvým použitím vášho nového zariadenia si ich pozorne prečítajte.

POPIS

- | | |
|---|--|
| A Kryt nádrže na vodu | E Miesto pre držiak filtra |
| B Vyberateľná nádrž na vodu | F Držiak filtra |
| C Panel na šálky | G Odkvapkovácia mriežka |
| D Ovládací panel: | H Odkvapkovácia miska |
| D1 Hlavný vypínač s kontrolkou. | I Odmerka |
| D2 Espresso tlačidlo s kontrolkou. | J Filtrovacia vložka na jednu šálku |

TECHNICKÉ VLASTNOSTI

- Elektromagnetické čerpadlo: 15 barov
- Držiak filtra
- Kompatibilné elastické kapsule.
- Automatické vypnutie po 5 minútach (ochrana životného prostredia)
- Vyberateľná nádrž na vodu (objem: 1 litera)
- Výkon: 1460 W
- Napájanie: 230 V - 50 Hz
- Bezpečnostné zariadenie proti prehriatiu
- Rozmery: V 286 mm, D 145 mm, H 309 mm



DÔLEŽITÉ!

Prevádzkové napätie: Toto zariadenie je určené iba pre použitie so striedavým prúdom 230 V.

Spôsob použitia: Tento prístroj je určený pre POUŽITIE LEN V DOMÁCNOSTI.

TIPY

Je najlepšie používať čerstvo upraženú kávu. Opýtajte sa svojho predajcu kávy. Čerstvosť kávy sa zachová len niekoľko týždňov po pražení. Dobrý obal môže zvýšiť a predĺžiť trvanlivosť kávy. Ak si nie ste istí kvalitou balíčka, vyberte si čerstvo upraženú kávu. Káva musí byť vždy zomletá tesne pred jej prípravou.

Akú odrodu kávy vybrať?

- Káva s bohatou chuťou

Uprednostnite čistú Arabicu alebo zmes zloženú hlavne z kávy Arabica.

Dajte prednosť ručne upraženej káve, pretože ponúka väčšiu zložitosť a jemnosť v chuti. Ak chcete zmeniť chute, skúste kávu čistého pôvodu (pure origine).

- Silné kávy

Uprednostnite zmes kávy Robusta - neurčenej 100% Arabicy - alebo taliansku praženú kávu prípadne kávu s typickou talianskou chuťou.

- Zomletú kávu uchovávajte v chladničke, udržuje si tak dlhšie svoju arómu.

- Nenapĺňajte držiak filtra úplne doplna, ale použite odmerku (1 lyžička na 50 ml šálku). Odstráňte nadbytočnú kávu z obvodu držiaka filtra.
- Ak nepoužívate prístroj dlhšie ako 5 dní, vyprázdnite a opláchnite nádrž na vodu.
- Pred vybratím nádrže pre naplnenie alebo vyliatie, vždy vypnite napájanie prístroja.
- Prístroj vždy umiestnite na rovnú a stabilnú plochu.

PRVÉ UVEDENIE DO PREVÁDZKY - alebo po dlhšej dobe nepoužívania vášho espressa.

Opláchnutie a príprava obvodov pred prvým použitím.

Pred použitím kávovaru umyte všetko príslušenstvo v mydlovej vode, opláchnite a osušte.

Vypláchnutie vykonajte nasledujúcim spôsobom:

- Zapojte prístroj (1).
- Zložte veko a vyberte nádrž na vodu (2).
- Naplňte nádrž vodou s izbovou teplotou a vložte ju do prístroja. Skontrolujte, či je dobre umiestnená na svoje miesto. Nasadte kryt (3-4).
- Zapnite prístroj stlačením hlavného vypínača (D1). Pri zapnutí alebo vypnutí prístroja zaznie krátke pípnutie. Je to úplne normálne. Oznamuje sa tým zapnutie / vypnutie funkcie čerpadla (5).
- Kontrolka teploty bliká (D1) a potom zostane svietiť (6).
- Vložte držiak filtra (F) (bez zomletej kávy) do prístroja a pevne ho zatočte doprava až na doraz (7).
- Podložte viac ako pollitrovú nádobu pod držiak filtra (8).
- Ak chcete prepláchnuť trubky, stlačte tlačidlo *Espresso* (D2) a podržte ho stlačené až do vypláchnutia držiaka filtra (9). Keď voda preteká, môžete uvoľniť stlačenie tlačidla. Trvanie tohto cyklu je obmedzené na 1 minútu, aby sa zabránilo prehriatiu.
- Nechajte prístroj vychladnúť.
- Ak voda netečie (prečerpávanie), zopakujte postup od začiatku bez držiaka filtra.
- Pokračujte vo vyplachovaní prístroja: stlačte tlačidlo *Espresso* (D2) na prípravu 5 šálok 50 ml espressa (10).
- Nechajte stáť prístroj niekoľko minút.
- Zopakujte tento postup 4 krát. Uistite sa, že v nádrži je dostatočné množstvo vody.
- Vyberte nádrž, vyprázdnite ju, dôkladne opláchnite a vložte späť do prístroja.



DÔLEŽITÉ!

Ak sa prístroj nepoužíva po dobu 5 minút, automaticky sa vypne (ochrana životného prostredia).



DÔLEŽITÉ!

Pri každom zapnutí a vypnutí sa ozve pípnutie (stlačenie hlavného vypínača (D1)), je to úplne normálne. Oznamuje sa tým zapnutie / vypnutie funkcie čerpadla.

PRÍPRAVA ESPRESSA



DÔLEŽITÉ!

Ak espresso používate prvýkrát, je potrebné zariadenie vyčistiť, ako je popísané v časti „PRVÉ UVEDENIE DO PREVÁDZKY“.

Použitie mletej kávy

Spôsob zomletia kávy, ktorý si vyberiete, určuje silu a chuť vášho espressa. Čím jemnejšie je káva zomletá, tým plnohodnotnejšie espresso získate.

- Zložte veko a vyberte nádrž na vodu (2).
- Naplňte nádrž vodou s izbovou teplotou a vložte ju do prístroja. Skontrolujte, či je dobre umiestnená na svoje miesto. Nasadte kryt (3-4).
- Zapojte prístroj (1).
- Zapnite prístroj stlačením hlavného vypínača (D1). Pri zapnutí alebo vypnutí prístroja zaznie krátke pípnutie. Je to úplne normálne. Oznamuje sa tým zapnutie / vypnutie funkcie čerpadla (5).
- Kontrolka teploty bliká počas predhrievania a potom zostane svietiť (6). Prístroj je pripravený na použitie.
- Uvoľnite držiak filtra otočením doľava (11).
- Umiestnite filter do držiaku filtra (12).
- Pomocou odmerky naberte zomletú kávu (1 dávka na 1 šálku) (12).
- Odstráňte nadbytočnú kávu z obvodu držiaku filtra.
- Vložte držiak filtra do prístroja a pevne ho zatočte doprava až na doraz (7).
- Umiestnite šálku na odkvapkávaciu mriežku pod držiak filtra (13).
- Prístroj je prednastavený na prípravu jednej alebo dvoch šálok približne 50 ml espressa.
- Stlačte tlačidlo espresso (D2) (13).
- Keď sa dosiahne nastavené množstvo, espresso sa automaticky zastaví.
- Vyberte šálku.
- Uvoľnite držiak filtra otočením doľava (11). Vyberte ho z prístroja.
- Ak chcete vysypať kávový odpad, pretočte držiak filtra, pridržujte filter s jazýčkom, aby nevypadol spolu s odpadom (14).
- Pod tečúcou vodou umyte držiak filtra a odstráňte zvyšky kávy (15).
- Pre dosiahnutie najlepších výsledkov vám odporúčame najprv ohriať príslušenstvo (držiak filtra, filter a šálku) postupom podľa vyššie uvedených krokov, ale bez kávy.
- Nechajte vychladnúť prístroj, ak ste za sebou uvarili 5 káv (50 ml).

Použitie kapsúl

Prístroj je kompatibilný s mäkkými kapsulami (obvykle s priemerom 60 mm). Tieto kapsule nie sú špeciálne navrhnuté pre espresso kávovary. Dostanete menej energické espresso ako pri mletej káve.

- Zložte veko a vyberte nádrž na vodu (2).
- Naplňte nádrž vodou s izbovou teplotou a vložte ju do prístroja. Skontrolujte, či je dobre umiestnená na svoje miesto. Nasadte kryt (3-4).
- Zapojte prístroj (1).
- Zapnite prístroj stlačením hlavného vypínača. Pri zapnutí alebo vypnutí prístroja zaznie krátke pípnutie. Je to úplne normálne. Oznamuje sa tým zapnutie / vypnutie funkcie čerpadla (5).
- Kontrolka teploty bliká počas predhrievania a potom zostane svietiť (6). Prístroj je pripravený na použitie.
- Uvoľnite držiak filtra otočením doľava (11). Umiestnite kapsulu do držiaku filtra (16).
- Ak chcete získať dobrý výsledok a zabrániť úniku, vložte celú kapsulu dovnútra filtra.
- Kapsula je určená na prípravu jednej šálky kávy. Neodporúčame použiť 2 kapsúl naraz.
- Vložte držiak filtra do prístroja a pevne ho zatočte doprava až na doraz (7).
- Ak chcete pripraviť espresso, postupujte rovnako ako pri príprave espressa so zomletou kávou.

- Nechajte vychladnúť prístroj, ak ste za sebou uvarili 5 káv (50 ml).

Individuálne naprogramovanie objemu espressa.

- Ak chcete zmeniť prednastavené množstvo vody (50 ml na šálku), postupujte nasledovne:
- Naplňte nádrž vodou s izbovou teplotou a vložte ju do prístroja. Skontrolujte, či je dobre umiestnená na svoje miesto. Nasadte kryt (3-4).
- Zapojte prístroj (1).
- Zapnite prístroj stlačením hlavného vypínača (5).
- Kontrolka teploty bliká počas predhrievania a potom zostane svietiť (6). Prístroj je pripravený na použitie.
- Uvoľnite držiak filtra otočením doľava (11).
- Umiestnite filter do držiaku filtra (12).
- Pomocou odmerky naberte zomletú kávu (1 dávka na 1 šálku) (12).
- Odstráňte nadbytočnú kávu z obvodu držiaka filtra.
- Vložte držiak filtra do prístroja a pevne ho zatočte doprava až na doraz (7).
- Umiestnite šálku na odkvapkávaciu mriežku pod držiak filtra.
- Stlačte tlačidlo *espresso* (D2) a podržte ho stlačené (> 3 s), pokiaľ nezačne blikat kontrolka *espresso* (D2). Káva vyteká (17 - 18).
- Po vytečení požadovaného množstva espressa stlačte znovu tlačidlo *espresso* (D2). Tento objem je teraz automaticky zaznamenaný. Vezmite na vedomie, že objem kávy nesmie prekročiť približne 200 ml.
- Pri ďalšom použití, keď stlačíte tlačidlo *espresso* (D2), vytečie naposledy zaznamenané množstvo kávy.
- Ak sa chcete vrátiť k pôvodnému programu, jednoducho odpojte prístroj.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

A. Prístroj

- Pred čistením odpojte napájaciu zásuvku a nechajte prístroj vychladnúť.
- Vyčistite občas aj vonkajší povrch prístroja vlhkou hubkou. Pravidelne umývajte nádrž, odkvapkávaciu misku, mriežku a poutierajte.
- Pravidelne umývajte vnútro nádrže.
- Ak tenká biela vrstva zakalí nádrž, vykonajte postup na odstránenie vodného kameňa (pozrite časť **ODSTRÁNENIE VODNÉHO KAMEŇA**).
- Nepoužívajte čistiace prostriedky obsahujúce alkohol alebo rozpúšťadlá.
- Po odpojení zariadenia pravidelne vyčistite vlhkou hubkou (19) mriežku a tesnenie, ktorými prechádza horúca voda.
- Čistite iba vlhkou handričkou bez čistiaceho prostriedku alebo abrazíva.

B. Držiak filtra

- Vlhkou handričkou pravidelne čistite priestor uchytienia držiaka filtra, aby sa odstránili všetky prilepené zvyšky kávy (19) na tomto mieste.
- Ak chcete predĺžiť životnosť tesnenia varnej hlavy, nenasadzujte držiak filtra v prípade predĺženej nečinnosti kávovaru.
- Na odstránenie všetkých usadenín, ktoré by mohli zablokovat' výstup filtra pre 1 šálku, môžete použiť ihlu (23).

C. Odkvapávací miska

Po každom použití spotrebič vyčistite. Prítomnosť vody je normálna a nie je známkou netesnosti. Nezabudnite ju pravidelne vyprázdňovať (20-21). Ak je potrebné, vyčistite odkvapkávaciu misku a mriežku vodou s jemným umývacím prostriedkom. Opláchnite a osušte (22).



DÔLEŽITÉ!

Upozornenie! Neumývajte žiadne časti tohto prístroja v umývačke riadu.

ODSTRÁNENIE VODNÉHO KAMEŇA

Pravidelné odstraňovanie vodného kameňa, ktoré je popísané v tejto časti, je hlavnou zárukou dlhjej životnosti. Frekvencia odstraňovania vodného kameňa musí byť prispôbená tvrdosti vody. Nechajte si poradiť od miestneho distribútora vody.

Počas tohto postupu neumiestňujte prístroj na mramorovú dosku. Odstraňovač vodného kameňa by ju mohol poškodiť.

■ Ako pomôcka vám posluží nižšie uvedená orientačná tabuľka frekvencie odstraňovania vodného kameňa v závislosti na tvrdosti vody a používaní spotrebiča:

FREKVENCIA ODSTRÁNENIA VODNÉHO KAMEŇA			
Priemerný počet káv týždenne	Mäkká voda (<19 ° th)	Tvrdá voda (19-30° th)	Veľmi tvrdá voda (30-30° th)
Menej ako 7	1 krát ročne	Raz za 8 mesiacov	Raz za 6 mesiacov
Od 7 do 20	Raz za 4 mesiace	Raz za 3 mesiace	Raz za 2 mesiace
Viac ako 20	Raz za 3 mesiace	Raz za 2 mesiace	Každý mesiac

V prípade pochybností vám odporúčame vykonať odvápnovanie každý mesiac.

Na akékoľvek opravy kávovaru v dôsledku:

- nevykonania odvápnovania,
 - usadenia vodného kameňa,
 - umývania príslušenstva v umývačke riadu,
- sa nevzťahuje záruka.

A. Odstránenie vodného kameňa z obvodov kávovaru

- Odpojte spotrebič.
- Vložte držiak filtra (bez zomletej kávy) do prístroja a pevne ho zatočte doprava až na doraz (7).
- Podložte viac ako pollitrovú nádobu pod držiak filtra (8).
- Naplňte nádrž zmesou troch dielov vody a jedného dielu octu alebo kyseliny citrónovej/ amidosulfónovej.
- Pripojte spotrebič (1).
- Stlačte hlavný vypínač (5).
- Keď kontrolka teploty hlavného vypínača zostane svietiť (6), stlačte tlačidlo *Espresso* (D2) a podržte ho stlačené na 40-50 sekúnd (voda zatiaľ vyteká z držiaka filtra) (9).
- V prípade potreby vyprázdňte nádobu a umiestnite ju pod držiak filtra.
- Počakajte 5 až 10 minút, potom zopakujte postup ešte dvakrát.
- Dbajte na to, aby ste celkom nevyprázdňovali nádrž (v prípade vyprázdnenia pozrite časť: **PRVÉ UVEDENIE DO PREVÁDZKY**).

B. Vyplachovanie



DŮLEŽITÉ!

Po odstránení vodného kameňa vykonajte 2-3 krát opláchnutie čistou vodou (bez kávy), ako je popísané v časti „PRVÉ UVEDENIE DO PREVÁDZKY“.

Spotrebič je odvápnený a pripravený na prevádzku.

ZÁRUKA

Na váš spotrebič sa vzťahuje záruka, ale akékoľvek chybné pripojenie, manipulácia alebo použitie, iné ako popísané v návode na obsluhu, vedie k zrušeniu záruky.

Na tento výrobok sa vzťahuje záruka v rámci domáceho použitia. Na akékoľvek iné použitie sa záruka nevzťahuje.

Záruka sa nevzťahuje na žiadne opravy z dôvodu zanesenia vodným kameňom.

Ak máte po kúpe spotrebiča akýkoľvek problém alebo potrebujete náhradné diely, obráťte sa na svojho predajcu alebo autorizované servisné stredisko.

ODPOVEDE NA MOŽNÉ PROBLÉMY

PROBLÉMY	MOŽNÉ PRÍČINY	RIEŠENIA
Kávová usadenina je príliš vlhká..	Nedali ste dosť zomletej kávy.	Pridajte kávu.
Espresso tečie príliš pomaly.	Zomletá káva je príliš jemná, príliš masťná alebo múčna.	Vyberte mierne hrubšie zomletie.
	Držiak filtra je znečistený.	Vyčistite držiak filtra podľa pokynov v časti ČISTENIE A ÚDRŽBA - B. Držiak filtra. Tiež vyčistite filter na kávu.
	Prechodová mriežka vody je upchatá.	Keď sa prístroj ochladí, vyčistite prechodovú mriežku vlhkou hubkou.
	Váš prístroj je zanesený vodným kameňom.	Odvápnite prístroj podľa uvedeného návodu.
Po príprave espressa je viditeľný predĺžený výtok vody z držiaka filtra.	Váš prístroj odstraňuje vodný kameň kvôli veľmi tvrdej vode.	Odstraňte vodný kameň zo zariadenia bez omeškania, ako je uvedené v návode.
Prítomnosť kábovej usadeniny v šálke.	Držiak filtra je znečistený.	Vyčistite držiak filtra v horúcej vode.
	Kávový odpad je príliš jemný.	Vyberte mierne hrubšie zomletie.
	Miesto uchytenia držiaka filtra je znečistené.	Vyčistite uchytenie držiaka filtra a tesnenie vlhkou hubkou.

PROBLÉMY	MOŽNÉ PRÍČINY	RIEŠENIA
Espresso nemá penu.	Zomletá káva je príliš stará.	Použite čerstvo zomletú kávu.
	Zomletá káva nie je vhodná na espresso.	Použite jemnejšie zomletú kávu.
	Je príliš málo zomletej kávy v držiaku filtra.	Pridajte zomletú kávu.
Vodná nádrž netesní počas premiestňovania.	Ventil dna nádrže je znečistený alebo poškodený.	Umyte vodou a vyskúšajte prstom ventil na dne nádrže.
	Ventil je znečistený vodným kameňom.	Odvápnite prístroj podľa uvedeného návodu.
Únik vody pod prístrojom.	Netesnosť vo vnútri prístroja.	Skontrolujte správne umiestnenie nádrže. Ak problém pretrváva, nepoužívajte spotrebič a obráťte sa na autorizované servisné stredisko.
	Odkvapkávacia miska nie je správne nainštalovaná.	Uistite sa, že odkvapkávacia miska je správne umiestnená na spodnej strane prístroja.
	Odkvapkávacia miska preteká.	Vyprázdnite a vypláchnite odkvapkávaciu misku a vráťte ju naspäť.
Čerpadlo je príliš hlučné.	Chýba voda v nádrži.	Naplňte nádrž na vodu a prepláchnite čerpadlo (viď kapitola: PRVÉ UVEDENIE DO PREVÁDZKY). Zabráňte úplnému vyprázdneniu nádrže.
Espresso vyteká na bokoch držiaka filtra.	Držiak filtra nie je správne umiestnený.	Nasadte držiak filtra na jeho miesto a dotiahnite (otočte zľava doprava až na doraz).
		Odstráňte nadbytočnú kávovú usadeninu, ktorá zabraňuje uzamknutiu držiaka filtra.
	Okraj držiaka filtra je znečistený zomletou kávou.	Odstráňte prebytočnú kávu a vyčistite priechod vody vlhkou hubkou.
	Kapsula je nesprávne umiestnená.	Skontrolujte správne vloženie kapsule: papier nesmie presahovať z filtra.



PROBLÉMY	MOŽNÉ PRÍČINY	RIEŠENIA
Vaše espresso má zlú chuť.	Po odstránení vodného kameňa nebolo správne vykonané opláchnutie.	Opláchnite spotrebič v súlade s pokynmi a skontrolujte kvalitu kávy.
Spotrebič nefunguje.	Čerpadlo sa vypne kvôli nedostatku vody.	Naplňte nádrž na vodu a prepláchnite čerpadlo (viď kapitola: PRVÉ UVEDENIE DO PREVÁDZKY). Zabráňte úplnému vyprázdneniu nádrže.
	Vyberateľná nádrž na vodu je nesprávne umiestnená.	Správne umiestnite nádrž na vodu.

Ak nie je možné zistiť príčinu poruchy, obráťte sa na autorizovaný servis. Nikdy spotrebič nerozoberajte! (V prípade demontáže už záruka nebude platiť).

ELEKTRICKÉ ALEBO ELEKTRONICKÉ VÝROBKY NA KONCI ŽIVOTNOSTI



Podieľajte sa na ochrane životného prostredia!

-  Váš spotrebič obsahuje hodnotné materiály, ktoré je možné recyklovať.
-  Odovzdajte ho na zberné miesto alebo v prípade poruchy do autorizovaného servisného strediska, ktoré zabezpečí jeho zlikvidovanie.

Dziękujemy za Państwa zaufanie i wierność produktom marki KRUPS. Właśnie zakupili Państwo najbardziej kompaktowy ekspres do kawy z całej naszej oferty modelowej.



UWAGA! wskazówki dotyczące bezpieczeństwa dołączono do urządzenia. Przed pierwszym użyciem urządzenia należy uważnie je przeczytać.

OPIS

- | | |
|--|----------------------------------|
| A Pokrywa zbiornika na wodę | E Miejsce mocowania kolby |
| B Wyjmowany zbiornik na wodę | F Kolba |
| C Tacka do podgrzewania filiżanek | G Kratka ociekowa |
| D Panel sterowania: | H Tacka ociekowa |
| D1 Podświetlany przycisk włącz/wyłącz | I Łyżeczka-miarka |
| D2 Podświetlany przycisk espresso | J Sitko na 1 filiżankę |

PARAMETRY TECHNICZNE

- Pompa elektromagnetyczna: 15 bar
- Kolba
- Możliwość stosowania miękkich saszetek
- Automatyczne wyłączenie po 5 minutach (ochrona środowiska)
- Wyjmowany zbiornik (pojemność: 1 litra)
- Moc: 1460 W
- Napięcie: 230 V - 50 Hz
- Zabezpieczenia przed przegrzaniem
- Wymiary: wys. 286 mm, dł. 145 mm, gł. 309 mm



WAŻNE!

Napięcie użytkowania: urządzenie powinno być zasilane wyłącznie prądem zmiennym 230 V.

Rodzaj użytkowania: urządzenie jest przeznaczone WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU DOMOWEGO.

WSKAZÓWKI PRAKTYCZNE

Najlepiej jest używać kawy świeżo palonej. O radę można zapytać swojego sprzedawcę kawy lub baristę. Kawa utrzymuje świeżość tylko przez kilka tygodni po paleniu. Dobre opakowanie jest w stanie wydłużyć czas przechowywania kawy. W razie wątpliwości odnośnie jakości opakowania lepiej jest wybrać kawę świeżo paloną.

Kawę powinno się zawsze mieć bezpośrednio przed parzeniem.

Jaki rodzaj kawy wybrać?

- Jeśli kawa ma być aromatyczna

Najlepiej wtedy zdecydować się na czystą arabikę lub mieszankę składającą się w większości z odmian arabiki.

Pierwszeństwo powinno się dawać kawom palonym w sposób nieprzemysłowy, ponieważ oferują one bardziej złożone i finezyjne aromaty. Aby urozmaicić smaki, można spróbować

czystych kaw typu „pure origin” – o ściśle kontrolowanym kraju pochodzenia.

■ Jeśli kawa ma być mocna

Pierwszeństwo powinno się dawać mieszankom kaw typu robusta – tj. takich, które nie są oznaczone jako 100% arabika – lub kawom palonym na sposób włoski lub oznaczonym jak kawa o smaku włoskim.

- Zmieloną kawę należy przechowywać w lodówce, dzięki czemu dłużej zachowa ona swój aromat.
- Nie należy napełniać sitka po sam brzeg, należy używać łyżeczki-miarki (1 łyżeczka na 1 filiżankę 50 ml). Z krawędzi uchwytu na sitko należy usunąć nadmiar kawy.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłużej niż 5 dni, należy opróżnić je i wypłukać zbiornik na wodę.
- Przed wyjęciem zbiornika w celu napełnienia lub opróżnienia go, urządzenie należy zawsze wyłączyć.
- Prosimy pilnować, aby urządzenie zawsze stało na płaskiej i stabilnej powierzchni.

PIERWSZE URUCHOMIENIE – lub włączanie po długiej przerwie w używaniu ekspresu.

Napełnianie wodą i płukanie obwodów przed pierwszym użyciem.

Przed użyciem ekspresu do kawy, wszystkie akcesoria należy umyć wodą z płynem do mycia naczyń, wypłukać i wysuszyć.

Następnie należy przepłukać ekspres w następujący sposób:

- Podłączyć urządzenie do zasilania (1).
- Zdjąć pokrywę i wyjąć zbiornik na wodę (2).
- Napełnić zbiornik wodą o temperaturze pokojowej i precyzyjnie zainstalować go z powrotem w urządzeniu. Założyć z powrotem pokrywę (3-4).
- Włączyć urządzenie przyciskiem włącz/wyłącz (D1). Podczas włączania i wyłączenia urządzenia rozlega się krótki sygnał dźwiękowy, jest to normalne. Sygnał ten oznacza włączenie/wyłączenie się pompy (5).
- Kontrolka temperatury (D1) miga, po czym zapala się na stałe (6).
- Przymocować do urządzenia kolbę (F) (bez kawy): w tym celu przekrócić wajchę uchwytu do oporu w prawo (7).
- Podstawić naczynie o pojemności ponad ½ litra pod kolbę (8).
- Aby zalać przewody wodą, nacisnąć i przytrzymać przycisk *Espresso* (D2) aż z kolby zacznie wypływać woda (9). Gdy pojawi się woda, można puścić przycisk. Aby nie dopuścić do przegrzania, czas powyższej operacji należy ograniczyć do 1 minuty.
- Pozwolić, aby urządzenie ostygło.
- Jeśli z urządzenia nie wypływa woda (zalewanie pompy), powtórzyć wszystkie czynności od początku bez uchwytu na sitko.
- Przepłukać urządzenie: w tym celu nacisnąć przycisk *Espresso* (D2), aby przez ekspres przelać wodę w ilości 5 filiżanek do espresso po 50 ml (10).
- Pozwolić, aby przez kilka minut urządzenie nie pracowało.
- Powtórzyć tę operację 4 razy. Pilnować, aby w zbiorniku było dostatecznie dużo wody.
- Wyjąć zbiornik, wylać z niego wodę, starannie go wypłukać i z powrotem założyć w urządzeniu.

**WAŻNE!**

Po 5 minutach nieużywania urządzenie wyłącza się automatycznie (ochrona środowiska).

**WAŻNE!**

Przy każdym włączeniu i wyłączeniu urządzenia rozlega się sygnał dźwiękowy (wciśnięcie przycisku włącz/wyłącz (D1)), jest to normalne. Sygnał ten oznacza włączenie/wyłączenie się pompy.

PARZENIE KAWY ESPRESSO

**WAŻNE!**

Jeśli ekspres jest używany po raz pierwszy, urządzenie należy wyczyścić zgodnie z instrukcją podaną w części „PIERWSZE URUCHOMIENIE”.

Z kawy mielonej

Moc i smak espresso zależą od sposobu zmielenia kawy: im kawa jest drobniej zmielona, tym mocniejsze będzie espresso.

- Zdjąć pokrywę i wyjąć pojemnik na wodę (2).
- Napełnić zbiornik wodą o temperaturze pokojowej i precyzyjnie zainstalować go z powrotem w urządzeniu. Założyć z powrotem pokrywę (3-4).
- Podłączyć urządzenie do zasilania (1).
- Włączyć urządzenie przyciskiem włącz/wyłącz (D1). Podczas włączania i wyłączenia urządzenia rozlega się krótki sygnał dźwiękowy, jest to normalne. Sygnał ten oznacza włączenie/wyłączenie się pompy (5).
- W czasie nagrzewania kontrolka temperatury będzie migać, po czym zapali się na stałe (6). Urządzenie jest teraz gotowe do użycia.
- Aby wyjąć kolbę, przekręcić wajchę kolby w lewo (11).
- Włożyć sitko do uchwyty na sitko (12).
- Za pomocą łyżeczki-miarki, nasypać zmieloną kawę do sitka (1 miarka na 1 filiżankę) (12).
- Z brzegu uchwyty na sitko usunąć nadmiar kawy.
- Przymocować kolbę do urządzenia – przekręcić wajchę kolby do oporu w prawo (7).
- Ustawić filiżankę na kratce tacki ociekowej pod kolbą (13).
- Urządzenie jest zaprogramowane na parzenie jednej lub dwóch filiżanek espresso po 50 ml.
- Nacisnąć przycisk espresso (D2) (13).
- Gdy zostanie przefiltrowana zaprogramowana ilość kawy, ekspres wyłączy się automatycznie.
- Usunąć filiżankę.
- Aby wyjąć kolbę, przekręcić wajchę w lewo (11). Wyjąć go z urządzenia.
- Aby wysypać fusy z kawy, odwrócić uchwyt na sitko do góry nogami i przytrzymać sitko za krawędź, aby wypadły tylko same fusy, a nie sitko (14).
- Umyć uchwyt na sitko pod bieżącą wodą, aby wypłukać resztki fusów (15).
- Aby uzyskać optymalny efekt, radzimy, aby przed zaparzeniem kawy podgrzać akcesoria (kolbę, sitko i filiżankę) przez wykonanie powyższych czynności bez nasypywania kawy.
- Jeśli jednorazowo zaparzonych zostało 5 filiżanek kawy po 50 ml, należy pozwolić, aby urządzenie ostygło.

Z miękkiej saszetki

W ekspresie można stosować miękkie saszetki (na ogół o średnicy 60 mm). Ten rodzaj saszetek nie jest przeznaczony specjalnie do ekspresów do parzenia espresso, dlatego też otrzymane espresso będzie słabsze niż to zaparzone z kawy mielonej.

- Zdjąć pokrywę i wyjąć zbiornik na wodę (2).
- Napełnić zbiornik wodą o temperaturze pokojowej i precyzyjnie zainstalować go z powrotem w urządzeniu. Założyć z powrotem pokrywę (3-4).
- Podłączyć urządzenie do zasilania (1).
- Włączyć urządzenie przyciskiem włącz/wyłącz. Podczas włączania i wyłączenia urządzenia rozlega się krótki sygnał dźwiękowy, jest to normalne. Sygnał ten oznacza włączenie/wyłączenie się pompy (5).
- W czasie nagrzewania kontrolka temperatury będzie migać, po czym zapali się na stałe (6). Urządzenie jest teraz gotowe do użycia.
- Aby wyjąć kolbę, przekręcić wajchę w lewo (11). Włożyć miękką saszetkę do kolby (16).
- Aby uzyskać dobrą filiżankę kawy i uniknąć wycieków przez nieszczelności, cała saszetka powinna się znaleźć w sitku.
- Jedna saszetka służy do parzenia jednej filiżanki kawy. Odradza się używania 2 saszetek, jednej na drugiej.
- Przymocować kolbę do urządzenia, w tym celu przekręcić wajchę do oporu w prawo (7).
- Aby przygotować espresso, postępować dalej tak samo jak w przypadku parzenia espresso z kawy mielonej.
- Jeśli jednorazowo zaparzonych zostało 5 filiżanek kawy po 50 ml, należy pozwolić, aby urządzenie ostygło.

Indywidualne programowanie ilości espresso.

- Aby zmienić domyślnie ustawioną ilość wody (około 50 ml na filiżankę), należy postąpić następująco:
 - Napełnić zbiornik wodą o temperaturze pokojowej i precyzyjnie zainstalować go z powrotem w urządzeniu. Założyć z powrotem pokrywę (3-4).
 - Podłączyć urządzenie do zasilania (1).
 - Włączyć urządzenie przyciskiem włącz/wyłącz (5).
 - W czasie nagrzewania kontrolka temperatury będzie migać, po czym zapali się na stałe (6). Urządzenie jest teraz gotowe do użycia.
 - Aby wyjąć kolbę, przekręcić wajchę w lewo (11).
 - Włożyć sitko do kolby (12).
 - Za pomocą łyżeczki-miarki, nasypać zmieloną kawę do sitka (1 miarka na 1 filiżankę) (12).
 - Z brzegu kolby usunąć nadmiar kawy.
 - Założyć uchwyt na sitko do urządzenia, w tym celu przekręcić wajchę uchwytu do oporu w prawo (7).
 - Ustawić filiżankę na kratce tacki ociekowej pod uchwytem na sitko.
 - Wcisnąć przycisk *espresso* (D2) i przytrzymać go w pozycji wciśniętej (> 3 sek.) aż kontrolka *espresso* (D2) zacznie migać. Rozpocznie się nalewanie kawy (17-18).
 - Po otrzymaniu potrzebnej ilości espresso ponownie nacisnąć przycisk *espresso* (D2). Ilość ta jest automatycznie rejestrowana. Prosimy pamiętać, że ilość kawy nie może przekraczać około 200 ml.
 - Przy kolejnym użyciu urządzenia, po wciśnięciu przycisku *espresso* (D2), ilość parzonej kawy będzie taka jak zarejestrowano.
 - Aby przywrócić pierwotne ustawienia, wystarczy odłączyć urządzenie od zasilania.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

A. Urządzenie

- Przed każdym czyszczeniem należy wyjąć wtyczkę z gniazdka i ostudzić urządzenie.
- Od czasu do czasu należy przetrzeć urządzenie od zewnątrz wilgotną gąbką. Należy regularnie myć zbiornik na wodę i tackę ociekową z jej kratką oraz wycierać je.
- Wnętrze zbiornika należy regularnie płukać.
- Gdy na zbiorniku pojawi się cienka, powłoka białego osadu, należy przeprowadzić odkamienianie (patrz część **USUWANIE KAMIENIA**).
- Nie używać produktów czyszczących na bazie alkoholu lub rozpuszczalników.
- Po odłączeniu urządzenia od zasilania, należy regularnie czyścić wilgotną gąbką kratkę, przez którą przepływa gorąca woda oraz uszczelkę (19).
- Czyścić wyłącznie za pomocą wilgotnej szmatki, bez detergentów i produktów ścierających.

B. Kolba

- Gniazdo na kolbę należy regularnie czyścić wilgotną szmatką, tak aby usunąć ewentualne resztki kawy przywierające w tym miejscu do ekspresu (19).
- Aby przedłużyć żywotność uszczelki głowicy zaparządzającej, nie należy zakładać kolby na miejsce w przypadku, gdy ekspres nie będzie przez dłuższy czas używany.
- Aby usunąć ewentualne osady, które mogą zatykać wyjście filtra na 1 filiżanki, można użyć igły (23).

C. Tacka ociekowa

Po każdym użyciu urządzenia, należy wyczyścić tackę. Obecność wody jest normalnym zjawiskiem i nie oznacza nieszczelności. Prosimy pamiętać o regularnym opróżnianiu tacki (20-21). W razie potrzeby, tackę ociekową i jej kratkę można umyć wodą z odrobiną łagodnego płynu do mycia naczyń. Wyplukać i wysuszyć (22).



WAŻNE!

Uwaga! Żadnej części urządzenia nie należy myć w zmywarce do naczyń.

USUWANIE KAMIENIA

Regularne odkamienianie urządzenia w sposób opisany poniżej jest najważniejszym warunkiem i gwarancją długiego czasu użytkowania urządzenia. Częstotliwość odkamieniania musi być dostosowana do twardości wody. Zalecamy zasięgnąć rady w swoim przedsiębiorstwie wodociągów.

Podczas operacji odkamieniania nie należy stawiać urządzenia na marmurowym blacie. Odkamieniacz mógłby go uszkodzić.

- Dla ułatwienia w tabeli poniżej podano częstotliwość odkamieniania w zależności od twardości wody i intensywności używania urządzenia:

CZĘSTOTLIWOŚĆ ODKAMIENIANIA

Średnia liczba kaw tygodniowo	Woda miękka (<19°th)	Woda twarda (19-30°th)	Woda bardzo twarda (>30°th)
Mniej niż 7	1 raz na rok	Co 8 miesięcy	Co 6 miesięcy
Od 7 do 20	Co 4 miesiące	Co 3 miesiące	Co 2 miesiące
Ponad 20	Co 3 miesiące	Co 2 miesiące	Co miesiąc

W razie wątpliwości, zaleca się odkamieniać urządzenie raz na miesiąc.

Naprawy usterek ekspresu spowodowane:

- brakiem odkamieniania
- osadzaniem się kamienia
- włożeniem akcesoriów do zmywarki

nie są objęte gwarancją.

A. Odkamienianie układu parzenia kawy

- Odłączyć urządzenie od zasilania.
- Przymocować do urządzenia kolbę (bez kawy) i zablokować ją: w tym celu przekręcić wajchę do oporu w prawo (7).
- Podstawić naczynie o pojemności ponad ½ litra pod uchwyt na sitko (8).
- Napęlnić zbiornik mieszaniną trzech miarek wody i jednej miarki octu lub kwasu cytrynowego/sulfaminowego.
- Podłączyć urządzenie do zasilania (1).
- Nacisnąć przycisk włącz/wyłącz (5).
- Gdy kontrolka temperatury przycisku włącz/wyłącz zacznie się świecić światłem ciągłym (6), nacisnąć przycisk *Espresso* (D2) i przytrzymać wciśnięty przez 40-50 sekund (z uchwytu na sitko będzie wypływać woda) (9).
- Wylać wodę z naczynia i ponownie ustawić naczynie pod uchwytem na sitko.
- Odczekać 5-10 minut i 2 razy powtórzyć całą operację.
- Prosimy nie dopuszczać do całkowitego opróżnienia zbiornika (w przypadku usunięcia wody z ekspresu patrz część: **PIERWSZE URUCHOMIENIE**).

B. Płukanie



WAŻNE!

Po usunięciu kamienia, wykonać 2- lub 3-krotne płukanie czystą wodą (bez kawy), tak jak opisano w części „PIERWSZE URUCHOMIENIE”.

Urządzenie zostało odkamienione i jest ponownie gotowe do użytku.

GWARANCJA

Urządzenie jest objęte gwarancją, która może jednak zostać anulowana w przypadku nieprawidłowego podłączenia, manipulowaniu przy urządzeniu lub używania urządzenia w sposób niewłaściwy, tj. inny niż opisano w instrukcji.

Urządzenie podlega gwarancji pod warunkiem wykorzystywania go wyłącznie do użytku domowego, wszelki inny sposób użytkowania powoduje unieważnienie gwarancji.

Gwarancja nie obejmuje naprawy usterek spowodowanych osadzaniem się kamienia.

W razie jakichkolwiek problemów po zakupieniu urządzenia lub w sprawie części zamiennych należy kontaktować się ze sprzedawcą lub autoryzowanym centrum serwisowym.

ROZWIĄZYWANIE EWENTUALNYCH PROBLEMÓW

PROBLEMY	MOŻLIWE PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIA
Zbyt wilgotne fusy.	Nie nasypano dostatecznie dużo zmielonej kawy.	Nасыpać więcej kawy.
Espresso nalewa się zbyt wolno.	Kawa jest zbyt drobno zmielona, jest za tłusta lub zbyt mączasta.	Wybrać kawę zmieloną nieco grubiej.
	Zabrudzona kolba.	Wyczyścić kolbę zgodnie z instrukcjami podanymi w części CZYSZCZENIE I KONSERWACJA - B. Kolba . Wyczyścić też sitko do kawy.
	Zabrudzona kratka do przesączania wody.	Kiedy urządzenie ostygnie, wyczyścić kratkę do przesączania wody wilgotną gąbką.
	W urządzeniu osadził się kamień.	Przeprowadzić odkamienianie urządzenia zgodnie z zaleceniami podanymi w instrukcji obsługi.
Po nalaniu espresso widoczne jest przedłużające się cieknięcie wody z obudowy filtra.	W maszynie pojawia się kamień z powodu szczególnie twardej wody.	Należy bezzwłocznie przeprowadzić odkamienianie urządzenia zgodnie z zaleceniami podanymi w instrukcji obsługi.
Obecność fusów z kawy w filiżance.	Zabrudzona kolba.	Umyć kolbę ciepłą wodą.
	Zbyt drobno zmielona kawa.	Użyć kawy zmielonej nieco grubiej.
	Zabrudzona uszczelka gniazda do mocowania kolby.	Gniazdo do mocowania kolby przetrzeć wilgotną gąbką.
Espresso nie ma pianki.	Zmielona kawa jest za stara.	Użyć świeżo zmielonej kawy.
	Grubość mielenia nieodpowiednia do espresso.	Użyć drobniej zmielonej kawy.
	W kolbie jest za mało kawy.	Dosypać kawy.

PROBLEMY	MOŻLIWE PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIA
Zbiornik na wodę przecieka podczas przenoszenia.	Zabrudzony lub uszkodzony zawór na dnie zbiornika.	Umyć zbiornik na wodę. Zawór na dnie poruszyć kilkakrotnie palcem.
	Zawór jest zablokowany z powodu osadzenia się kamienia.	Przeprowadzić odkamienianie urządzenia zgodnie z zaleceniami podanymi w instrukcji obsługi.
Spod urządzenia wycieka woda.	Nieszczelność wewnętrzna.	Sprawdzić poprawność ustawienia zbiornika. Nie używać urządzenia, jeżeli problem nie ustąpi. Zwrócić się do autoryzowanego punktu serwisowego.
	Nieprawidłowo zainstalowana tacka ociekowa.	Sprawdzić, czy tacka ociekowa jest dosunięta do oporu w głąb urządzenia.
	Tacka ociekowa jest przepełniona.	Opróżnić i staranie wyplukać tackę ociekową. Założyć ją na miejsce.
Pompa pracuje nienormalnie głośno.	Brak wody w zbiorniku.	Napełnić zbiornik wodą i ponownie zalać pompę (patrz część: PIERWSZE URUCHOMIENIE). Unikać całkowitego opróżnienia zbiornika.
Ekspres przecieka po bokach kolby.	Niewłaściwie kolba.	Włożyć kolbę na miejsce i zablokować (przekręcić wajchę od lewej do prawej do oporu).
		Usuń nadmierną ilość fusów z kawy, by uchwyt na filtr nie zatkał się.
	Brzeg kolby jest zabrudzony zmieloną kawą.	Usunąć nadmiar zmielonej kawy i wyczyścić kratkę do przesączania wody wilgotną gąbką.
	Źle włożona miękka saszetka.	Sprawdzić, czy miękka saszetka jest poprawnie włożona: papier nie może wystawać z sitka.

PROBLEMY	MOŻLIWE PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIA
Espresso jest niesmaczne.	Po usunięciu kamienia, nie wykonano poprawnie płukania.	Przepłukać urządzenie zgodnie z zaleceniami instrukcji. Sprawdzić jakość kawy.
Urządzenie nie działa.	Z powodu braku wody pompa zassała powietrze.	Napełnić zbiornik wodą i ponownie zalać pompę (patrz część: PIERWSZE URUCHOMIENIE). Unikać całkowitego opróżnienia zbiornika.
	Wymowany zbiornik na wodę jest źle włożony.	Poprawnie włożyć zbiornik na wodę.

Jeżeli nie jest możliwe ustalenie przyczyn usterki, należy zwrócić się do autoryzowanego punktu serwisowego. Nigdy nie wolno rozmontowywać urządzenia (rozmontowanie powoduje utratę gwarancji)!

PRODUKT ELEKTRYCZNY LUB ELEKTRONICZNY – ZAKOŃCZENIE UŻYTKOWANIA



Włączmy się w ochronę środowiska!

- ① Urządzenie zawiera wiele materiałów nadających się do powtórnego wykorzystania lub recyklingu.
- ➔ W celu utylizacji prosimy więc oddać urządzenie do punktu zbiórki odpadów, a w przypadku jego braku – do autoryzowanego punktu serwisowego.

Vă mulțumim pentru încrederea acordată și fidelitatea față de produsele KRUPS. Ați achiziționat cel mai compact espressor din gama noastră.



Atenție: măsurile de siguranță fac parte din aparat. Citiți-le cu atenție înainte de a utiliza acest produs nou pentru prima dată.

DESCRIERE

- | | |
|--|---|
| A Capac al rezervorului de apă | E Amplasamentul suportului de filtru |
| B Rezervor de apă detașabil | F Suport de filtru |
| C Suport pentru cești | G Grilă |
| D Panou de comandă: | H Tavă de colectare a picăturilor |
| D1 Buton pornire/oprire cu indicator luminos. | I Lingură gradată |
| D2 Buton de espresso cu indicator luminos. | J Filtru pentru o ceașcă |

CARACTERISTICI TEHNICE

- Pompă electromagnetă : 15 bari
- Suport de filtru.
- Compatibil cu capsule subțiri.
- Oprire automată după 5 minute (protecția mediului)
- Rezervor detașabil (capacitate: 1 litri)
- Putere: 1460 W
- Tensiune: 230 V - 50 Hz
- Dispozitiv de siguranță împotriva supraîncălzirii
- Dimensiuni: H. 286 mm, L. 145 mm, P. 309 mm



IMPORTANT !

Tensiune de utilizare: acest aparat este prevăzut să funcționeze numai prin curent alternativ de 230V.

Tip de utilizare: acest aparat a fost conceput NUMAI PENTRU UTILIZARE CASNICĂ.

SFATURI PRACTICE

Este preferabilă utilizarea unei cafele proaspăt prăjită. Solicitați sfaturi comerciantului de cafea. În urma prăjirii, prospețimea cafelei nu durează decât câteva săptămâni. Un ambalaj bun poate ameliora și prelungi durata de păstrare a cafelei. Dacă nu sunteți sigur(ă) de calitatea ambalajului, alegeți o cafea proaspăt prăjită.

Cafeaua trebuie întotdeauna măcinată exact înainte de a fi preparată.

Ce varietate de cafea trebuie aleasă?

- Pentru o cafea bogată în arome

Optați pentru cafelele de tip Arabica sau compuse în majoritate din cafele de tip Arabica.

Cafelele prăjite artisanal sunt de preferat datorită aromelor mai complexe și fine. Pentru diversificarea savorilor, încercați cafelele pure de origine.

- Pentru o cafea tare

Alegeți cafelele amestecate cu Robusta - nespecificate ca fiind 100% Arabica – sau cafelele

prăjite italiene ori specifice gusturilor italiene.

- Păstrați cafeaua măcinată în frigider, astfel ea își va păstra aroma mai mult timp.
- Nu umpleți suportul de filtru la maxim, ci utilizați lingura gradată (1 lingură pentru o ceașcă de 50ml). Îndepărtați excesul de cafea măcinată de pe muchia suportului de filtru.
- Dacă nu utilizați aparatul mai mult de 5 zile, goliți și clătiți rezervorul de apă.
- Înainte de a îndepărta rezervorul de apă pentru a-l reumple sau goli, asigurați-vă întotdeauna că aparatul este oprit.
- Amplasați întotdeauna aparatul pe o suprafață plană și stabilă.

PRIMA PUNERE ÎN FUNCȚIUNE – sau după o perioadă lungă de neutilizare a espressorului dumneavoastră.

Clătirea și amorsarea sistemului înaintea primei utilizări.

Înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată, curățați toate accesoriile în apă cu detergent, clătiți-le, apoi uscați-le.

Efectuați clătirea urmând pașii următori:

- Racordați espressorul la o priză electrică (1).
- Dați la o parte capacul și scoateți rezervorul de apă (2).
- Umpleți rezervorul cu apă la temperatura camerei și puneți-l la loc în aparat asigurându-vă că este instalat corect. Repuneți capacul la loc (3-4).
- Porniți aparatul apăsând pe butonul pornire/oprire (D1). Aparatul va emite un semnal sonor scurt la punerea sa în funcțiune și atunci când este oprit, lucru absolut normal. Acest semnal indică punerea în funcțiune/oprirea pompei (5).
- Indicatorul de temperatură (D1) va clipi după care rămâne aprins continuu (6).
- Introduceți suportul de filtru (F) (fără cafea) și rotiți-l înspre dreapta până la opritor (7).
- Amplasați un recipient de peste ½ litri sub suportul de filtru (8).
- Pentru a amorsarea circuitelor, apăsați butonul de *Espresso* (D2) și mențineți-l apăsat până când prin suportul de filtru (9) începe să se scurgă apa. În momentul în care apa începe să se scurgă, puteți elibera butonul. Durata acestui ciclu este limitată la 1 minut pentru a se evita supraîncălzirea.
- Lăsați aparatul să se răcească.
- Dacă apa nu se scurge (amorsarea pompei), reluați operația de la început dar fără suportul de filtru.
- Clătiți aparatul: în acest scop, apăsați pe butonul de *Espresso* (D2) pentru a lăsa să se scurgă echivalentul a 5 cești de espresso de 50ml (10).
- Lăsați aparatul să se răcească câteva minute.
- Repetați această operație de 4 ori, asigurându-vă că rezervorul conține o cantitate suficientă de apă.
- Scoateți rezervorul, goliți-l, clătiți-l bine și puneți-l la loc.



IMPORTANT !

Dacă aparatul nu este utilizat timp de 5 minute, acesta se va închide automat (pentru protejarea mediului).



IMPORTANT !

Aparatul va emite un semnal sonor la fiecare punere în funcțiune și atunci când este oprit (prin apăsarea butonului pornire/oprire (D1), lucru absolut normal. Acest semnal indică punerea în funcțiune/oprirea pompei.

PREPARAREA CAFELEI ESPRESSO



IMPORTANT !

Dacă espressoorul este utilizat pentru prima dată, aparatul trebuie curățat urmând instrucțiunile din paragraful « PRIMA PUNERE ÎN FUNCȚIUNE ».

Folosind cafea măcinată

Tipul de cafea măcinată pe care îl veți alege va determina tăria și gustul espressoului dumneavoastră: cu cât cafeaua este măcinată mai fin cu atât veți obține un espresso mai tare.

- Dați la o parte capacul și scoateți rezervorul de apă (2).
- Umpleți rezervorul cu apă la temperatura camerei și puneți-l la loc în aparat asigurându-vă că este instalat corect. Repuneți capacul la loc (3-4).
- Racordați espressoorul la o priză electrică (1).
- Porniți aparatul apăsând pe butonul pornire/oprire (D1). Aparatul va emite un semnal sonor scurt la punerea sa în funcțiune și atunci când este oprit, lucru absolut normal. Acest semnal indică punerea în funcțiune/oprirea pompei (5).
- Indicatorul de temperatură va clipi în timpul preîncălzirii după care rămâne aprins continuu (6). Aparatul este atunci gata de utilizare.
- Deblocați suportul de filtru rotindu-l înspre stânga (11).
- Amplasați filtrul în suportul de filtru (12).
- Cu ajutorul lingurii gradate, turnați cafeaua măcinată (1 doză pentru 1 ceașcă) (12).
- Îndepărtați excesul de cafea măcinată de pe muchia suportului de filtru.
- Introduceți suportul de filtru în aparat strângându-l bine înspre dreapta până la opritor (7).
- Amplasați o ceașcă pe grilajul tăvii de recuperare a picăturilor, sub suportul de filtru (13).
- Aparatul dumneavoastră este preprogramat să prepare una sau două cești de espresso de aproximativ 50ml.
- Apăsați pe butonul espresso (D2) (13).
- Când cantitatea programată este obținută, espressoorul se va opri automat.
- Îndepărtați ceașca.
- Deblocați suportul de filtru rotindu-l înspre stânga (11). Scoateți-l din aparat.
- Pentru îndepărtarea cafelei măcinate, răsturnați suportul de filtru ținând filtrul pentru a nu scoate decât cafeaua măcinată (14).
- Spălați suportul de filtru și filtrul cu apă de la robinet pentru eliminarea zațului (15).
- Pentru rezultate mai bune, vă sfătuim să încălziți în prealabil accesoriile (suportul de filtru, filtrul și ceașca) urmând etapele de mai sus fără a utiliza și cafeaua măcinată.
- Lăsați aparatul să se răcească dacă ați pregătit 5 cafele de 50ml consecutive.

Folosind capsule

Aparatul dumneavoastră este compatibil cu capsulele subțiri (în general cu diametrul de 60mm). Acest tip de capsule nefiind conceput special pentru aparatele de făcut espresso, espressoul obținut cu capsule va fi mai slab decât cel pregătit cu cafea măcinată.

- Dați la o parte capacul și scoateți rezervorul de apă (2).
- Umpleți rezervorul cu apă la temperatura camerei și puneți-l la loc în aparat asigurându-vă că este instalat corect. Repuneți capacul la loc (3-4).
- Racordați espressoorul la o priză electrică (1).
- Porniți aparatul apăsând pe butonul pornire/oprire. Aparatul va emite un semnal sonor scurt la punerea sa în funcțiune și atunci când este oprit, lucru absolut normal. Acest semnal indică punerea în funcțiune/oprirea pompei (5).
- Indicatorul de temperatură va clipi în timpul preîncălzirii după care rămâne aprins

continuu (6). Aparatul este atunci gata de utilizare.

- Deblocați suportul de filtrul rotindu-l înspre stânga (11). Amplasați o capsulă în suportul de filtru (16).
- Pentru ca rezultatele obținute în ceașcă să fie bune și pentru a evita scurgerile, vă rugăm amplasați toată capsula în interiorul filtrului.
- Capsula este prevăzută cu o cantitate suficientă de cafea pentru prepararea unei cești de cafea. Nu se recomandă suprapunerea a 2 capsule.
- Introduceți suportul de filtru în aparat strângându-l bine înspre dreapta până la opritor (7).
- Pentru prepararea ceștii de espresso, urmați procedura pentru prepararea espressoului cu cafea măcinată.
- Lăsați aparatul să se răcească dacă ați pregătit 5 cafele de 50ml consecutive.

Programarea individuală a volumului de espresso.

- Pentru modificarea cantității de apă preprogramată (aproximativ 50ml de ceașcă), procedați după cum urmează:
- Umpleți rezervorul cu apă la temperatura camerei și puneți-l la loc în aparat asigurându-vă că este instalat corect. Repuneți capacul la loc (3-4).
- Racordați espressorul la o priză electrică (1).
- Porniți aparatul apăsând pe butonul pornire/oprire (5).
- Indicatorul de temperatură va clipi în timpul preîncălzirii după care rămâne aprins continuu (6). Aparatul este atunci gata de utilizare.
- Deblocați suportul de filtrul rotindu-l înspre stânga (11).
- Amplasați filtrul în suportul de filtru (12).
- Cu ajutorul lingurii gradate, turnați cafeaua măcinată (1 doză pentru 1 ceașcă) (12).
- Îndepărtați excesul de cafea măcinată de pe muchia suportului de filtru.
- Introduceți suportul de filtru în aparat strângându-l bine înspre dreapta până la opritor (7).
- Amplasați o ceașcă pe grilajul tăvii de recuperare a picăturilor, sub suportul de filtru.
- Apăsați pe butonul de *espresso* (D2) și țineți-l apăsat (> 3 sec) până când indicatorul luminos de *espresso* (D2) clipește. Cafea va începe să curgă (17-18).
- Când cantitatea dorită de espresso este obținută, reapăsați pe butonul de *espresso* (D2). Această cantitate va fi înregistrată automat. Vă rugăm să rețineți că volumul de cafea nu va depăși aproximativ 200 ml.
- Cu ocazia următoarei utilizări, când veți apăsa pe butonul *espresso* (D2), veți obține ultima cantitate produsă de espresso.
- Pentru a reveni la programarea originală, este suficient să deconectați aparatul de la priză.

CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

A. A aparatului

- Scoateți aparatul din priza electrică înaintea fiecărei curățări și lăsați-l să se răcească.
- Curățați din când în când exteriorul aparatului cu un burete umed. Spălați periodic rezervorul, tava de picături și grila, apoi ștergeți-le.
- Clătiți periodic interiorul rezervorului.
- Când în interiorul rezervorului apare un strat fin, alb și opac, efectuați o operație de detartrare (consultați paragraful referitor la **DETARTRARE**).
- Nu utilizați produse de curățat pe bază de alcool sau de solvenți.
- După decuplarea aparatului de la rețeaua electrică, curățați periodic sita pentru apă caldă, precum și garnitura de etanșeitate cu ajutorul unui burete umed (19).
- Curățați folosind numai o cârpă umedă, fără a utiliza produse pe bază de detergenți sau abrazive.

B. A suportului de filtru

- Cu ajutorul unei cârpe umede, curățați periodic locașul suportului de filtru, pentru îndepărtarea eventualelor reziduuri de cafea lipite în acest loc (19).
- Pentru a prelungi durata de viață a garniturii de etanșeitate și a capului de percolare, nu puneți la loc suportul de filtru în caz de neutilizare prelungită a aparatului de cafea.
- Pentru îndepărtarea eventualelor depuneri care ar putea obstrucționa orificiul de ieșire al filtrului dumneavoastră de 1 cești, puteți utiliza acul (23).

C. A tăvii colectoare

După fiecare utilizare a aparatului, tava colectoare trebuie curățată. prezența apei este normală și nu indică potențiale scurgeri. Nu uitați să goliți periodic tava (20-21). Dacă este nevoie, curățați tava colectoare și grila acesteia cu apă și cu un pic de detergent de vase. Clătiți și uscați (22).



IMPORTANT !

Atenție ! Nu spălați nicio piesă a acestui aparat în mașina de spălat vase.

DETARTRAREA

Detartrarea periodică a acestui aparat, urmând indicațiile din acest paragraf este garanția principală a duratei sale de viață. Frecvența detartrării trebuie adaptată durezzații apei din zona dumneavoastră. Pentru sfaturi, consultați-vă firma distribuitor de apă.

În timpul acestei operații, nu amplasați aparatul pe o suprafață de lucru din marmură. Produsul de detartrat ar putea să o deterioreze.

- Pentru a vă ajuta, veți găsi mai jos un tabel indicativ al frecvențelor de detartrate în funcție de durezzația apei și de utilizarea aparatului dumneavoastră:

FRECVENȚA DE DETARTRARE			
Nr mediu de cafele pe săptămână	Apă cu un conținut scăzut de calcar (<19°th)	Apă calcaroasă (19-30°th)	Apă foarte calcaroasă (>30°th)
Mai puțin de 7	1 dată pe an	La fiecare 8 luni	La fiecare 6 luni
Între 7 și 20	La fiecare 4 luni	La fiecare 3 luni	La fiecare 2 luni
Peste 20	La fiecare 3 luni	La fiecare 2 luni	În fiecare lună

În caz de dubii, se recomandă detartrarea în fiecare lună.

Nicio reparație a aparatului datorate:

- neefectuării detartrării,
 - depunerilor calcaroase excesive,
 - spălării în mașina de spălat vase a accesoriilor,
- nu va fi acoperită de garanție.

A. Detartrarea circuitului de cafea

- Deconectați aparatul de la priză.
- Introduceți suportul de filtru (fără cafea) și rotiți-l înspre dreapta până la opritor (7).
- Amplasați un recipient de peste ½ litri sub suportul de filtru (8).
- Umpleți rezervorul cu un amestec compus din trei părți apă cu o parte oțet sau de acid citric/sulfamic.
- Conectați aparatul (1) la priză.

- Apăsați pe butonul pornire/oprire (5).
- Când indicatorul luminos de temperatură al butonului de pornire/oprire rămâne aprins continuu (6), apăsați butonul *Espresso* (D2) și mențineți-l apăsat timp de 40-50 de secunde (apa se va scurge prin suportul de filtru) (9).
- Goliți recipientul dacă este nevoie și puneți-l la loc sub suportul de filtru.
- Așteptați 5-10 minute, apoi reluați operație de încă 2 ori.
- Vă rugăm nu goliți complet rezervorul (în caz de dezamorsare, consultați paragraful: **PRIMA PUNERE ÎN FUNCȚIUNE**).

B. Clătirea



IMPORTANT !

După detartrare, efectuați 2-3 operațiuni de clătire cu apă curată (fără cafea măcinată), precum în instrucțiunile din paragraful « **PRIMA PUNERE ÎN FUNCȚIUNE** ».

Aparatul este detartrat și gata de reutilizare.

GARANȚIE

Aparatul dumneavoastră este garantat, dar orice eroare de conectare electrică, de manevrare în afară de cele descrise în manualul de utilizare anulează garanția.

Acest aparat este garantat în cadrul unei utilizări domestice, orice alt tip de utilizare anulând garanția. Nicio reparație din cauza depunerilor minerale excesive nu este acoperită de garanție.

Pentru orice problemă survenită după vânzare sau legată de piese de schimb, consultați punctul de vânzare al aparatului sau un centru de reparații autorizat.

RĂSPUNSURI PENTRU EVENTUALE PROBLEME

PROBLEME	CAUZE POSIBILE	SOLUȚII
Zațul este foarte umed.	Nu ați pus suficientă cafea măcinată.	Adăugați mai multă cafea.
Espressoul este produs prea lent.	Cafeaua măcinată este prea fină, uleioasă sau prea făinoasă.	Alegeți o cafea măcinată cu o granulație mai mare.
	Suportul de filtru este murdar.	Curățați suportul de filtru urmând indicațiile din paragraful CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA B - A suportului de filtru . Curățați și filtrul de cafea.
	Sita este murdară.	După răcirea aparatului, curățați sita de trecere a apei cu un burete umed.
	Aparatul are foarte multe depuneri minerale.	Detartrați aparatul conform indicațiilor din manualul de utilizare.

PROBLEME	CAUZE POSIBILE	SOLUȚII
O scurgere îndelungată de apă din suportul de filtru după prepararea unui espresso este vizibilă.	Pe mașina dumneavoastră se acumulează depuneri minerale datorită apei foarte calcaroasă.	Eliminați imediat depunerile minerale de pe mașina dumneavoastră urmând instrucțiunile din manualul de utilizare.
Prezența cafelei rășnite în ceașcă.	Suportul de filtru este murdar.	Curățați suportul de filtru cu apă caldă.
	Cafeaua măcinată este prea fină.	Alegeți o cafea măcinată un pic mai grosier.
	Garnitura din locașul suportului de filtru este murdară.	Curățați locașul filtrului și garnitura cu un burete umed.
Espressoul nu este spumos.	Cafeaua măcinată este prea veche.	Utilizați o cafea proaspăt măcinată.
	Cafeaua măcinată nu este potrivită pentru espresso.	Alegeți o cafea măcinată mai fin.
	În suportul de filtru este prea puțină cafea măcinată.	Adăugați cafea măcinată.
Din rezervorul de apă se scurge apă în timpul transportului.	Clapeta de pe fundul rezervorului este fie murdară, fie defectă.	Spălați rezervorul de apă și manevrați cu degetul clapeta de pe fundul rezervorului.
	Clapeta este blocată din cauza calcarului.	Detartrați aparatul conform indicațiilor din manualul de utilizare.
Scurgeri de apă pe sub aparat.	Există o scurgere internă.	Asigurați-vă că rezervorul este poziționat corect. Dacă problema persistă, nu mai utilizați mașina, adresați-vă unui centru de reparații autorizat.
	Tava de colectare a picăturilor nu este instalată corect.	Asigurați-vă că tava de colectare a picăturilor este introdusă până în capătul aparatului.
	Apa din tava de colectare se revarsă.	Goliți și clătiți bine tava, apoi puneți-o la loc.
Pompa este anormal de zgomotoasă.	Rezervorul este gol.	Umpleți rezervorul cu apă și rearmasați pompa (consultați paragraful: PRIMA PUNERE ÎN FUNCȚIUNE). Evitați golirea completă a rezervorului.

PROBLEME	CAUZE POSIBILE	SOLUȚII
Cafeaua espresso se scurge peste marginile suportului de filtru.	Suportul de filtru nu este amplasat corect.	Introduceți suportul în locașul lui și blocați-l (roțiți-l de la stânga la dreapta până la capăt). Îndepărtați cantitatea excesivă de cafea răsinită care împiedică blocarea suportului de filtru.
	Marginea suportului de filtru este murdară cu cafea măcinată.	Îndepărtați depunerile de cafea măcinată și curățați sita cu un burete umed.
	Capsula este poziționată greșit.	Asigurați-vă că aceasta este introdusă corect: hârtia nu trebuie să depășească exteriorul filtrului.
Cafeaua espresso are un gust neplăcut.	După detartrare, clătirea nu a fost efectuată corect.	Clătiți aparatul conform manualului de utilizare și verificați calitatea cafelei.
Aparatul nu funcționează.	Pompa a fost dezamorsată datorită lipsei de apă.	Umpleți rezervorul cu apă și reamorsați pompa (consultați paragraful: PRIMA PUNERE ÎN FUNCȚIUNE). Evitați golirea completă a rezervorului.
	Rezervorul detașabil de apă este poziționat greșit.	Poziționați rezervorul corect.

Dacă nu este posibil să determinați cauza unei pene, adresați-vă unui service autorizat. Nu demontați niciodată aparatul! (în caz de demontare, garanția nu va mai fi asigurată).

PRODUS ELECTRIC SAU ELECTRONIC AJUNS LA SFÂRȘITUL DURATEI DE VIAȚĂ



— Haideti să participăm la protecția mediului!

- ⓘ Aparatul dumneavoastră conține numeroase metale care pot fi valorificate sau reutilizate.
- ♻️ Predați-l unui punct de colectare sau în lipsa acestuia unui centru de reparații autorizat pentru reciclarea acestuia.